

NEO060 EAGLE EDGE

ANTICHUTE A RAPPEL AUTOMATIQUE



GB	Retractable Type Fall Arrester
DE	Höhensicherungsgeräte Mit Automatischem Rückholmechanismus
IT	Dispositivi Anticaduta Di Tipo Retrattile
FR	Antichute À Rappel Automatique
ES	Anticaídas de reposición automática
PT	Dispositivos De Prevenção De Quedas Em Altura Com Mecanismo De Recuperação Automático
NL	Antival met automatische Terugkeer
DK	Højdesikringsudstyr Med Automatisk Returnmekanisme
NO	Sikringsutstyr Med Automatisk Hentemekanisme
FI	Putoamisenestolaite, Jossa On Automaattinen Palautus
SE	Fallskyddsutrustning Med Automatisk Returnmekanism

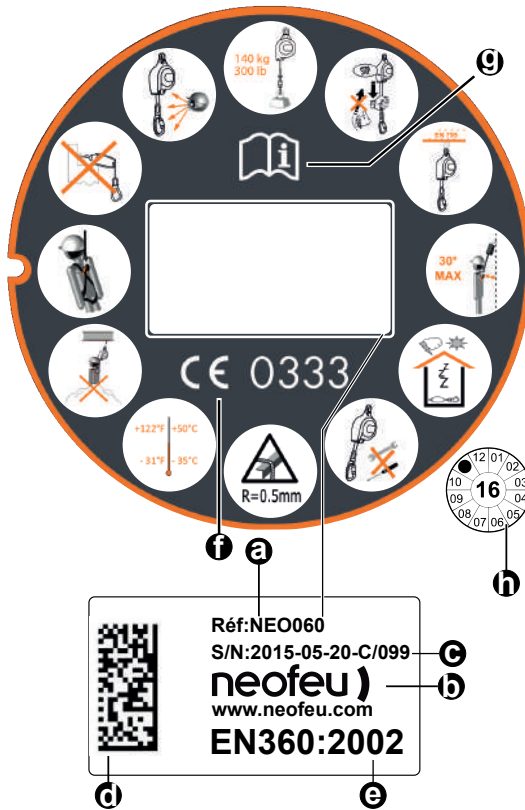
CE 0333 EN 360:2002

SCHEMAS / FIGURE	03 - 04
GB	05 - 08
DE.....	09 - 13
IT	14 - 18
FR.....	19 - 22
ES	23 - 26
PT.....	27 - 31
NL.....	32 - 36
DK	37 - 40
NO	41 - 44
FI	45 - 48
SE	49 - 52
DECLARATION DE CONFORMITE CE	
CE DECLARATION OF CONFORMITY	53 - 54

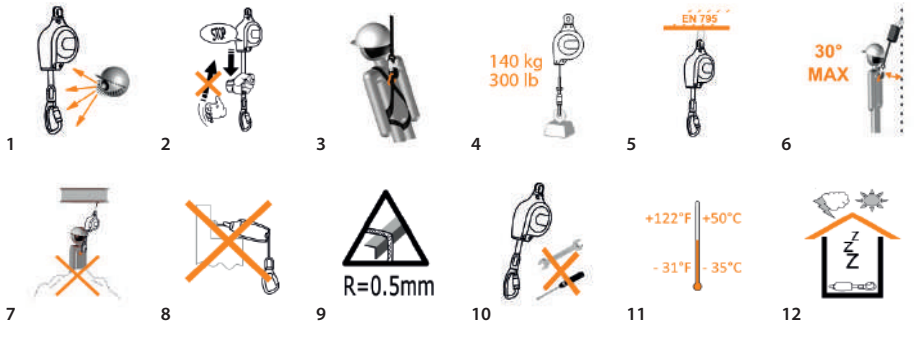
#1

Ref	1	2	3	4	5	6	7	8
NEO060	D	6	25	P	T3	E4	140 KG 300 LB	2 / 4

#2



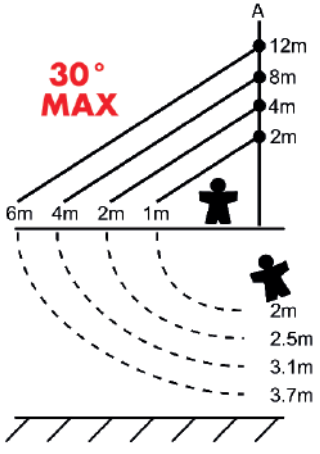
#3



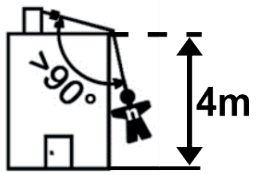
#4



#5



#6



#7

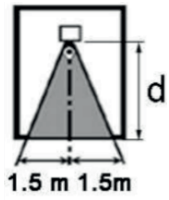


TABLE KEY (#1):

Reference

- 1 - Lanyard type: C = Steel cable; D = Dyneema strap.
- 2 - Lanyard length (m): in metres.
- 3 - Lanyard cross-section: Diameter of the cable or width of the strap in mm.
- 4 - Casing material: P = Plastic.
- 5 - Fall indicator :
- T1 = Fall indicator integrated to the connector as an option.
- T2 = Fall indicator integrated to the grip ring.
- T3 = Fall indicator integrated to the daisy chain connector.
- T4 = Fall indicator integrated to the end of the lanyard.
- 6 - Swivel hook :
- E1 = Optional swivel hook on connector.
- E2 = Swivel hook on daisy chain connector.
- E3 = Swivel hook on securing ring.
- E4 = Swivel hook on connector and securing ring.
- 7 - Capacity (kg/lb) : Maximum weight of the equipped user.
- 8 - Clearance (m) Vertical/horizontal: Required distance from the ground in metres below the user's feet.

FALL ARRESTER MARKING (#2):

- a - Ref: product reference.
- b - Manufacturer's identifier.
- c - S/N: Serial number (Manufacturing date – Manufacturing batch)
- d - Flash code.
- e - Product standard.
- f - CE Marking / Notified body no.
- g - Follow the instructions for use.
- h - Dated label.

NOMENCLATURE (#3):

- 1 - Pre-use visual inspection.
- 2 - Do not release the lanyard. Ensure that the lanyard is secure before use.
- 3 - Use the authorised anchor on the fall arrester harness.
- 4 - Maximum authorised weight.
- 5 - Usable anchor point.
- 6 - Restrict the pendulum effect.
- 7 - Do not use above movable materials.
- 8 - Do not load the cable reel on an edge.
- 9 - Tested for an edge with a radius of 0.5 mm.
- 10 - Do not modify the device.
- 11 - Temperature of use.
- 12 - Store in a protected area.

WARNING :

- Medical Conditions.

Given the fall hazards associated with work at height, it is necessary to remind that only people in good health and physical condition can participate. Work at height requires concentration, thus are excluded people subject to vertigo, agoraphobia, under medication including tranquillisers, or under the influence of alcohol or drugs.

If any doubt, consult your GP before working on height.

In the event of a fall, it is important to keep your self-control, not to panic so as to limit as much as possible harmful issues, and to avoid further accident.

- Training and competence.

This device must be used by a competent and trained person, or under the direct visual control of a competent person aware and capable to take care of the user's safety. It is compulsory to know and follow the instructions of this manual.

- Rescue plan.

Before operation, a rescue plan must be in place in case of emergency. A person subject to fall hazards must not remain alone. People around must be able to rescue him without delay and without further accident. It is recommended to have an extra fall arrester in perfect serviceable condition in case of emergency.

DESCRIPTION :

This self-retracting fall arrester complies with the EN 360:2002 standard.

This device is meant to arrest accidental falls of an individual with its instantaneous locking function. It is equipped with an energy dissipation system that makes it safer and more comfortable to use.

This fall arrester is made up of a casing that protects the mechanism, an anchor point, a self-retracting lanyard equipped with an automatic locking connector EN 362, and an identification plate that also serves as a reminder for the proper use of the device.

This fall arrester allows an individual to work safely in any type of activity at heights, i.e. on roofs, scaffolding, vertical structures, etc. where there is a risk of falling.

The maximum weight of the user indicated in the device characteristics (including the user's equipment) must not be exceeded (#3.4).

USE OF THE EQUIPMENT :

The device must be used for the only purpose it is intended for. It is forbidden to modify it or use it for any other purpose.

This device is personal equipment. It is limited to one person and must be individually assigned so as to ensure good care is taken of it.

It is compulsory to check the suitability of the associated items that make the safety fall arrest system: full body harness, connectors...

Only items complying with European standards can be used. Beware of any incompatibility between different components which could be dangerous for the user. Be particularly cautious when any components in the system are not totally rigid, because the locked mechanism can be unlocked by a bounce. Before each use make a visual inspection (#3.4) of all the components of the fall arrest system : fall arrester, webbing, connectors, full body harness.

•Condition of the anchoring ring.

•Condition of the housing and its assembly: no deformations, no cracks, no traces of major impacts, screw tightened.

•Lanyard condition: no cuts or fraying, no traces of chemical attack, no deformation.

•Condition of the automatic connector: ensure that it locks properly, that there is no deformation or corrosion, and that the fall indicator is not activated.

•The validity date of the device must also be checked. The latest revision must date back to less than one year.

•Before every use, check whether the safety system triggers

properly by pulling sharply on the lanyard. The fall arrester must lock the lanyard and stop it from unwinding (#3.2). On the other hand, by pulling the lanyard slowly and steadily, it should unwind and rewind normally.

WARNING: You should never release the lanyard of the connector to rewind the lanyard but hold it until fully rewound. (#3.2).

- Upon noting the slightest defect in the condition or functioning or if there is any doubt, do not use the device but return it to the manufacturer or send it to an approved center for its inspection or repair.

- When the device has stopped a fall, its inspection is required. In all these cases, the fall arrester should be withdrawn from circulation and not used again until a competent person has authorized its reuse in writing.

ANCHORING DEVICE :

- Before every use, ensure that the anchor of the fall arrester is correct. The anchor point to which the fall arrester is hooked, as well as the parts used for the hooking must be compliant with the EN 795 standard (#3.5).

- The hooking point must be located above the user for an exclusively vertical use. The fall arresters may be used horizontally: refer to the "Horizontal use" supplement at the end of the guide.

- The fall arrester must be hooked only using its aluminium pivoting securing ring. **The handle made of a black textile strap is not an anchor point (#3.5).**

- Only parts that are compliant with the EN 362 and EN 795 standards may be used (connectors, lanyards, slings, etc.).

- The fall arrester must under no circumstances lean on any part of the structure (#3.8), it must be in line with the anchor and the hooking point on the user's harness.

- The fall arrester is meant to be used with a fall arrester harness as the sole gripping means of an individual. This harness must be compliant with the EN 361 standard, its size must be appropriate with respect to that of the user, its adjustments and settings must be correct, the seams, buckles and straps must not show any signs of deformation, breakage, rust or any other damage.

- The connector at the end of the lanyard must be locked exclusively on the harness ring designed for this purpose (refer to the instructions for use of the harness, which specify this point).

CONDITIONS OF USE :

- In order to optimise the safety conditions during work at heights, it is important to limit movements as much as possible and to move at moderate speeds so that the fall arrester can function under the best possible conditions. To limit swinging, do not exceed an angle of 30° with respect to the vertical line of the anchor (#3.6). For a horizontal use, refer to the "Horizontal use" paragraph below.

- In case of a pendulum fall, the vertical height of the fall is larger than that of a direct fall. Always remain in level with the anchor point of the fall arrester and do not travel to a distance more than half of the height between the anchor point and the work area (#5).

- Before every use, it is necessary to check whether the free space below the feet of the fall arrester's user (clearance) is **at least equal to the value specified in the device characteristics (#5)**. Ensure that no obstacle is present in the

trajectory of a possible fall.

- Do not use above loose materials in which it is possible to be buried (#3.7).

- To maintain the equipment in perfect operating condition, it must not be used in temperatures that do not fall within the range of -35°C and +50°C (#3.11).

- Despite the above-average protection of the casing, it is important to ensure that the fall arrester and especially the lanyard are not exposed to aggressive environments such as acids, bases or solvents that may damage the material, especially if the ambient temperature is high.

- In addition, ensure that the fall arrester is not used with the lanyard rubbing against sharp or rough edges that may damage it. Use edge-protection.

HORIZONTAL USE APPROVAL :

- This fall arrester has been specially tested to ensure that it is capable of arresting a person falling into empty space from a horizontal plane.

- Different regulatory tests have proven that the lanyard of this fall arrester can arrest a fall on a Type A sharp edge without any additional component. The Type A sharp edge used for the tests corresponds to the edge of a steel bar with a root fillet radius of R = 0.5 mm without burrs (#3.9). Hence, this device may be used on any equivalent edge (rolled steel section, wooden beam, edge of a curved roof, etc.).

CHARACTERISTICS RELATED TO HORIZONTAL USE :

- The following comments must be taken into account when the equipment is used horizontally and when there is a risk of falling over a sharp edge from a height.

- If the risk assessment that is to be performed before starting the works shows a risk of falling over a very sharp edge that is not burred (e.g. an edge of broken glass, sheet metal cut with a torch that has not been burred, etc.), the necessary measures must be taken to make falling over this edge impossible or to install an edge-protection. If you have any doubts, contact the manufacturer.

- The anchor point must be located at the same level as or above the edge over which the individual may fall. The angle of deflection of the lanyard at the sharp edge must be greater than or equal to 90° (#6).

- The space available below the edge over which an individual may fall must be **at least equal to the value specified in the device characteristics for horizontal use (#6)**.

- For attenuating the pendulum effect related to a fall, the work space or authorised distance on both sides of the axis that is perpendicular to the edge and passes through the fall arrester anchor point shall be limited to **1,5 metres (#7)**. If this is not possible, do not use this individual anchor point. Instead, use a safety line or a horizontal rail corresponding to Types C or D of the EN795 standard.

- For limiting the minimum height under the edge, the distance "d" between the edge and the fall arrester anchor point **must be more than 2,5 metres**.

OTHER WARNINGS :

When greater movements are necessary, it is possible to use a flexible safety line as an anchor, pursuant to the EN795 standard, class C. Note that this combination must be subjected to a standard CE examination. In this case, the deflection of the safety line must be added to the distance H that must be

available under the user's feet. The indications mentioned in the instructions for use of the safety line must be taken into account. Special attention must be paid to eliminate any risks of injury that may occur by impacting the construction structures while falling. If there is a possibility of falling over an edge, special rescue measures must be implemented. It is important and necessary to ensure that these measures are defined and tested before starting any intervention.

CLEANING - MAINTENANCE :

- The fall arrester can be cleaned with a wet cloth. Do not submerge it into water or any other liquid. Do not use detergent, thinner, solvent or any other chemical products that could alter the web strength or the fall arrester operating mechanism.
- When the device is wet, sponge it dry it with a cloth and let it dry naturally away from direct heat.
- It is necessary to strictly follow these instructions to keep the safety performance of the device.
- Any disassembly, lubrication or especially any modification of the device is prohibited (**#3.10**). The inspection and/or replacement of spare parts can only be carried out by the manufacturer or its authorized service center in compliance with the technical manual. The service inspection of the equipment can only be carried out by written agreement from the manufacturer or repair center.

TRANSPORT – STORAGE :

- During transportation or storage, protect the fall arrester against shocks, impacts, excessive vibrations which could damage it and reduce its performance. A waterproof bag is a good protection.
- Keep the device away from the stress of weather and ultraviolet radiation in a dry and aerated place (**#3.12**).

SERVICE LIFE OF THE PRODUCT :

- This fall arrester is designed to be used for many years in normal conditions of use. The life span depends on the use that is made of it. Some particularly aggressive environments such as marine, siliceous or chemical ones can reduce the fall arrester's life span. In such cases, particular attention must be paid to its protection and check before use. The mandatory yearly inspection will certify the correct operating condition of the mechanism and its serviceable condition. Only the manufacturer or its authorized agent can decide in writing whether to put back the fall arrester into service or not.
- As concerns what has been mentioned above, the rough estimate of the service life of the products, as recommended by NEOFEU, is ten (10) years.

Notified body for CE type examination :

APAVE SUD EUROPE SAS – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Notified body for production control :

AFNOR CERTIFICATION - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

RESALE OUTSIDE OF COUNTRY OF DESTINATION :

In case the device is first sold in one country, then resold in another country with a different language, it is necessary to contact the manufacturer or its authorized agent to get the Instructions for Use and all relevant information on maintenance, periodical inspections and repairs in the language of this other country.

PERIODICAL INSPECTION :

This fall arrester is a safety device, its working reliability requires periodical inspections to ensure its level of performance and strength. The periodic inspection is mandatory once a year. The frequency must be reduced in case of intensive use or use in harsh environment. These periodical inspections can be carried out only by the manufacturer or an authorized service centre and with respect to the maintenance manual. The user label must be read and understood by the user. The label must be kept legible at all times.

ID AND RECORD CARD :

- An identification and record card like the model hereafter must be filled in and kept to record essential information.
- At the time of first use, the inspection sticker must be filled in with the date of next inspection (1 year later).

MAIN CONTROL AND SURVEILLANCE POINTS :

- These verifications do not require the fall arrester to be removed. If there is any doubt regarding the proper condition or functioning of the device, return it to the manufacturer and send it to a competent person for maintenance.
- Condition of the fall indicator, if present on the device (**#4**)
- Overall condition :
- Casing: No deformation, impact marks, cracks, corrosion; the assembly parts are in good condition.
- Identification: The references, instructions for use and date of next inspection can be read easily.
- Lanyard :
- Condition of the lanyard: No deformation, cuts, fraying or deterioration of the fibres.
- Condition of the hooking buckle on the connector.
- Automatic karabiner (if any): No deformation, the safety latch and its lock function properly.
- Triggering: On sharply pulling the lanyard, the fall arrester must lock it and a click sound should be heard owing to the triggering of the tripping lever. This should occur regardless of how much of the lanyard has been unwound.
- Retraction of the lanyard: The lanyard should retract without any blockage and regardless of how much of the lanyard has been unwound.

LEGENDE DER TABELLE (#1):

Referenz

1 - Halteseil-Art: C = Stahlkabel; D = Dyneema-Spanngurt.

2 - Länge des Halteseils (m): in Metern.

3 - Querschnitt des Halteseils: Durchmesser des Kabels oder Breite des Spanngurts in mm.

4 - Material des Gehäuses: P = Plastik.

5 - Sturzanzeiger :

T1 = In das Verbindungsstück integrierter Sturzanzeiger als Option.

T2 = In die Ringlasche integrierter Sturzanzeiger.

T3 = In das Serien-Verbindungsstück integrierter Sturzanzeiger.

T4 = In das Endstück des Halteseils integrierter Sturzanzeiger

6 - Seilwirbel :

E1 = Seilwirbel auf Verbindungsstück als Option.

E2 = Seilwirbel auf Serien-Verbindungsstück.

E3 = Seilwirbel auf Ringverankerung.

E4 = Seilwirbel auf Verbindungsstück und Ringverankerung.

7 - Kapazität (kg/lb): Höchstgewicht des Nutzers mit Ausrüstung.

8 - Sturzraum (m) vertikal/horizontal: Erforderlicher Abstand zum Boden unter den Füßen des Nutzers in Metern.

KENNZEICHNUNG DES FALLSCHUTZES (#2):

a - Ref: Produktreferenz.

b - Identifikation des Herstellers.

c - S/N: Seriennummer (Herstellungsdatum – Fertigungslos).

d - Flash-Code.

e - Produktnorm.

f - CE-Kennzeichnung / Nr. der benannten Stelle.

g - Befolgen Sie die Betriebsanleitung.

h - Datumsschild.

STÜCKLISTE (#3):

1 - Sichtkontrolle vor der Verwendung.

2 - Das Halteseil nicht loslassen. Die Sperre vor dem Gebrauch testen.

3 - Den für den Auffanggurt zugelassenen Anschlag benutzen.

4 - Zugelassenes Höchstgewicht.

5 - Verwendbarer Anschlagpunkt.

6 - Den Pendeleffekt begrenzen.

7 - Über Möbeln nicht verwenden.

8 - Die Aufrollvorrichtung an einer Kante nicht belasten.

9 - Getestet für eine Kante mit einem Radius von 0,5 mm.

10 - Die Vorrichtung nicht ändern.

11 - Betriebstemperaturbereich.

12 - An einem geschützten Ort lagern.

WARNHINWEISE :

- Medizinische Voraussetzungen.

Auf Grund der Gefahren, die mit Arbeiten in großer Höhe verbunden sind, ist daran zu erinnern, dass nur absolut gesunde Personen mit guter körperlicher Konstitution tätig werden dürfen. Diese Arbeiten erfordern ein hohes Maß an Wachsamkeit und sind daher für Personen ausgeschlossen, die unter Schwindelgefühlen oder Höhenangst leiden, unter dem Einfluss von Beruhigungsmitteln, Alkohol oder Drogen stehen. Im Zweifelsfall darf die Arbeit erst nach Stellungnahme eines Arztes aufgenommen werden.

Im Falle eines Sturzes ist es wichtig, einen kühlen Kopf zu bewahren und jede Panik zu vermeiden, um unangenehme Folgen und „Folgeunfälle“ aller Art zu vermeiden.

- Schulung und Befähigung.

Das Gerät darf nur von geschulten und befähigten Personen verwendet werden, oder von Personen, die einer direkten optischen Kontrolle durch eine geschulte und befähigte Person unterstehen, die in der Lage ist, die Sicherheit des Mitarbeiters zu überwachen.

Die Angaben der Bedienungsanleitung müssen bekannt sein und beachtet werden.

- Rettungsplan.

Vor jeder Art von Tätigkeit muss ein Rettungsplan aufgestellt werden, damit alle Beteiligten in der Lage sind, Notsituationen aller Art zu begegnen, die während der Arbeit auftreten können.

Eine Person, bei der Absturzgefahr besteht, darf niemals allein gelassen werden. Ihre Umgebung muss in der Lage sein, ihre Rettung ohne Zeitverlust und ohne „Folgeunfall“ zu gewährleisten. Für eventuelle dringende Rettungsarbeiten wird empfohlen, ein zusätzliches tadellos funktionierendes Höhensicherungsgerät bereitzuhalten.

BESCHREIBUNG :

Diese automatische Höhensicherung entspricht der Norm EN 360:2002.

Diese Vorrichtung soll den zufälligen Sturz einer Person dank der momentanen Sperre aufhalten. Sie ist mit einem Energieableitungssystem ausgestattet, wodurch ihr eine große Sicherheit sowie ein guter Gebrauchskomfort verliehen werden.

Dieser Fallschutz besteht aus einem den Mechanismus schützenden Gehäuse, einem Anschlagteil, einem automatisch versenkbaren Halteseil, der mit einem Verbindungsstück mit automatischer Verriegelung EN 362 und einem Typenschild versehen ist, das auch als Aufforderung zur Nutzung der Vorrichtung dient.

Dieser Fallschutz ermöglicht es einer Person, alle Arten von Aktivitäten in der Höhe auf Dächern, Gerüsten, vertikalen Tragwerken sicher durchzuführen... jedes Mal, wenn ein Absturzrisiko vorhanden ist.

Das in den technischen Daten der Vorrichtung angegebene Höchstgewicht des Nutzers (einschließlich Ausstattung) darf nicht überschritten werden (#3.4).

VERWENDUNG DES GERÄTES :

- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet und in keinem Falle verändert oder zweckfremdet werden.

- Das Gerät ist eine persönliche Schutzausrüstung und darf nur von einer einzigen Person verwendet werden, der es namentlich zugewiesen wird, um eine bestmögliche Behandlung des Gerätes zu gewährleisten.

- Es muss unbedingt überprüft werden, dass die verschiedenen Zusatzeinrichtungen, aus denen sich die Sicherheitsausrüstung zusammensetzt, wie z.B. Auffanggurte, Verbindungsmittel usw. miteinander kompatibel sind.

- Es dürfen nur Geräte verwendet werden, die den europäischen Normen entsprechen.

- Es ist auf die Gefahren zu achten, die mit einer Verkettung von einzelnen Komponenten verbunden sind, deren

Kombination zu Gefahren für den Anwender führen kann. Es ist insbesondere auf die kombinierte Steifigkeit der einzelnen Elemente zu achten, um zu vermeiden, dass die Auslösung des Höhensicherungsgeräts gestört, verzögert oder durch einen Rückprall entriegelt wird.

- Vor jedem Einsatz ist eine optische Prüfung aller Bestandteile der Ausrüstung vorzunehmen: Höhensicherungsgerät, Gurtband, Verbindungsmittel, Auffanggurt. (#3.4)

• Zustand der Öffnung für die Verankerung.

• Zustand des Gehäuses und der Gehäusemontage: Keine Verformungen, keine Spaltbildung, keine Spuren starker Stoßwirkung, Schrauben ordnungsgemäß angezogen.

• Zustand des Halteseils: keine Knicke oder Ausfransungen, keine Spuren einer chemischen Verätzung, keine Verformung.

• Zustand des automatischen Verbindungsstücks: es werden eine Überprüfung auf gute Verriegelung, Abwesenheit von Verformungen und Korrosion sowie die Nicht-Aktivierung des Sturzanzeigers überprüft.

• Es muss auch das Gültigkeitsdatum der Vorrichtung überprüft werden. Die letzte Inspektion muss vor weniger als einem Jahr erfolgt sein.

• Überprüfen Sie vor jeder Nutzung die Aktivierung des Sicherheitssystems, indem Sie mit einem Ruck am Halteseil ziehen. Der Fallschutz muss das Halteseil blockieren und sein Entrollen verhindern (#3.2). Durch langsames und stetiges Ziehen am Halteseil muss dieses sich normal entrollen und sich wieder von selbst aufrollen.

ACHTUNG : Leine oder Verbindungsmittel dürfen zum Aufrollen niemals einfach losgelassen werden sondern müssen bis zum vollständigen Aufrollen mit der Hand geführt werden (#3.2).

- Wenn auch nur der geringste Mangel am Zustand oder Betrieb festgestellt wird oder Zweifel bestehen, darf das Gerät nicht verwendet werden, sondern ist zur Überprüfung bzw. Reparatur an den Hersteller oder an eine zugelassene Werkstatt oder Prüfstelle einzusenden.

- Wenn das Gerät einen Sturz aufgehalten hat, ist eine Inspektion unbedingt vorgeschrieben. In jedem Fall ist das Höhensicherungsgerät aus dem Verkehr zu ziehen und darf nicht weiter verwendet werden, bevor eine kompetente Person seine Weiterverwendung schriftlich genehmigt hat.

ANSCHLAGVORRICHTUNG :

- Überprüfen Sie vor jeder Nutzung, dass der Anschlag des Fallschutzes korrekt ist. Der Anschlagpunkt, bei dem der Fallschutz wie die zur Realisierung des Anschlags benutzten Elemente eingehakt ist, muss der Norm EN 795 (#3.5) entsprechen.

- Der Anschlagpunkt muss sich zwecks einer ausschließlich vertikalen Nutzung über dem Nutzer befinden. Die Fallschutzvorrichtungen können horizontal verwendet werden, siehe den Zusatz „Horizontale Verwendung“ am Ende des Handbuchs.

- Der Fallschutz muss einzig und allein über seine drehbar gelagerte Ringverankerung aus Aluminium eingehakt sein. **Der Handhabungsgriff aus schwarzem Textilband ist kein Anschlagpunkt (#3.5).**

- Es können einzig und allein Elemente Verwendung finden, die den Normen EN 362 und EN 795 entsprechen (Verbindungsstücke, Halteseile, Schlingen..).

- Der Fallschutz darf sich keinesfalls auf ein Element des Tragwerks (#3.8), beziehen, er muss mit der Verankerung und dem Anschlagpunkt am Gurtzeug des Nutzers in Ausrichtung sein.

- Der Fallschutz ist zur Verwendung mit einem Auffanggurt als einziges Mittel zum Greifen einer Person vorgesehen. Es sollte sichergestellt werden, dass dieses Gurtwerk der Norm EN 361 entspricht, dass seine Größe an die Größe des Nutzers angepasst ist, dass seine Einstellungen und seine Einrichtung korrekt sind, dass die Nähte, Schnallen und Spanngurte keine Verformungen, Brüche, Oxidationsspuren oder sonstige Schäden aufweisen.

- Das Verbindungsstück am Ende des Halteseils darf ausschließlich auf dem Ring des Gurtwerks verriegelt werden, der zu diesem Zweck vorgesehen ist (siehe Gebrauchsanweisungen des Gurtwerks zu diesem Punkt).

NUTZUNGSBEDINGUNGEN :

- Um die Sicherheitsbedingungen während der Arbeiten in der Höhe zu optimieren, ist es wichtig, die Verlagerungen in maximaler Höhe zu begrenzen und sie in moderatem Tempo durchzuführen, so dass der Fallschutz unter einwandfreien Bedingungen funktioniert. Um den Pendeleffekt zu begrenzen, darf ein Winkel von 30° in Bezug auf die Vertikale der Verankerung (#3.6) nicht überschritten werden. Zur Nutzung in der Horizontale, siehe den folgenden Abschnitt „Horizontale Nutzung“.

- Im Falle eines pendelnden Sturzes ist die Höhe des vertikalen Sturzes größer als für einen unmittelbaren Sturz. Entfernen Sie sich nicht von dem Lot des Anschlagpunkts des Fallschutzes um einen Abstand, der größer als die Hälfte der Höhe ist, die sich zwischen dem Anschlagpunkt und der Arbeitsebene (#5) befindet.

- Es ist notwendig, vor jedem Gebrauch zu überprüfen, dass der Freiraum unter den Füßen des Nutzers des Fallschutzes (Sturzraum) **mindestens gleich dem Wert ist, der bei den Eigenschaften der Vorrichtung angegeben ist (#5)**. Überprüfen Sie, dass kein Hindernis auf der Flugbahn des möglichen Sturzes vorhanden ist.

- Nicht über Schüttgut verwenden, in dem man versinken kann (#3.7).

- Um die Ausrüstung in einwandfreiem Betriebszustand zu erhalten, darf sie nicht bei Temperaturen außerhalb des Bereichs zwischen -35°C und +50°C (#3.11) verwendet werden.

- Trotz des durch das Gehäuse gewährleisteten guten Schutzes ist es wichtig, den Fallschutz und vor allem das Halteseil nicht aggressiven Umgebungen auszusetzen, die Säuren, Basen oder Lösungsmittel umfassen, die das Material beschädigen können, und zwar vor allem dann, wenn die Umgebungstemperatur erhöht ist.

- Achten Sie ebenso beim Einsatz des Fallschutzes, dass Sie es vermeiden, das Halteseil an scharfen oder rauen Kanten zu reiben, die es beschädigen können. Verwenden Sie Kantenschutz.

GENEHMIGUNG ZUR HORIZONTALEN BENUTZUNG :

- Dieser Fallschutz wurde speziell getestet, um zu überprüfen, ob er in der Lage ist, den Absturz einer Person ins Leere von einer waagerechten Ebene aus aufzuhalten.

- Verschiedene vorschriftsmäßige Tests haben nachgewiesen, dass das Halteseil dieses Fallschutzes einen Sturz auf eine scharfe Kante vom Typ A ohne zusätzliche Komponenten abfangen kann. Die für die Tests verwendete scharfe Kante des Typs A entspricht der Kante einer Stahlstange mit einem nahtlosen Abrundungsradius von R=0,5mm (#3.9). Daher kann diese Vorrichtung für jede gleichwertige Kante verwendet werden (Profilwalzstahl, Holzbalken der Kante eines gewölbten Dachs, ...).

MIT DER HORIZONTALEN NUTZUNG VERBUNDENE BESONDERHEITEN :

- Die folgenden Punkte sollten in Betracht gezogen werden, wenn die Ausrüstung horizontal verwendet wird, und die Gefahr eines Sturzes aus einer Höhe über eine scharfe Kante besteht :

- Wenn die Risikobewertung vor dem Beginn der zu unternehmenden Arbeiten eine Gefahr eines Sturzes über eine Schneidkante oder eine nicht entgratete Kante aufzeigt (Beispiel eines gebrochenen Glasrandes, eines mit einem Schneidbrenner geschnittenen und nicht entgrateten Blechs, usw.), sind die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den Sturz über diese Kante unmöglich zu machen oder einen Kantenschutz einzurichten. Im Zweifelsfall wird es notwendig sein, den Hersteller zu kontaktieren.

- Der Anschlagpunkt muss auf dem gleichen Niveau wie die Kante angeordnet sein, auf der der Sturz erfolgt ist, oder über dieser Kante. Der Abweichungswinkel des Halteseils auf der Höhe der scharfen Kante muss größer oder gleich 90°(#6) sein.

- Der unter der Kante verfügbare Raum, über der der Sturz erfolgt sein kann, muss **mindestens gleich dem Wert sein, der in den Eigenschaften der Vorrichtung bei horizontaler Verwendung angegeben wurde (#6)**.

- Mit dem Ziel, die mit einem Sturz verbundenen Pendeleffekte abzuschwächen, wird die Arbeitsfläche oder die zulässige Abweichung beiderseits der senkrecht zur Kante stehenden und durch den Anschlagpunkt des Fallschutzes gehenden Achse auf **1,5 Meter (#7)** begrenzt. Wenn dies unmöglich ist, verwenden Sie keinen individuellen Anschlagpunkt sondern eher eine Rettungsleine oder eine horizontale Schiene entsprechend den Typen C oder D der Norm EN795.

- Mit dem Ziel, die Mindesthöhe unter der Kante zu begrenzen, muss der Abstand „d“ zwischen der Kante und dem Anschlagpunkt des Fallschutzes **größer als 2,5m sein**.

ANDERE HINWEISE :

Wenn wichtige Verlagerungen notwendig sind, ist es möglich, als Verankerung eine flexible Rettungsleine zu benutzen, die der Norm EN795 Klasse C entspricht. Es sei angemerkt, dass diese Kombination Gegenstand einer CE-Typenprüfung gewesen sein muss. In diesem Fall wird zusätzlich zum Abstand H, der unter den Füßen des Nutzers verfügbar sein muss, die Auslenkung der Rettungsleine hinzugefügt. Es müssen die in der Bedienungsanleitung genannten Angaben der Rettungsleine berücksichtigt werden. Besondere Aufmerksamkeit sollte der Beseitigung von Verletzungsgefahren gewidmet werden, die durch den Aufprall auf Einrichtungen beim Sturz verursacht werden könnten. In einem möglichen Fall des Sturzes über eine Kante sollten spezielle Hilfsmaßnahmen durchgeführt werden. Es ist wichtig und notwendig, dass diese Maßnahmen festgelegt und vor Anfang jedes Einsatzes getestet werden.

REINIGUNG - PFLEGE :

- Das Höhensicherungsgerät lässt sich mit einem feuchten Tuch reinigen. Es darf niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. Es dürfen keine Reinigungsmittel, Verdünnungen, Lösungsmittel oder andere Chemikalien verwendet werden, die die Haltbarkeit des Gurtbandes oder den Betrieb des Mechanismus des Höhensicherungsgeräts beeinträchtigen könnten.

- Wenn das Gerät feucht ist, ist es mit einem Tuch abzutrocknen und vor jeder direkten Hitzequelle geschützt zu trocknen.

- Es ist erforderlich, diese Methode streng zu befolgen, um die sicherheitsrelevanten Merkmale des Gerätes zu erhalten.

- Das Gerät darf nicht zerlegt, geölt und in keiner Weise verändert werden (**#3.10**). Die Inspektion und/oder der Austausch von Teilen darf nur vom Hersteller oder von einem von ihm zugelassenen Reparaturzentrum und gemäß technischem Handbuch ausgeführt werden. Das Gerät darf erst nach schriftlicher Einwilligung des Herstellers oder des Reparaturzentrums wieder in Betrieb genommen werden.

TRANSPORT – LAGERUNG :

- Beim Transport oder bei der Lagerung ist das Höhensicherungsgerät vor Stößen, Schlägen und starken Vibrationen zu schützen, die es beschädigen und seine Leistungen beeinträchtigen könnten. Eine wasserundurchlässige Isoliertasche ist ein guter Schutz.

- Schutz des Gerätes vor Witterungsunbilden und UV-Strahlung in einem trockenen und belüfteten Raum (**#3.12**).

LEBENSDAUER DES PRODUKTS :

- Dieses Höhensicherungsgerät besitzt unter normalen Betriebsbedingungen eine Lebensdauer von vielen Jahren. Die Lebensdauer hängt vom Gebrauch des Gerätes ab. Besonders aggressive Umgebungen (Seewasser, Siliziumdioxid, Chemikalien) können die Lebensdauer des Höhensicherungsgerätes verkürzen. In diesem Fall ist dem Schutz und der Kontrolle vor dem Gebrauch besondere Aufmerksamkeit zu schenken. Die vorgeschriebene jährliche Kontrolle gibt Auskunft über die korrekte Funktionsweise des Mechanismus und seine weitere Verwendung, die erst nach schriftlicher Einwilligung des Herstellers oder seines Vertreters erfolgen darf.

- Im Hinblick auf das Vorstehende beträgt die von NEOFEU empfohlene Lebensdauer der Produkte zehn (10) Jahre.

WEITERVERKAUF AUSSERHALB DES BESTIMMUNGSLANDES :

Wenn das anfänglich in einem bestimmten Land verkaufte Gerät in ein anderes Land mit einer anderen Landessprache weiterverkauft wird, ist der Hersteller oder ein zugelassener Vertreter zu kontaktieren, um eine Bedienungs- und Wartungsanleitung und eine Anweisung für die regelmäßigen Kontrollen und die Reparaturen in der jeweiligen Landessprache anzufordern.

REGELMÄSSIGE KONTROLLEN :

Dieses Höhensicherungsgerät ist ein Sicherheitsgerät. Die Zuverlässigkeit seines Betriebs erfordert regelmäßige Kontrollen, um den Fortbestand seiner Wirksamkeit und Haltbarkeit zu sichern. Eine regelmäßige, jährliche Kontrolle ist vorgeschrieben. Dieser Zeitabstand kann im Falle eines intensiven Gebrauchs oder eines problematischen Umfelds verkürzt werden. Diese regelmäßigen Kontrollen dürfen nur vom Hersteller oder von einem von ihm zugelassenen Reparaturzentrum und gemäß dem technischen Handbuch ausgeführt werden. Das Etikett mit der Bedienungsanleitung muss für jeden Anwender leserlich und verständlich sein. Die Kontrolle der Lesbarkeit und Kennzeichnung des Gerätes muss regelmäßig erfolgen.

DATEN- UND KONTROLLBLATT :

- Ein Daten- und Kontrollblatt gemäß nachstehendem Muster muss ausgefüllt und verwahrt werden, um eine Aufzeichnung der wichtigsten Informationen zu ermöglichen.

- Vor dem ersten Einsatz, bitte den Revisionsaufkleber ausfüllen

mit dem Datum der nächsten Inspektion (1 Jahr nach dem Ersteinsatz).

WESENTLICHE KONTROLL- UND ÜBERWACHUNGSPUNKTE :

- Für diese Prüfungen ist kein Ausbau des Fallschutzes erforderlich. Im Falle des Zweifels an dem einwandfreien Zustand oder Betrieb der Vorrichtung ist diese an den Hersteller zurückzugeben oder zu deren Instandhaltung einer zuständigen Person zukommen zu lassen.

- Zustand des Sturzanzeigers, wenn auf der Vorrichtung vorhanden (#4)
- Allgemeiner Zustand :
- Gehäuse: Keine Verformung, Erschütterungen, Risse, Korrosion, einwandfreier Zustand der Montageelemente.
- Identifikation: Lesbarkeit der Referenzen, der Bedienungsanleitung, des Datums der nächsten Inspektion.

• Halteseil :

- Zustand des Halteseils: Keine Verformung, Schnitte, Ausfransungen, angegriffene Fasern.
- Zustand der Aufhängeschlaufe auf dem Verbindungsstück.
- Automatischer Karabinerhaken (wenn vorhanden): Keine Verformung, freie Handhabung des Sperrhebels und seiner Verriegelung.
- Einrasten: Durch einen trockenen Schlag auf das Halteseil muss der Fallschutz den Ausgang blockieren, und es ist ein Knacken zu hören, das auf das Einrasten der Sperrklinke zurückzuführen ist. Dies geschieht, ganz gleich, wie der Grad des Entrollens des Halteseils ist.
- Rückstellung des Halteseils: Die Rückstellung des Halteseils muss ohne Abbremsen erfolgen, ganz gleich wie der Grad des Entrollens des Halteseils ist.

Zuständige Stelle für die CE-Typenprüfung :

APAVE SUD EUROPE SAS – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Zuständige Stelle für die Produktionskontrolle :

AFNOR CERTIFICATION - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

LEGENDA DELLA TABELLA (#1):

Riferimento

- 1** - Tipo di fune: C = Cavo di acciaio; D = Cinghia Dyneema.
- 2** - Lunghezza della fune (m): in metri.
- 3** - Sezione della fune: diametro del cavo o larghezza della cinghia in mm.
- 4** - Materiale del carter: P = Plastica.
- 5** - Indicatore di caduta :
- T1** = Indicatore di caduta integrato al connettore opzionale
- T2** = Indicatore di caduta integrato all'anello di arresto del corpo.
- T3** = Indicatore di caduta integrato al connettore di serie.
- T4** = Indicatore di caduta integrato all'estremità della fune
- 6** - Tornichetto :
- E1** = Tornichetto su connettore opzionale.
- E2** = Tornichetto su connettore di serie.
- E3** = Tornichetto su anello di aggancio.
- E4** = Tornichetto su connettore e anello di aggancio.
- 7** - Capacità (kg/lb): Limite massimo autorizzato per la massa dell'utilizzatore.
- 8** - Spazio libero (m) verticale/orizzontale: Distanza richiesta da terra rispetto ai piedi dell'utilizzatore espressa in metri.

ETICHETTA IMBRACATURA (#2):

- a** - Rif. riferimento del prodotto.
- b** - Codice di identificazione del fabbricante.
- c** - S/N: Numero di serie (data di produzione - lotto di produzione).
- d** - Codice QR.
- e** - Norma del prodotto.
- f** - Etichettatura CE / N° ente notificato.
- g** - Rispettare le istruzioni di utilizzo.
- h** - Indicazione della data.

NOMENCLATURA (#3):

- 1** - Esame visivo prima dell'utilizzo.
- 2** - Non lasciare la fune. Fare un test del dispositivo di blocco prima dell'utilizzo.
- 3** - Utilizzare l'aggancio autorizzato sull'imbracatura anti-caduta.
- 4** - Limite massimo autorizzato per la massa dell'utilizzatore.
- 5** - Punto di aggancio utilizzabile.
- 6** - Limitare l'effetto di movimento a pendolo.
- 7** - Non utilizzare sopra materiali mobili.
- 8** - Non far passare l'avvolgitore sopra uno spigolo vivo.
- 9** - Sottoposto a test su spigoli con raggio di 0,5 mm.
- 10** - Non modificare il dispositivo.
- 11** - Gamma temperature di utilizzo.
- 12** - Conservare in un luogo protetto.

AVVERTENZE :

- Condizioni psicofisiche dell'utilizzatore.
Tenendo conto dei rischi interscisi durante gli interventi in altezza, è necessario ricordare che solo le persone in perfetto stato di salute e in buone condizioni fisiche possono intervenire. Questi lavori richiedono una grande vigilanza. Vengono quindi esclusi le persone sotto trattamento medicale a base di tranquillanti o sotto l'influenza di alcool o di droghe. In caso di dubbio, intervenire solo dopo avviso medico.

In caso di caduta, è importante mantenere il controllo di se stesso ed evitare ogni movimento di panico in modo da evitare al massimo conseguenze dannose ed ulteriori incidenti.

- Formazione e competenza.

Questo dispositivo dev'essere utilizzato da persona competente e addestrata o sotto il controllo visivo diretto di una persona competente e formata capace di badare alla sicurezza dell'utilizzatore. E'obbligatorio conoscere e rispettare le istruzioni d'uso.

- Piano di salvataggio.

Prima di ogni intervento, un piano di salvataggio dev'essere attuato in modo da potere affrontare ogni emergenza possibile durante il lavoro. Una persona sottoposta ad un rischio di caduta non deve mai rimanere sola. Le persone intorno devono assicurare il suo salvataggio al più presto e senza ulteriori incidenti. E' raccomandato avere un dispositivo supplementare in perfetto stato di funzionamento per un eventuale intervento di emergenza.

DESCRIZIONE :

Questo dispositivo anti-caduta retrattile è conforme alla norma EN 360:2002.

Questo dispositivo è stato previsto per arrestare la caduta accidentale di un individuo grazie alla sua funzione di blocco istantaneo. È munito di un sistema di dissipazione dell'energia che offre una grande sicurezza e un comfort di utilizzo ottimale. Questo dispositivo anti-caduta è composto da un carter di protezione del meccanismo, da un sistema di aggancio, da una fune retrattile in modo automatico munita di connettore con blocco automatico EN 362 e da una targhetta di identificazione utilizzabile anche come promemoria per l'utilizzo del dispositivo.

Questo dispositivo anti-caduta permette a un individuo di lavorare in tutta sicurezza durante tutte le attività in quota su tetti, impalcature, strutture verticali e ogni qualvolta sia presente un rischio di caduta.

Non si dovrà mai oltrepassare il limite massimo autorizzato per la massa dell'utilizzatore (attrezzatura inclusa) indicato nelle caratteristiche del dispositivo (#3.4).

UTILIZZAZIONE DEL DISPOSITIVO :

- Il dispositivo dev'essere utilizzato unicamente per lo scopo per il quale è stato previsto. Non deve subire modifiche od essere utilizzato per altro scopo.

- Questo dispositivo è un dispositivo di protezione individuale. Dev'essere utilizzato e attribuito ad un solo utilizzatore in modo da assicurarne un migliore controllo.

- E' obbligatorio verificare la compatibilità dei vari elementi che compongono il sistema di protezione : imbracatura per il corpo, connettori ...

- Viene solo consentito materiale a norma CE.

- Bisogna stare attenti ai rischi legati all'utilizzo successivo di vari componenti il cui collegamento puo' provocare un pericolo per l'utilizzatore. Badare alla rigidità che potrebbe risultare dai diversi elementi utilizzati in modo da evitare che l'attivazione dell'anticaduta sia ostacolato o ritardato o sbloccato da un rimbalo.

- Prima dell'uso un esame visivo dei componenti del sistema dev'essere effettuato sul dispositivo anticaduta, nastro, connettori, imbracatura (#3.4).

- Stato dell'anello di ancoraggio.
- Stato del carter e delle viti di assemblaggio: assenza di deformazioni, spaccature o tracce di shock importanti, verificare che le viti siano ben strette.
- Stato della fune: nessun taglio né sfilacciatura, nessuna traccia di attacchi chimici né deformazioni.
- Stato del connettore automatico: verificarne il sistema di blocco, l'assenza di deformazioni, l'assenza di corrosione e la non attivazione dell'indicatore di caduta.
- Verificare inoltre la data di validità del dispositivo. L'ultima revisione deve risalire a meno di un anno.
- Prima di ogni utilizzo, verificare l'attivazione del sistema di sicurezza tirando la fune con un colpo secco. Il dispositivo anti-caduta deve bloccare la fune e impedirne lo svolgimento (#3.2). Al contrario, tirando in modo lento e regolare sulla fune, la stessa deve svolgersi normalmente e riavvolgersi in modo autonomo.

ATTENZIONE: Non lasciare mai andare il nastro o il connettore per riavvolgere il nastro ma accompagnarlo fino al completo riavvolgimento. (#3.2).

- In caso di difetto dello stato o del funzionamento o in caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio ma rispedirlo al fabbricante o al centro autorizzato alla revisione e alla riparazione.
- Dopo una caduta la revisione è obbligatoria. In ogni caso conviene mettere il dispositivo anticaduta fuori servizio e non utilizzarlo nuovamente senza l'autorizzazione scritta di una persona competente.

SISTEMA DI AGGANCIAMENTO :

- Prima di ogni utilizzo, verificare che l'aggancio del dispositivo anti-caduta sia corretto. Il punto di aggancio utilizzato, così come gli elementi impiegati per realizzare l'aggancio, devono essere conformi alla norma EN 795 (#3.5).
 - Il punto di aggancio deve trovarsi sopra all'utilizzatore, per un utilizzo esclusivamente alla verticale. I dispositivi anti-caduta possono tuttavia essere utilizzati anche all'orizzontale (cfr. il complemento "Utilizzo all'orizzontale" alla fine del manuale).
 - Il dispositivo anti-caduta deve essere agganciato solamente mediante il suo anello di aggancio girevole in alluminio.
- L'impugnatura di trasporto in cinghia tessile nera non è un punto di aggancio (#3.5).**

- Solamente degli elementi conformi alle norme EN 362 ed EN 795 possono essere utilizzati (connettori, funi, brache...).
- Il dispositivo anti-caduta non deve, in alcun caso, gravare su un elemento della struttura (#3.8), e deve essere allineato al sistema di aggancio dell'imbracatura e al punto di aggancio utilizzato.
- Il dispositivo anti-caduta è stato previsto per essere utilizzato con un'imbracatura anti-caduta come solo mezzo di arresto di un individuo. Sarà necessario assicurarsi che l'imbracatura utilizzata sia conforme alla norma EN 361, che la sua taglia sia appropriata per la corpulenza dell'utilizzatore, che le sue regolazioni e la sua installazione siano corrette, che le sue cuciture, le sue fibbie e le sue cinghie non presentino tracce di deformazioni, rotture, ossidazioni o altri tipi di danni.
- Il connettore posto all'estremità della fune deve essere esclusivamente bloccato sull'anello dell'imbracatura previsto a tale effetto (consultare il manuale di utilizzo dell'imbracatura che dettaglia tale operazione).

CONDIZIONI DI UTILIZZO :

- Al fine di ottimizzare le condizioni di sicurezza durante i lavori in quota, è importante limitare al massimo gli spostamenti

ed eseguirli a velocità moderata, in modo che il dispositivo anti-caduta funzioni in buone condizioni. Per limitare l'effetto di movimento a pendolo, non oltrepassare un angolo di 30° rispetto alla verticale del punto di aggancio (#3.6). Per un utilizzo all'orizzontale, si veda il seguente paragrafo "Utilizzo all'orizzontale".

- In caso di caduta con movimento a pendolo, l'altezza della caduta verticale risulta più elevata rispetto a una caduta diretta. Non allontanarsi quindi mai dalla verticale del punto di aggancio del dispositivo anti-caduta di una distanza superiore alla metà dell'altezza compresa tra il punto di aggancio e il supporto sul quale si sta lavorando (#5).

- Prima di ogni utilizzo, è necessario verificare che lo spazio libero sotto i piedi dell'utilizzatore del dispositivo anti-caduta sia **almeno uguale al valore indicato nelle caratteristiche del dispositivo (#5)**. Verificare che nessun ostacolo sia presente sulla traiettoria di un'eventuale caduta.

- Non utilizzare il dispositivo sopra materiali disposti alla rinfusa nei quali si rischi di sprofondare (#3.7).

- Per conservare il dispositivo in perfette condizioni di funzionamento, lo stesso non dovrà essere utilizzato a temperature situate al di fuori della gamma prevista, ossia tra -35 e 50°C (#3.11).

- Malgrado la buona protezione offerta dal carter, è importante non esporre il dispositivo anti-caduta, e più particolarmente la fune, ad atmosfere aggressive con presenza di acidi, basi o solventi che potrebbero danneggiare il materiale, soprattutto in caso di temperatura ambiente elevata.

- Assicurarsi inoltre di utilizzare il dispositivo anti-caduta evitando di far sfregare la fune su spigoli vivi o ruoghi che potrebbero danneggiarla. Ove necessario, utilizzare apposite protezioni per gli spigoli in oggetto.

CERTIFICAZIONE PER UN UTILIZZO ALL'ORIZZONTALE :

- Questo dispositivo anti-caduta è stato espressamente testato per verificare la sua capacità di arrestare la caduta di una persona che cada nel vuoto da un piano orizzontale.

- Vari test regolamentari hanno dimostrato che la fune di questo dispositivo anti-caduta è capace di arrestare una caduta su uno spigolo vivo di Tipo A senza alcun altro elemento complementare necessario. Lo spigolo vivo di Tipo A utilizzato per i test corrisponde a quello di una barra di acciaio con raggio di raccordo di 0,5 mm senza alcuna bavatura (#3.9). Di fatto, questo dispositivo anti-caduta può essere utilizzato su ogni altro spigolo equivalente (profilati in acciaio laminato, travi di legno con bordo arrotondato, ecc.).

PARTICOLARITÀ LEGATE ALL'UTILIZZO ALL'ORIZZONTALE :

- Le seguenti osservazioni devono essere prese in considerazione quando il dispositivo è utilizzato all'orizzontale e in presenza di un rischio di caduta in quota sopra uno spigolo vivo :

- Nel caso in cui l'esame dei rischi, prima dell'inizio dei lavori da realizzare, mostri un rischio di caduta sopra uno spigolo molto tagliente o non sbavato (per esempio, un bordo di vetro rotto, una lamiera tagliata al cannello non sbavata, ecc.), sarà necessario adottare tutte le misure necessarie per rendere impossibile la caduta sopra tale spigolo o installare, ove necessario, un'apposita protezione sullo spigolo. In caso di dubbio, contattare il fabbricante.

- Il punto di aggancio dovrà essere collocato alla stessa altezza

dello spigolo sopra al quale potrebbe aver luogo la caduta oppure sopra tale spigolo. L'angolo di deviazione della fune all'altezza dello spigolo vivo dovrà essere superiore o uguale a 90° (#6).

- Lo spazio disponibile sotto lo spigolo sopra al quale potrebbe aver luogo la caduta dovrà essere **almeno uguale al valore indicato nelle caratteristiche del dispositivo in caso di utilizzo all'orizzontale (#6)**.

- Allo scopo di attenuare gli effetti di movimento a pendolo legati a una caduta, lo spazio di lavoro o lo scarto autorizzato su ambo i lati dell'asse perpendicolare allo spigolo, passando per il punto di aggancio del dispositivo anti-caduta, dovrà essere limitato a **1,5 metri (#7)**. Nel caso in cui ciò si rivelasse impossibile, non utilizzare il punto di aggancio individuale ma piuttosto una linea vita o una rotaia orizzontale corrispondente ai Tipi C o D della norma EN 795.

- Allo scopo di limitare l'altezza minima sotto lo spigolo, la distanza "d" tra lo spigolo e il punto di aggancio del dispositivo anti-caduta **dovrà essere superiore a 2,5 metri**.

ALTRE AVVERTENZE :

Nel caso in cui sia necessario eseguire spostamenti importanti, è possibile utilizzare come aggancio una linea vita flessibile conforme alla norma EN 795 classe C. È utile notare come tale combinazione dovrà essere stata oggetto di un esame CE di tipo. In tal caso, si dovrà aggiungere alla distanza "H" disponibile sotto i piedi dell'utilizzatore la flessione della linea vita utilizzata. Si dovrà inoltre tener conto delle indicazioni dettagliate nel manuale di utilizzo della linea vita in oggetto. Un'attenzione particolare dovrà essere accordata a tali elementi, al fine di eliminare gli eventuali rischi di lesioni che potrebbero essere causate dall'urto contro strutture edili nel corso della caduta. Nell'eventualità di una possibile caduta sopra uno spigolo, misure di soccorso speciali dovranno essere previste. È importante e necessario che tali misure siano definite e provate prima dell'inizio di ogni intervento.

PULIZIA – MANUTENZIONE :

- L'anticaduta può essere pulito con uno straccio umido. Non è consentito immergerlo in acqua o in altri liquidi. Non utilizzare detergenti, diluenti, solventi o altri prodotti chimici suscettibili di modificare le caratteristiche di resistenza del nastro o il funzionamento del meccanismo dell'anticaduta.

- Se il dispositivo viene bagnato, bisogna asciugarlo con uno straccio e lasciarlo asciugare naturalmente al riparo di ogni fonte di calore diretta.

- È indispensabile attenersi a queste indicazioni per conservare le caratteristiche di sicurezza del dispositivo.

- Non sono consentiti interventi di smontaggio, lubrificazione e modifica del dispositivo (**#3.10**). La revisione e/o il cambio di pezzi può essere realizzato unicamente dal fabbricante o dal centro di riparazione autorizzato dal fabbricante e in conformità al manuale tecnico. La rimessa in servizio del dispositivo può avvenire solo dopo accordo scritto del fabbricante o del centro di riparazione.

TRASPORTO – CONSERVAZIONE :

- Durante il trasporto del materiale o la conservazione, proteggere l'anticaduta dagli urti, colpi, vibrazioni eccessive che potrebbero danneggiare le sue performance. Una borsa isolante e impermeabile fornisce una buona protezione.

- Proteggere l'apparecchio dal brutto tempo e dai raggi ultravioletti in un locale secco e aerato (**#3.12**).

DURATA DI VITA DEL PRODOTTO :

- Questo dispositivo anticaduta è concepito per durare numerosi anni in condizioni normali di utilizzo. La durata di vita dipende dall'utilizzo che se ne fa. Certi ambienti particolarmente aggressivi, marini, silicei, chimici, possono ridurre la durata di vita del dispositivo anticaduta. In questi casi, bisogna prestare particolare attenzione alla protezione e ai controlli prima dell'uso. Il controllo annuo obbligatorio serve ad accertare il corretto funzionamento del meccanismo e il mantenimento in servizio previo accordo scritto del fabbricante o del suo rappresentante.

- Ai sensi di quanto detto sin qui, la durata di vita indicativa dei prodotti prevista da NEOFEU è pari a dieci (10) anni.

RIVENDITA FUORI DAL PAESE DI DESTINAZIONE :

Nel caso in cui un dispositivo venga venduto in un paese e poi rivenduto in un altro paese di lingua diversa, è necessario contattare il costruttore o il rappresentante autorizzato per ottenere il manuale di istruzioni e tutte le informazioni relative alla manutenzione, ai controlli periodici e alle riparazioni nella lingua del paese in questione.

VERIFICHE PERIODICHE :

Questo dispositivo è un apparecchio di sicurezza. L'affidabilità del suo funzionamento necessita controlli periodici per conservare le sue caratteristiche di efficacia e di resistenza. Il controllo periodico è obbligatorio una volta all'anno. Questa frequenza dev'essere ridotta in caso di uso intensivo o di uso in ambiente difficile. Questi controlli periodici possono essere realizzati solo dal fabbricante o da un centro autorizzato dal fabbricante e in conformità con il manuale tecnico. L'etichetta relativa alle istruzioni d'uso deve rimanere visibile ed essere capita dall'utilizzatore. Il controllo della visibilità della marcatura del dispositivo dev'essere realizzato regolarmente.

SCHEDA D'IDENTIFICAZIONE E DI CONTROLLO :

- Una scheda d'identificazione e di controllo come il modello presentato qui sotto deve essere compilata e conservata per permettere la registrazione dei dati importanti.

- Al momento della messa in servizio del dispositivo, compilare l'etichetta di data del prossimo controllo (1 anno dopo)

PRINCIPALI PUNTI DI CONTROLLO E SORVEGLIANZA:

- Le seguenti verifiche non richiedono lo smontaggio del dispositivo anti-caduta. In caso di dubbi sul buono stato o sul funzionamento del dispositivo anti-caduta, rispedirlo al fabbricante o consegnarlo a una persona competente per la sua verifica e manutenzione.

• Stato dell'indicatore di caduta se presente sul dispositivo (**#4**)

• Stato generale :

• Carter: assenza di deformazioni, urti, fessure e tracce di corrosione; verifica del buono stato degli elementi di assemblaggio.

• Identificazione: i riferimenti, le istruzioni di utilizzo e la data del prossimo controllo devono essere leggibili.

• Fune :

• Stato della fune: assenza di deformazioni, tagli, sfilacciature e danni alle fibre.

• Stato della fibbia di aggancio al connettore.

• Moschettone automatico (se presente): assenza di deformazioni; movimento libero del sistema di blocco e del suo nottolino.

• Attivazione: tirando la fune con un colpo secco, il dispositivo anti-caduta deve bloccarne lo svolgimento e si dovrà udire uno schiocco causato dall'attivazione del noddolino di blocco. Ciò deve verificarsi quale che sia la lunghezza di svolgimento della fune.

• Riavvolgimento della fune: il riavvolgimento della fune deve avvenire senza alcun tipo di frenaggio, quale che sia la lunghezza di svolgimento della stessa.

Attestato CE rilasciato da :

APAVE SUD EUROPE SAS – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Controllo della fabbricazione realizzato da :

AFNOR CERTIFICATION - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO :

Tipo di prodotto :	Nome del prodotto :	Modello :
N° lotto di produzione :	Data di acquisto :	Data del primo utilizzo :

LEGENDE DU TABLEAU (#1):

Référence

- 1 - Type de longe : C = Câble acier ; D = Sangle Dyneema.
- 2 - Longueur de la longe (m) : en mètres.
- 3 - Section de la longe : Diamètre du câble ou largeur de la sangle en mm.
- 4 - Matière du carter : P = Plastique.
- 5 - Témoin de chute :
- T1 = Témoin de chute intégré au connecteur en option.
- T2 = Témoin de chute intégré à l'anneau de préhension.
- T3 = Témoin de chute intégré au connecteur de série.
- T4 = Témoin de chute intégré en extrémité de la longe
- 6 - Emerillon :
- E1 = Emerillon sur connecteur en option.
- E2 = Emerillon sur connecteur de série.
- E3 = Emerillon sur anneau d'ancrage.
- E4 = Emerillon sur connecteur et anneau d'ancrage.
- 7 - Capacité (kg/lb) : Masse maximale de l'utilisateur équipé.
- 8 - Tirant d'air (m) Vertical/horizontal : Distance au sol requise sous les pieds de l'utilisateur en mètres.

MARQUAGE DE L'ANTICHUTE (#2):

- a - Ref : référence produit.
- b - Identifiant du fabricant.
- c - S/N : Numéro de série (Date de fabrication – Lot de fabrication).
- d - Flash code.
- e - Norme du produit.
- f - Marquage CE / N° organisme notifié.
- g - Respecter les instructions d'utilisation.
- h - Etiquette dateuse.

NOMENCLATURE (#3):

- 1 - Inspection visuelle avant utilisation.
- 2 - Ne pas lâcher la longe. Tester le blocage avant utilisation.
- 3 - Utiliser l'ancrage autorisé sur le harnais d'antichute.
- 4 - Masse maximale autorisée.
- 5 - Point d'ancrage utilisable.
- 6 - Limiter l'effet pendulaire.
- 7 - Ne pas utiliser au-dessus de matières meubles.
- 8 - Ne pas charger l'enrouleur sur une arête.
- 9 - Testé pour une arête de rayon 0,5 mm.
- 10 - Ne pas modifier l'appareil.
- 11 - Plage de température d'utilisation.
- 12 - Stocker dans un endroit protégé.

AVERTISSEMENTS :

- Conditions médicales.

Compte tenu des risques encourus lors d'activités en hauteur, il est nécessaire de rappeler que seuls des individus en parfait état de santé et en bonne condition physique peuvent intervenir. Ces travaux exigent une grande vigilance, sont donc exclus les sujets aux vertiges, ceux qui appréhendent le vide, qui sont sous traitement médical à base de tranquillisants ou sous l'emprise d'alcool ou de drogues.

Dans le doute n'intervenir qu'après avis médical.

En cas de chute, il est important de pouvoir garder tous ses moyens, d'éviter toute panique afin de limiter au mieux les conséquences désagréables et éviter tout « sur-accident ».

- Formation et compétence.

Cet appareil ne doit être utilisé que par une personne compétente et formée, ou placée sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée capable de veiller à la sécurité de l'intervenant.

Il est impératif de connaître et de respecter les indications du mode d'emploi.

- Plan de sauvetage.

Avant chaque intervention, un plan de sauvetage doit être mis en place afin de permettre à chacun de faire face à toute urgence susceptible de survenir pendant le travail. Une personne en risque de chute ne doit jamais rester seule. Son entourage doit pouvoir assurer son sauvetage sans perte de temps ni « sur-accident ». Il est préconisé d'avoir un antichute supplémentaire en parfait état de fonctionnement pour un éventuel secours urgent.

Si un système complet est fourni, il n'est pas possible de remplacer les composants de ce système complet.

DESCRIPTION :

Cet antichute à rappel automatique est conforme à la norme EN 360:2002.

Ce dispositif est destiné à arrêter la chute accidentelle d'un individu grâce à sa fonction de blocage instantané. Il est équipé d'un système de dissipation d'énergie lui conférant une grande sécurité ainsi qu'un bon confort d'utilisation.

Cet antichute se compose d'un carter protégeant le mécanisme, d'une pièce d'ancrage, d'une longe rétractable automatiquement équipée d'un connecteur à verrouillage automatique EN 362, d'une plaque d'identification servant également de rappel pour l'utilisation de l'appareil.

Cet antichute permet à un individu de travailler en toute sécurité dans tous types d'activité en hauteur sur toitures, échafaudages, structures verticales... chaque fois qu'un risque de chute est présent.

La masse maximale de l'utilisateur indiquée dans les caractéristiques de l'appareil (équipement inclus) ne doit pas être dépassée (#3.4).

UTILISATION DE L'EQUIPEMENT :

- Le matériel ne doit être utilisé que pour l'usage et dans les limites pour lequel il est prévu, en aucun cas il ne doit être transformé ou détourné de sa fonction initiale.

- Cet équipement est un équipement individuel, il doit être réservé à l'usage d'une seule personne en l'attribuant nominativement à un unique utilisateur afin d'en assurer un meilleur suivi.

- Il est impératif de vérifier la compatibilité des composants du système d'arrêt des chutes : harnais d'antichute, connecteurs...

- Seule l'utilisation de matériel répondant aux normes européennes est autorisée.

- Il faut veiller aux risques liés à l'utilisation en chaîne de composants dont la conjugaison peut entraîner un danger pour l'utilisateur. Veiller en particulier à la rigidité combinée des différents éléments utilisés pour éviter que l'enclenchement de l'antichute soit perturbé, retardé ou déverrouillé par un rebond.

- Avant chaque utilisation doit être effectué un examen visuel (#3.4) de l'ensemble composant l'équipement : antichute, longe, connecteurs, harnais d'antichute.

•Etat de l'anneau d'ancrage.

- Etat du carter et de son assemblage : pas de déformation, pas de fente, pas de trace de choc important, vis serrées.
- Etat de la longe : pas d'entaille ni d'effilochement, pas de traces d'attaque chimique, pas de déformation.
- Etat du connecteur automatique : vérifier son bon verrouillage, l'absence de déformation, l'absence de corrosion, ainsi que la non-activation du témoin de chute.
- Devra être vérifiée également la date de validité de l'appareil. La dernière révision doit dater de moins d'un an.
- Avant chaque utilisation vérifier l'enclenchement du système de sécurité en tirant d'un coup sec sur la longe. L'antichute doit bloquer la longe et empêcher son déroulement (#3.2). Par contre en tirant de manière lente et régulière sur la longe, celle-ci doit se dérouler normalement et se ré-enrouler de même.

ATTENTION : Il ne faut jamais lâcher la longe ou le connecteur pour ré-enrouler la longe mais les accompagner jusqu'à l'enroulement complet (#3.2).

- Lors de la constatation du moindre défaut d'état ou de fonctionnement ou en cas de doute, ne pas utiliser l'appareil mais le retourner au constructeur ou le faire parvenir à un centre agréé pour sa révision ou sa réparation.
- Quand l'appareil a arrêté une chute, sa révision est obligatoire. Dans tous ces cas, il convient de retirer l'antichute de la circulation et de ne plus l'utiliser avant qu'une personne compétente n'ait autorisé par écrit sa réutilisation.

DISPOSITIF D'ANCRAGE :

- Vérifier avant toute utilisation que l'ancrage de l'antichute est correct. Le point d'ancrage auquel est accroché l'antichute, comme les éléments utilisés pour réaliser l'accrochage, doivent être conformes à la norme EN 795 (#3.5).
- Le point d'accrochage doit être situé au-dessus de l'utilisateur pour une utilisation exclusivement en vertical. Les antichutes peuvent être utilisées en horizontal, voir le complément « Utilisation horizontale » en fin de notice.
- L'antichute doit être accroché uniquement par son anneau d'ancrage pivotant en aluminium. **La poignée de manutention en sangle textile noire n'est pas un point d'ancrage (#3.5).**
- Seuls des éléments conformes aux normes EN 362 et EN 795 peuvent être utilisés (connecteurs, longes, élingues..).
- L'antichute ne doit, en aucun cas, porter sur un élément de la structure (#3.8), il doit être dans l'alignement de l'ancrage et du point d'accrochage sur le harnais de l'utilisateur.
- L'antichute est prévu pour être utilisé avec un harnais d'antichute comme seul moyen de préhension d'un individu. Il convient de s'assurer que ce harnais est conforme à la norme EN 361, que sa taille est appropriée à celle de l'utilisateur, que ses réglages et sa mise en place sont corrects, que les coutures, boucles et sangles ne présentent pas de déformations, ruptures, traces d'oxydations ou autres dommages.
- Le connecteur en bout de longe doit être verrouillé exclusivement sur l'anneau du harnais prévu à cet effet (se référer au mode d'emploi du harnais qui précise ce point).

CONDITIONS D'UTILISATION :

- Afin d'optimiser les conditions de sécurité pendant les travaux en hauteur, il est important de limiter au maximum les déplacements et de les effectuer à allure modérée de manière à ce que l'antichute fonctionne dans de bonnes conditions. Afin de limiter l'effet pendulaire, ne pas dépasser un angle de 30° par rapport à la verticale de l'ancrage (#3.6). Pour l'utilisation en horizontal, voir le paragraphe «Utilisation horizontale » ci-après.

- Dans le cas de chute pendulaire, la hauteur de chute verticale est plus grande que pour une chute directe. Ne pas s'éloigner de l'aplomb du point d'ancrage de l'antichute d'une distance supérieure à la moitié de la hauteur comprise entre le point d'ancrage et le plan de travail (#5).

- Il est nécessaire de vérifier avant chaque utilisation que l'espace libre sous les pieds de l'utilisateur de l'antichute (tirant d'air) est **au moins égal à la valeur spécifiée dans les caractéristiques de l'appareil (#5)**. Vérifier qu'aucun obstacle ne peut être présent sur la trajectoire de la chute éventuelle.
- Ne pas utiliser au dessus de matières en vrac, dans lesquelles on peut s'enfoncer (#3.7).
- Pour maintenir l'équipement en parfaite condition de fonctionnement, il ne doit pas être utilisé par des températures situées en dehors de la plage comprise entre -35°C et +50°C (#3.11).

- Malgré la bonne protection procurée par le carter, il est important de ne pas exposer l'antichute et particulièrement la longe aux ambiances agressives comprenant des acides, des bases ou des solvants susceptibles d'endommager le matériel, particulièrement si la température ambiante est élevée.

- De même, il faut veiller à l'usage de l'antichute en évitant de faire frotter la longe sur des arêtes vives ou rugueuses susceptibles de la dégrader. Utiliser des protections d'arête.

AGREMENT À L'UTILISATION HORIZONTALE :

- Cet antichute a été spécialement testé afin de vérifier qu'il est en mesure d'arrêter la chute d'une personne tombant dans le vide depuis un plan horizontal.
- Différents essais réglementaires ont avéré que la longe de cet antichute retient une chute sur une arête vive de Type A sans autre composant supplémentaire. L'arête vive Type A utilisée pour les essais correspond à l'arête d'une barre d'acier avec un rayon de congé R=0.5mm sans bavure (#3.9). De ce fait, cet appareil peut être utilisé sur toute arête équivalente (profilé en acier laminé, poutre en bois bord de toit arrondi, ...).

PARTICULARITÉS LIÉES À L'UTILISATION HORIZONTALE :

- Les remarques suivantes devront être prises en compte quand l'équipement est utilisé en horizontal et qu'un risque de chute de hauteur par dessus une arête vive existe :
- Si l'évaluation des risques, avant le début des travaux à entreprendre, montre un risque de chute par dessus une arête très coupante ou non ébarbée (exemple d'un rebord de verre cassé, d'une tôle découpée au chalumeau et non ébavurée etc.) il faudra prendre les mesures nécessaires pour rendre la chute impossible par dessus cette arête ou installer une protection d'arête. Dans le doute il sera nécessaire de contacter le fabricant.
- Le point d'ancrage devra être situé au même niveau que l'arête par dessus laquelle la chute peut avoir lieu ou au dessus de cette arête. L'angle de déviation de la longe au niveau de l'arête vive devra être supérieur ou égal à 90° (#6).
- L'espace disponible sous l'arête au dessus de laquelle la chute peut avoir lieu doit être **au moins égal à la valeur spécifiée dans les caractéristiques de l'appareil en utilisation horizontale (#6)**.
- Dans le but d'atténuer les effets pendulaires liés à une chute, l'espace de travail ou l'écart autorisé de part et d'autre de l'axe, perpendiculaire à l'arête, passant par le point d'ancrage de l'antichute sera limité à **1,5 mètre (#7)**. Si cela est impossible, ne pas utiliser de point d'ancrage individuel mais plutôt une ligne de vie ou un rail horizontal correspondant aux Types C ou D de la norme EN795.

- Dans le but de limiter la hauteur mini sous l'arête, la distance «d» entre l'arête et le point d'ancrage de l'antichute **devra être supérieure à 2,5 mètres.**

AUTRES AVERTISSEMENTS :

Lorsque des déplacements importants sont nécessaires, il est possible d'utiliser comme ancrage une ligne de vie flexible répondant à la norme EN795 classe C. Il est à noter que cette combinaison doit avoir fait l'objet d'un examen CE de type. Dans ce cas, s'ajoute à la distance H qui devra être disponible sous les pieds de l'utilisateur, la déflexion de la ligne de vie. Il devra être tenu compte des indications mentionnées dans le mode d'emploi, de la ligne de vie. Une attention particulière devra être apportée pour éliminer les risques éventuels de blessures qui pourraient être occasionnées par le heurt de structures de construction au cours de la chute. Dans un cas d'éventualité de chute par dessus une arête, des mesures de secours spéciales doivent être mises en œuvre. Il est important et nécessaire que ces mesures soient définies et expérimentées avant le début de toute intervention.

NETTOYAGE - ENTRETIEN :

- L'antichute peut être nettoyé avec un chiffon humide, ne jamais le plonger dans l'eau ou un autre liquide. Ne pas utiliser de détergent, diluant, solvant ou autre produit chimique qui seraient susceptibles de nuire à la résistance de la longe ou au fonctionnement du mécanisme de l'antichute.

- Lorsque l'appareil est mouillé, il faut l'éponger avec un chiffon et le laisser sécher naturellement à l'écart de toute source de chaleur directe.

- Il est nécessaire de se conformer strictement à cette méthode pour conserver les caractéristiques de sécurité de l'appareil.

- Toute intervention de démontage, de lubrification et à plus forte raison de modification de l'appareil est interdite (**#3.10**). La révision et/ou l'échange de pièce ne peuvent être pratiqués que par le constructeur ou par un centre de réparation agréé par celui-ci et conformément au manuel technique. La remise en service de l'équipement ne se fera que par un accord écrit du constructeur ou du centre de réparation.

TRANSPORT – STOCKAGE :

- Lors des transferts de matériel ou de stockage, protéger l'antichute des chocs, coups, vibrations excessives qui pourraient l'endommager et nuire à ses performances. Un sac isolant imperméable est une bonne protection.

- Protéger l'appareil des intempéries et du rayonnement ultraviolet dans un local sec et aéré (**#3.12**).

DUREE DE VIE DU PRODUIT :

- Cet antichute est conçu pour de longues années de fonctionnement dans des conditions normales d'utilisation. La durée de vie dépend de l'utilisation qui en est faite. Certaines ambiances particulièrement agressives, marines, siliceuses, chimiques peuvent réduire la durée de vie de l'antichute. Dans ces cas une attention particulière doit être apportée à la protection et aux contrôles avant utilisation. Le contrôle annuel obligatoire validera le fonctionnement correct du mécanisme et son maintien en service qui ne se fera que par un accord écrit

Organisme notifié pour l'examen CE de type :

APAVE SUD EUROPE SAS – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Organisme notifié intervenant dans la phase de contrôle de la production :

AFNOR CERTIFICATION - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

du constructeur ou de son représentant.

- Au regard de ce qui précède, la durée de vie indicative des produits préconisée par NEOFEU est de dix (10) ans.

REVENTE HORS DU PAYS DE DESTINATION :

Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur, si le produit est revendu hors du premier pays de destination, que le revendeur fournisse le mode d'emploi, les instructions pour l'entretien, pour les examens périodiques ainsi que les instructions relatives aux réparations, rédigés dans la langue du pays d'utilisation du produit.

EXAMENS PÉRIODIQUES :

Cet antichute est un appareil de sécurité, la fiabilité de son fonctionnement exige des examens périodiques pour assurer le maintien de son efficacité et sa résistance. L'examen périodique est obligatoire une fois par an. Cette fréquence doit être raccourcie dans le cas d'utilisation intensive ou en environnement difficile. Ces examens périodiques ne doivent être effectués que par une personne compétente et dans le plus strict respect des modes opératoires d'examen périodique du fabricant. L'étiquette mode d'emploi doit rester lisible et compréhensible par tout utilisateur. Le contrôle de sa lisibilité comme celui du marquage de l'appareil doit être effectué régulièrement.

FICHE D'IDENTIFICATION ET DE CONTRÔLE :

- Une fiche d'identification et de contrôle du modèle ci-joint doit être remplie et conservée pour permettre l'enregistrement des informations essentielles.

- Lors de la mise en service, l'étiquette dateuse doit être renseignée avec la date du prochain contrôle.

PRINCIPAUX POINTS DE CONTRÔLE ET DE SURVEILLANCE :

- Ces vérifications ne nécessitent pas le démontage de l'antichute. En cas de doute sur le bon état ou sur le fonctionnement de l'appareil, retourner celui-ci au constructeur ou le faire parvenir à une personne compétente pour sa maintenance.

• Etat du témoin de chute si présent sur l'appareil (**#4**)

• Etat général :

• Carter : Absence de déformation, chocs, fentes, corrosion, bon état des éléments d'assemblage.

• Identification : Lisibilité des références, du mode d'emploi, de la date du prochain contrôle.

• Longe :

• Etat de la longe : Absence de déformation, coupure, effilochage, attaque des fibres.

• Etat de la boucle d'accrochage sur le connecteur.

• Mousqueton automatique (si présent) : Pas de déformation, manœuvre libre du linguet et de son verrou.

• Enclenchement : En tirant d'un coup « sec » sur la longe, l'antichute doit en bloquer la sortie et laisser entendre un claquement dû à l'enclenchement du cliquet de blocage. Cela quelque soit le niveau de déroulement de la longe.

• Rappel de la longe : Le rappel de la longe doit avoir lieu sans freinage quelque soit le niveau de déroulement de la longe.

LEYENDA DE LA TABLA (#1):

Referencia

- 1 - Tipo de cabestro: C = Cable acero; D = Correa Dyneema.
- 2 - Longitud del cabestro (m): en metros.
- 3 - Sección del cabestro: Diámetro del cable o anchura de la correa en mm.
- 4 - Materia del cárter: P = Plástico.
- 5 - Testigo de caída :
 - T1 = Testigo de caída integrado al conector en opción.
 - T2 = Testigo de caída integrado a la anilla de prensión.
 - T3 = Testigo de caída integrado al conector de serie.
 - T4 = Testigo de caída integrado en la extremidad del cabestro
- 6 - Eslabón :
 - E1 = Eslabón en conector en opción.
 - E2 = Eslabón en conector de serie.
 - E3 = Eslabón en anilla de anclaje.
 - E4 = Eslabón en conector y anilla de anclaje.
- 7 - Capacidad (kg/lb): Masa máxima del usuario equipado.
- 8 - Altura libre (m) Vertical/horizontal: Distancia al suelo requerida bajo los pies del usuario en metros.

MARCADO DEL ANTICAÍDAS (#2):

- a - Ref: referencia producto.
- b - Identificador del fabricante.
- c - S/N: Número de serie (Fecha de fabricación - Lote de fabricación).
- d - Flash código.
- e - Norma del producto.
- f - Marcado CE/Nº organismo notificado.
- g - Respetar las instrucciones de utilización.
- h - Etiqueta fechadora.

NOMENCLATURA (#3):

- 1 - Inspección visual antes de la utilización.
- 2 - No soltar el cabestro. Probar el bloqueo antes de la utilización.
- 3 - Utilizar el anclaje autorizado en el arnés de anticaída.
- 4 - Masa máxima autorizada.
- 5 - Punto de anclaje utilizable.
- 6 - Limitar el efecto pendular.
- 7 - No utilizar encima de materias móviles.
- 8 - No cargar el enrollador sobre una arista.
- 9 - Probado para una arista de 0,5 mm de radio.
- 10 - No modificar el aparato.
- 11 - Gama de temperatura de utilización.
- 12 - Almacenar en un lugar protegido.

ADVERTENCIAS :

- Condiciones médicas.

Teniendo en cuenta los riesgos a los que se es expuesto cuando se realizan actividades de altura, es necesario recordar que solamente pueden intervenir individuos en perfecto estado de salud y en buena condición física. Estos trabajos exigen una alta vigilancia, de esta manera quedan excluidos los sujetos que tienen vértigo, los que temen el vacío, los que están bajo tratamientos médicos a base de tranquilizantes o bajo la influencia de alcohol o drogas.

En caso de duda, no intervenir sin una opinión médica.

En caso de caída, es importante poder conservar todas las facultades, evitar el pánico para limitar las consecuencias desagradables a lo más mínimo y evitar cualquier «sobre accidente».

- Formación y competencia.

Este aparato sólo puede ser utilizado por una persona competente y formada, o que se encuentre bajo el control visual directo de una persona competente y capaz de procurar por la seguridad de quien interviene.

Es obligatorio conocer y respetar las indicaciones del modo de empleo.

- Plan de rescate.

Antes de cada intervención se debe realizar un plan de rescate para permitir que cada uno sepa hacer frente a cualquier urgencia susceptible de ocurrir durante el trabajo. Una persona que pueda estar en riesgo de caer nunca debe quedarse sola. Su entorno debe poder asegurar su salvamento sin pérdida de tiempo ni de « sobre accidente ».

Se recomienda tener un anticaídas suplementario en perfecto estado de funcionamiento para un eventual auxilio urgente.

DESCRIPCIÓN :

Este anticaídas de retorno automático se ajusta a la norma EN 360:2002.

Este dispositivo está destinado a parar la caída accidental de un individuo gracias a su función de bloqueo instantáneo. Está equipado de un sistema de disipación de energía que le confiere una gran seguridad, así como un buen confort de utilización.

Este anticaídas se compone de un cárter que protege el mecanismo, una pieza de anclaje, un cabestro retráctil automáticamente equipado de un conector de bloqueo automático EN 362, una placa de identificación que sirve igualmente de recordatorio para la utilización del aparato.

Este anticaídas permite a un individuo trabajar con toda seguridad en todo tipo de actividad en altura sobre tejados, andamios, estructuras verticales... cada vez que existe un riesgo de caída.

La masa máxima del usuario indicada en las características del aparato (equipamiento incluidos) no debe superar (#3,4).

UTILIZACIÓN DE LA EQUIPACIÓN :

- El material sólo se debe utilizar para el uso para el que está previsto, en ningún caso debe transformarse o desviarse de su función inicial.

- Este equipo es individual, se debe reservar al uso de una sola persona, asignándolo nominativamente a un usuario único para asegurar un control mejor.

- Es obligatorio verificar la compatibilidad de los distintos artículos adjuntos para componer el equipo de seguridad: arnés anticaídas, conectores...

- Sólo se autoriza el material que responda a las normas europeas.

- Es necesario vigilar los riesgos relacionados con la utilización en cadena de componentes cuya conjugación es susceptible de conllevar peligro para el usuario. Vigilar particularmente la rigidez combinada de los distintos elementos usados para evitar que el enganche del anticaídas se perturbe, retarde o desbloquee con un salto.

- Antes de cada utilización se debe efectuar un examen

visual del conjunto que compone el equipo: anticaídas, cinta, conectores, arnés (#3.4).

- Estado del orificio de anclaje.
- Estado del cárter y de su ensambladura: sin deformaciones, sin rajaduras, sin rastros de choque importante, tornillos apretados.
- Estado del cabestro: ningún corte ni deshilachadura, ningún rastro de ataque químico, ninguna deformación.
- Estado del conector automático: comprobar que se bloquee correctamente, la ausencia de deformación, la ausencia de corrosión, así como la no activación del testigo de caída.
- Deberá comprobarse también la fecha de validez del aparato. La última revisión debe datar de menos de un año.
- Antes de cada utilización comprobar el enganche del sistema de seguridad tirando de un golpe seco del cabestro. El anticaídas debe bloquear el cabestro e impedir que se desenrolle (#3.2). En cambio, si se tira de manera lenta y regular, el cabestro debe desenrollarse normalmente y enrollarse por sí solo.

ATENCIÓN: No deberá soltarse nunca el cabestro ni conectarlo para volver a enrollar el cabestro, sino que deberá acompañarse hasta que se enrolle completamente (#3.2).

- Cuando se haya constatado el menor defecto de estado o de funcionamiento, o en caso de duda, no utilizar el aparato sino devolverlo al fabricante o mandarlo a un centro autorizado para que lo revisen o reparen.
- Cuando el aparato ya ha frenado una caída, su revisión es obligatoria. De todos modos, conviene retirar el anticaídas de la circulación y no utilizarlo más hasta que una persona competente haya autorizado por escrito su reutilización.

DISPOSITIVO DE ANCLAJE:

- Comprobar antes de cualquier utilización que el anclaje del anticaídas sea correcto. El punto de anclaje al que está enganchado el anticaídas, al igual que los elementos utilizados para realizar el enganche, deben ser conformes a la norma EN 795 (#3.5).
- El punto de enganche debe situarse por encima del usuario para una utilización exclusivamente en vertical. Los anticaídas pueden utilizarse en horizontal, véase el complemento "Utilización horizontal" al final del prospecto.
- El anticaídas debe engancharse solamente por su anilla de anclaje giratoria de aluminio. **El puño de manipulación de textil negro no es un punto de anclaje (#3.5).**
- Solo pueden utilizarse los elementos conformes a las normas EN 362 y EN 795 (conectores, cabestros, eslingas).
- El anticaídas no debe, por ninguna razón, sujetarse en un elemento de la estructura (#3.8), debe estar en la alineación del anclaje y el punto de enganche en el arnés del usuario.
- El anticaídas está previsto para utilizarse con un arnés de anticaídas como único medio de prensión de un individuo. Conviene cerciorarse de que este arnés se ajusta a la norma EN 361, que su tamaño sea el apropiado para el usuario, que sus ajustes y su instalación sean correctos, que las costuras, hebillas y correas no presenten deformaciones, rupturas, rastros de oxidación u otros daños.
- El conector en el extremo del cabestro debe bloquearse exclusivamente en la anilla del arnés previsto a tal efecto (consultar el modo de empleo del arnés que explica este punto).

CONDICIONES DE UTILIZACIÓN:

- Con el fin de optimizar las condiciones de seguridad durante los trabajos en altura, es importante limitar como máximo los desplazamientos y efectuarlos a paso moderado, de tal modo

que el anticaídas funcione en buenas condiciones. Con el fin de limitar el efecto pendular, no superar un ángulo de 30° con relación a la vertical del anclaje (#3.6). Para la utilización en horizontal, consultar el apartado "Utilización horizontal" a continuación.

- En el caso de caída pendular, la altura de caída vertical es mayor que para una caída directa. No alejarse de la vertical del punto de anclaje del anticaídas de una distancia superior a la mitad de la altura comprendida entre el punto de anclaje y la superficie de trabajo (#5).
- Es necesario comprobar antes de cada utilización que el espacio libre bajo los pies del usuario del anticaídas (altura libre) sea **como mínimo igual al valor especificado en las características del aparato (#5)**. Comprobar que no haya ningún obstáculo en la trayectoria de la posible caída.
- No utilizar por encima de materias en desorden, en las que pudiera engancharse (#3.7).
- Para mantener el equipamiento en perfecta condición de funcionamiento, no debe utilizarse con temperaturas situadas fuera del rango comprendido entre -35°C y +50°C (#3.11).
- A pesar de la buena protección obtenida por el cárter, es importante no exponer el anticaídas y especialmente el cabestro a medios ambientes agresivos, es decir, ácidos, bases o disolventes que pudieran dañar el material, especialmente si la temperatura ambiente es elevada.
- Del mismo modo, es necesario tener cuidado cuando se usa el anticaídas evitando que el cabestro roce en las aristas vivas o rugosas que podrían estropearlo. Utilizar protecciones para las aristas.

AUTORIZACIÓN PARA LA UTILIZACIÓN HORIZONTAL:

- Este anticaídas se ha probado especialmente con el fin de comprobar que está en condiciones de parar la caída de una persona que cae en el vacío desde un plan horizontal.
- Distintas pruebas reglamentarias demostraron que el cabestro de este anticaídas retiene una caída sobre una arista viva de Tipo A sin otro componente suplementario. La arista viva Tipo A utilizada para las pruebas corresponde a la arista de una barra de acero con un radio de acuerdo $R=0.5mm$ sin rebaba (#3.9). Por lo tanto, este aparato puede utilizarse sobre toda arista equivalente (sección de acero laminado, viga de madera borde de techo redondeado,...).

PARTICULARIDADES VINCULADAS A LA UTILIZACIÓN HORIZONTAL:

- Deberán tenerse en cuenta las siguientes observaciones cuando el equipamiento se utiliza en horizontal y que existe un riesgo de caída de altura sobre una arista viva:
 - Si la evaluación de los riesgos, antes del inicio de los trabajos que deben emprenderse, muestra un riesgo de caída por encima de una arista que corte mucho o no desbarbada (ejemplo un borde de vidrio roto, una chapa recortada con soplete y no desbarbada, etc. Será necesario tomar las medidas necesarias para que la caída resulte imposible por encima de esta arista o instalar una protección de arista. En caso de duda, será necesario ponerse en contacto con el fabricante.
 - El punto de anclaje deberá estar situado a la misma altura que la arista por encima de la cual puede tener lugar la caída o por encima de esta arista. El ángulo de desviación del cabestro en la arista viva deberá ser superior o igual a 90° (#6).
 - El espacio disponible bajo la arista por encima del cual puede tener lugar la caída debe ser **como mínimo igual al valor especificado en las características del aparato en**

utilización horizontal (#6).

- Con el fin de reducir los efectos pendulares vinculados a una caída, el espacio de trabajo o la divergencia autorizada por una y otra parte el eje, perpendicular a la arista, que pasa por el punto de anclaje del anticaídas se limitará a **1,5 metros (#7)**. Si esto fuera imposible, no utilizar ningún punto de anclaje individual, sino más bien una línea de vida o un rail horizontal correspondiente a los Tipos C o D de la norma EN795.

- Con el fin de limitar la altura mínima debajo de la arista, la distancia "d" entre la arista y el punto de anclaje del anticaídas **deberá ser superior a 2,5 metros.**

OTRAS ADVERTENCIAS :

Cuando sean necesarios desplazamientos importantes, es posible utilizar como anclaje una línea de vida flexible que responda a la norma EN795 clase C, y hay que tener en cuenta que esta combinación debe haber sido objeto de un examen CE de tipo. En ese caso, se añade a la distancia H que deberá estar disponible debajo de los pies del usuario, la deflexión de la línea de vida. Deberán tener en cuenta las indicaciones mencionadas en el modo de empleo, de la línea de vida. Deberá prestarse una atención especial para eliminar los posibles riesgos de heridas que podrían ser causados por el choque de estructuras de construcción durante la caída. En caso de una posible caída sobre una arista, deben aplicarse auxilios especiales. Es importante y necesario que estas medidas se definan y experimenten antes del principio de cualquier intervención.

LIMPIEZA - MANTENIMIENTO :

- El antichute puede limpiarse con un paño húmedo, no sumergirlo nunca en el agua u otro líquido. No utilizar detergentes, diluyentes, disolventes u otros productos químicos que pudiesen perjudicar la resistencia del cabestro o al funcionamiento del mecanismo del anticaída.

- Cuando el aparato se moja, es necesario limpiarlo con un paño y ponerlo a secar naturalmente alejado de toda fuente de calor directa.

- Es necesario conformarse estrictamente a este método para conservar las características de seguridad del aparato.

- Toda intervención de desmontaje, lubricación y a fortiori modificación del aparato está prohibida (**#3.10**). La revisión y/o el cambio de piezas solamente puede efectuarlos el fabricante o un centro de reparación autorizado por éste último y de acuerdo con el manual técnico. La puesta en servicio del equipamiento sólo se hará mediante un acuerdo escrito del fabricante o del centro de reparación.

TRANSPORTE – ALMACENAMIENTO :

- En lo que se refiere al traslado de material o de almacenamiento, proteger el anticaídas de los choques, golpes, vibraciones excesivas que podrían deteriorarlo y perjudicar sus prestaciones. Una bolsa aislante impermeable es una buena protección.

- Proteger el aparato de la intemperie y de la radiación ultravioleta en un local seco y aireado (**#3.12**).

DURACIÓN DE VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO :

- Este anticaídas se ha pensado para largos años de utilización en condiciones normales de utilización. La duración de vida útil depende de la utilización que se haga del producto. Algunos ambientes particularmente agresivos, marinos, síliceos, químicos pueden reducir la vida útil del anticaídas. En estos

casos se debe prestar particular atención a la protección y a los controles antes de la utilización. El control anual obligatorio validará el correcto funcionamiento del mecanismo y su mantenimiento en servicio, el cual sólo se realizará mediante un acuerdo escrito del fabricante o de su representante.

- Respecto a lo que precede, la vida útil indicativa de los productos preconizada por NEOFEU es de diez (10) años.

REVENTA FUERA DEL PAÍS DE DESTINO :

En caso de que el aparato se hubiera vendido inicialmente en un primer país y seguidamente revendido a otro país donde no se hable el mismo idioma, será necesario contactar con la empresa el fabricante o el agente autorizado para obtener el modo de empleo y las instrucciones relativas al mantenimiento, a los exámenes periódicos y a las reparaciones en el idioma de este otro país.

EXÁMENES PERIÓDICOS :

Este anticaídas es un aparato de seguridad, la fiabilidad de su funcionamiento exige exámenes periódicos para asegurar el mantenimiento de su eficacia y resistencia. El examen periódico es obligatorio una vez al año. Esta frecuencia debe reducirse en caso de utilización intensiva o de entorno difícil. Estos exámenes periódicos sólo los pueden realizar el fabricante o un centro de reparación autorizado por el mismo y conforme con el manual técnico. La etiqueta de modo de empleo debe ser legible y comprensible para cualquier usuario. El control de legibilidad, así como el de marcaje del aparato se debe efectuar regularmente.

FICHA DE IDENTIFICACIÓN Y CONTROL :

- Se debe rellenar y conservar una ficha de identificación y control del modelo indicado más abajo para permitir el registro de la información esencial.

- Después de su puesta en servicio, la ficha identificativa deberá reflejar la fecha de la siguiente revisión.

PRINCIPALES PUNTOS DE CONTROL Y VIGILANCIA :

- Estas comprobaciones no requieren desmontar el anticaídas. En caso de duda sobre el buen estado o sobre el funcionamiento del aparato, devolver el aparato al fabricante o entregarlo a una persona competente para su mantenimiento.

• Estado del testigo de caída si estuviera presente en el aparato (**#4**)

• Estado general :

• Cárter: Ausencia de deformación, choques, rajadas, corrosión, buen estado de los elementos de montaje.

• Definición: Legibilidad de las referencias, del modo de empleo, de la fecha del próximo control.

• Cabestro :

• Estado del cabestro: Ausencia de deformación, corte, deshilachadura, fibras dañadas.

• Estado de la hebilla de enganche en el conector.

• Mosquetón automático (si estuviera presente): Ninguna deformación, manobra libre del trinquete y su cerrojo.

• Enganche: Al tirar de un golpe «seco» del cabestro, el anticaídas debe bloquear la salida y se oír un crujido debido al enganche del trinquete de bloqueo. Esto cualquiera que fuera el nivel de desenrollado del cabestro.

• Retorno del cabestro: El retorno del cabestro debe tener lugar sin frenado cualquiera que fuera el nivel de desenrollado del cabestro.

LEGENDA DO QUADRO (#1):

Referência

- 1 - Tipo de correia: C = Cabo de aço; D = Correia Dyneema.
- 2 - Comprimento da correia (m): em metros.
- 3 - Secção da correia: Diâmetro do cabo ou largura da correia em mm.
- 4 - Material do cárter: P = Plástico.
- 5 - Indicador de queda :
T1 = Indicador de queda integrado no conector como opção.
T2 = Indicador de queda integrado no anel de preensão.
T3 = Indicador de queda integrado no conector de série.
T4 = Indicador de queda integrado na extremidade da correia.
- 6 - Elo giratório :
E1 = Elo giratório no conector como opção.
E2 = Elo giratório no conector de série.
E3 = Elo giratório na argola de ancoragem.
E4 = Elo giratório no conector e na argola de ancoragem.
- 7 - Capacidade (kg/lb): Volume máximo do utilizador equipad.
- 8 - Tirante de ar (m) Vertical/horizontal: Distância ao solo exigida sob os pés do utilizador em metros.

MARCAÇÃO DO EQUIPAMENTO ANTIQUEDA (#2):

- a - Ref.: referência do produto.
- b - Identificação do fabricante.
- c - S/N: Número de série (Data de fabrico – Lote de fabrico).
- d - Código flash.
- e - Norma do produto.
- f - Marcação CE / N.º do organismo notificado.
- g - Respeitar as instruções de utilização.
- h - Etiqueta com a data.

NOMENCLATURA (#3):

- 1 - Inspeção visual antes de utilização.
- 2 - Não soltar a correia. Testar o bloqueio antes da utilização.
- 3 - Utilizar a fixação autorizada no arnês antiqueda.
- 4 - Volume máximo autorizado.
- 5 - Ponto de fixação utilizável.
- 6 - Limitar o efeito pendular.
- 7 - Não usar sobre materiais móveis.
- 8 - Não carregar o enrolador numa aresta.
- 9 - Testado para uma aresta com 0,5 mm de raio.
- 10 - Não modificar o aparelho.
- 11 - Intervalo de temperatura de utilização.
- 12 - Armazenar em local protegido.

ADVERTÊNCIAS :

- Requisitos médicos.

Devido aos perigos associados aos trabalhos em grandes alturas, lembramos que estes ficam reservados a pessoas em pleno estado de saúde e com uma boa constituição física. Estes trabalhos requerem em elevado grau de vigilância, pelo que fica interdito a pessoas que sofram de vertigens ou medo de alturas, ou que estejam sob o efeito de calmantes, álcool ou drogas.

Em caso de dúvida, o trabalho só poderá ser realizado após uma consulta médica.

No caso de uma queda é importante manter a calma e

evitar entrar em pânico, por forma a evitar consequências desagradáveis e «acidentes secundários» de todo o tipo.

- Formação e competências.

O dispositivo só pode ser utilizado por pessoas formadas e autorizadas, ou por pessoas que estejam sujeitas a uma supervisão visual direta por parte de uma pessoa formada e autorizada, que consiga monitorizar a segurança do colaborador.

É obrigatório conhecer e observar os dados do manual de instruções.

- Plano de resgate.

Antes de qualquer tipo de atividade, é necessário elaborar um plano de resgate, para que todos os participantes estejam em condições de enfrentar situações de emergência de qualquer tipo, que possam ocorrer durante o trabalho. É proibido abandonar uma pessoa que se encontre em risco de queda de altura. As suas imediações têm de oferecer garantias de salvamento sem perda de tempo e sem «acidentes secundário». Para eventuais trabalhos de resgate urgentes recomenda-se manter disponível um dispositivo de prevenção de quedas em altura adicional que esteja em perfeito estado de funcionamento.

DESCRIÇÃO :

Este equipamento antiqueda de reposição automática está em conformidade com a norma EN 360:2002.

Este dispositivo destina-se a parar a queda acidental de um indivíduo graças à sua função de bloqueio instantâneo. Está equipado com um sistema de dissipação de energia que lhe confere uma grande segurança assim como um ótimo conforto de utilização.

Este equipamento antiqueda é composto por um cárter que protege o mecanismo, uma peça de fixação, uma correia de retração automática equipada com um conector de bloqueio automático EN 362, uma placa de identificação que também serve como lembrete sobre a utilização do aparelho.

Este equipamento antiqueda permite a um indivíduo trabalhar com toda a segurança em todos os tipos de atividade em altura em telhados, andaimes, estruturas verticais... sempre que um risco de queda esteja presente.

O volume máximo do utilizador indicado nas características do aparelho (equipamento incluído) não deve ser ultrapassado (#3.4).

UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO :

- O dispositivo só pode ser utilizado para a finalidade prevista e não pode, em circunstância alguma, ser modificado ou usado para finalidades diferentes.

- O dispositivo é um equipamento de proteção individual e só pode ser usado por uma única pessoa, a quem está atribuído, por forma a garantir o melhor manuseamento possível do dispositivo.

- É obrigatório verificar se os diversos dispositivos adicionais, que compõem o equipamento de segurança como, por exemplo, os arneses antiqueda, os meios de fixação, etc. são compatíveis entre si.

- Apenas podem ser utilizados dispositivos que correspondam às normas europeias.

- É necessário estar atento aos perigos associados com a

interligação de componentes individuais, cuja combinação pode resultar em perigos para o utilizador. É necessário prestar particular atenção à rigidez combinada dos elementos individuais, por forma a evitar que a ativação do dispositivo de prevenção de quedas em altura sofra uma interferência, seja retardado ou desbloqueado por um ricochete.

- Antes de cada utilização é necessário proceder à inspeção visual de todos os componentes do equipamento: dispositivo de prevenção de quedas em altura, cinta, meio de fixação, arnês antiqueda. (#3.4).

•Estado da abertura para a ancoragem.

•Estado da caixa e da montagem da caixa: sem deformações, sem fissuras, sem marcas de impactos violentos, parafusos devidamente apertados.

•Estado da correia: sem cortes nem desfiados, sem sinais de agressões químicas, sem deformação.

•Estado do conector automático: verificar o bom estado do bloqueamento, a ausência de deformações e de corrosão, bem como a não ativação do indicador de queda.

•A data de validade do aparelho também deverá ser verificada. A última revisão deve datar de menos de um ano.

•Antes de qualquer utilização, verificar o acionamento do sistema de segurança, puxando bruscamente a correia. O dispositivo antiqueda deverá bloquear a correia e impedir o seu desenrolamento (#3.2). Pelo contrário, ao puxar a correia de forma lenta e regular, esta pode desenrolar-se normalmente e voltar a enrolar-se da mesma forma.

ATENÇÃO : A corda ou o meio de fixação nunca podem ser soltados para efeitos de enrolamento; ambos têm de ser guiados com as mãos até estarem totalmente enrolados. (#3.2).

- Mesmo que seja detetado apenas um defeito mínimo do estado ou no funcionamento, ou se existirem dúvidas, é proibido usar o dispositivo, tornando-se necessário enviá-lo para o fabricante ou uma oficina autorizada, para fins de inspeção ou reparação. Se o dispositivo tiver aparado uma queda, é obrigatório submetê-lo a uma inspeção.

- Em todo o caso, o dispositivo de prevenção de quedas em altura tem de ser retirado de circulação e não pode continuar a ser utilizado antes de uma pessoa com as devidas competências autorizar, por escrito, a continuação da sua utilização.

DISPOSITIVO DE ANCORAGEM :

- Verificar antes de qualquer utilização se a ancoragem do equipamento antiqueda está correta. O ponto de fixação ao qual o dispositivo antiqueda está engatado, como os elementos utilizados para realizar a ancoragem, devem estar em conformidade com a norma EN 795 (#3.5).

- O ponto de fixação deve estar situado acima do utilizador para uma utilização exclusivamente vertical. Os equipamentos antiqueda podem ser usados na horizontal, consultar o complemento «Utilização horizontal» no fim do manual.

- O equipamento antiqueda deve estar preso unicamente pela sua argola de ancoragem giratória em alumínio. **A pega de manutenção na correia têxtil preta não é um ponto de fixação (#3.5).**

- Apenas podem ser utilizados os elementos em conformidade com as normas EN 362 e EN 795 (conectores, correias, lingas...).

- O equipamento antiqueda não deve, em caso algum, estar ligado a um elemento da estrutura (#3.8), deve estar no alinhamento da ancoragem e do ponto de fixação no arnês do utilizador.

- O equipamento antiqueda foi concebido para ser utilizado com um arnês antiqueda como único meio de preensão de um indivíduo. É conveniente garantir que este arnês está

em conformidade com a norma EN 361, que o seu tamanho é adequado ao tamanho do utilizador, que os ajustes e a sua aplicação estão corretos, que as costuras, laços e correias não apresentem deformações, ruturas, sinais de oxidação ou outros danos.

- O conector na extremidade da correia deve ser bloqueado exclusivamente na argola do arnês prevista para esse efeito (consultar o manual de instruções do arnês que determina esse ponto).

CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO :

- A fim de otimizar as condições de segurança durante os trabalhos em altura, é importante limitar ao máximo os deslocamentos e efetua-los a uma velocidade moderada para que o equipamento antiqueda funcione nas melhores condições. - A fim de limitar o efeito pendular, não ultrapassar um ângulo de 30° em relação à vertical da fixação (#3.6). Para a utilização na horizontal, consultar o parágrafo «Utilização horizontal» seguinte.

- Em caso de queda pendular, a altura da queda vertical é maior do que a de uma queda direta. Não se afastar do equilíbrio do ponto de fixação do equipamento antiqueda a uma distância superior à metade da altura compreendida entre o ponto de fixação e o plano de trabalho (#5).

- É necessário verificar antes de cada utilização que o espaço livre por baixo do utilizador do equipamento antiqueda (tirante de ar) é **pelo menos, igual ao valor especificado nas características do aparelho (#5)**. Verificar que não se apresenta nenhum obstáculo na trajetória de uma eventual queda.

- Não utilizar sobre materiais espalhados, nos quais pode mergulhar (#3.7).

- Para manter o equipamento em perfeitas condições de funcionamento, este não deve ser utilizado em temperaturas situadas fora da margem compreendida entre -35 °C e +50 °C (#3.11).

- Apesar da boa proteção alcançada pelo caráter, é importante não expor o equipamento antiqueda, e em especial a correia, a ambientes agressivos que englobem ácidos, bases ou solventes suscetíveis de danificar o material, principalmente se a temperatura ambiente for elevada.

- Do mesmo modo, é necessário ter cuidado com a utilização do equipamento antiqueda, evitando puxar a correia por pontas afiadas ou rugosas que possam degradá-la. Utilizar proteções de detenção.

APROVAÇÃO DE UTILIZAÇÃO HORIZONTAL :

- Este equipamento antiqueda foi testado especialmente para verificar que consegue deter a queda de uma pessoa que caia no vazio a partir de um plano horizontal.

- Diferentes testes regulamentares revelaram que a correia deste equipamento antiqueda retém uma queda sobre uma ponta afiada de Tipo A sem outro componente suplementar. A ponta afiada de Tipo A utilizada para os testes corresponde à ponta de uma barra de aço com um raio de filete R=0,5mm sem rebarba (#3.9). Desta forma, este aparelho pode ser usado em qualquer ponta equivalente (perfil em aço laminado, trave em madeira da extremidade do telhado arredondado,...).

PARTICULARIDADES RELACIONADAS COM A UTILIZAÇÃO HORIZONTAL :

- As observações seguintes devem ser consideradas quando o equipamento é utilizado na horizontal e existe um risco de

queda em altura sobre uma ponta afiada :

- Se a avaliação dos riscos, antes do início dos trabalhos a efetuar, demonstrar um risco de queda sobre uma ponta bastante aguçada ou não rebarbada (exemplo de um rebordo de vidro partido, uma chapa cortada com maçarico e não retificada, etc.) é necessário tomar as medidas necessárias para tornar a queda impossível sobre esta ponta ao instalar uma proteção da ponta. Em caso de dúvidas, será necessário contactar o fabricante.

- O ponto de fixação deverá estar situado ao mesmo nível da ponta sobre a qual a queda pode ocorrer ou por cima desta ponta. O ângulo de desvio da correia ao nível da ponta aguçada deverá ser igual ou superior a 90° (#6).

- O espaço disponível sob a ponta sobre a qual a queda pode ocorrer deve ser **pelo menos, igual ao valor especificado nas características do aparelho em utilização horizontal (#6)**.

- Com o objetivo de atenuar os efeitos pendulares relacionados com uma queda, o espaço de trabalho ou o desvio autorizado de uma parte e da outra do eixo, perpendicular à ponta, passando pelo ponto de fixação do equipamento antiqueda será limitado a **1,5 metros (#7)**. Se isso for impossível, não usar o ponto de fixação individual, mas uma corda de salvamento ou uma calha horizontal correspondente aos Tipos C ou D da norma EN795.

- Com o objetivo de limitar a altura mínima sob a ponta, a distância «d» entre a ponta e o ponto de fixação do equipamento antiqueda **deverá ser superior a 2,5 metros**.

OUTROS AVISOS :

Quando forem necessários grandes deslocamentos, é possível usar como ancoragem uma corda de salvamento flexível que cumpre a norma EN795, classe C. De salientar que esta combinação deve ser alvo de um exame CE de tipo. Neste caso, acrescenta-se à distância H que deverá estar disponível abaixo do utilizador a deflexão da corda de salvamento. Deverá ter-se em conta as indicações referidas no manual de instruções da corda de salvamento. Deverá ser concedida uma atenção especial para eliminar os eventuais riscos de ferimentos que poderão ser provocados pelo choque em estruturas de construção durante a queda. No eventual caso de queda sobre uma ponta, devem ser implementadas medidas de socorro especiais. É importante e necessário que estas medidas sejam definidas e experimentadas antes do início de qualquer intervenção.

LIMPEZA - CUIDADOS :

- O dispositivo de prevenção de quedas em altura pode ser limpo com um pano húmido. Nunca pode ser submergido em água ou outros fluidos. Não podem ser usados produtos de limpeza, diluentes, solventes nem outros produtos químicos, que possam afetar a vida útil da cinta ou o funcionamento do mecanismo do dispositivo de prevenção de quedas em altura.

- Se o dispositivo estiver húmido, tem de ser seco com um pano e protegido de qualquer fonte de calor direto.

- Este método tem de ser observado com rigor por forma a preservar as características relevantes para a segurança do dispositivo.

- Não é permitido aplicar óleo no dispositivo e o mesmo não pode ser desmontado nem modificado (#3.10). A inspeção e/ou a substituição de peças só pode ser realizada pelo fabricante ou por um centro de reparações autorizado pelo mesmo e em observância estrita do manual técnico. O dispositivo só pode voltar a ser colocado em funcionamento após a autorização por escrito do fabricante ou do centro de reparações.

TRANSPORTE - ARMAZENAMENTO :

- Durante o transporte ou armazenamento, é necessário proteger o dispositivo contra impactos, pancadas e vibrações intensas, uma vez que o podem danificar e afetar o seu desempenho. Uma bolsa de isolamento impermeável é uma boa proteção.

- Proteção do dispositivo contra fenómenos climatéricos e radiação UV num espaço seco e ventilado. (#3.12).

VIDA ÚTIL DO PRODUTO :

- Com condições de utilização normais, este dispositivo de prevenção de quedas em altura tem uma longa vida útil. A vida útil depende da utilização do dispositivo. Ambientes particularmente agressivos (água do mar, dióxido de silício, produtos químicos) podem reduzir a vida útil do dispositivo. Neste caso, tem de ser prestar particular atenção à proteção e ao controlo antes da utilização. O controlo anual obrigatório elucida sobre o correto modo de funcionamento do mecanismo e a sua utilização, que requer a autorização por escrito do fabricante ou do seu representante.

- Relativamente ao que é precedido, a duração de vida indicativa dos produtos preconizada pela NEOFEU é de dez (10) anos.

REVENDA FORA DO PAÍS AO QUAL O PRODUTO SE DESTINA :

Se o dispositivo, inicialmente comercializado num país, for revendido para outro país onde se fale um idioma diferente, é necessário contactar o fabricante ou o representante autorizado para lhe solicitar instruções de utilização e manutenção, e instruções para os controlos regulares e as reparações no respetivo idioma.

CONTROLOS REGULARES :

Este dispositivo de prevenção de quedas em altura é um dispositivo de segurança. A fiabilidade do seu funcionamento exige controlos regulares, por forma a garantir a continuidade da sua eficácia e durabilidade. É obrigatório realizar um controlo anual regular. Este intervalo de tempo pode ser reduzido no caso de uma utilização intensa ou um ambiente problemático. Estes controlos regulares só podem ser realizados pelo fabricante ou por um centro de reparações autorizado pelo mesmo e em observância estrita do manual técnico. A etiqueta com as instruções de utilização tem de estar legível e ser compreensível para qualquer utilizador. O controlo da legibilidade e marcação do dispositivo tem de ser realizado de forma regular.

FICHA DE DADOS E CONTROLO :

- Tem de ser preenchida uma ficha de dados e controlo, de acordo com o seguinte modelo, que tem de ser guardada por forma a possibilitar o registo das informações mais importantes.

- Antes da utilização, tem de se preencher o autocolante de revisão, com a data da seguinte inspeção (1 ano após a primeira utilização).

PRINCIPAIS PONTOS DE CONTROLO E DE VIGILÂNCIA :

- Para realizar estas verificações, não é necessária a desmontagem do equipamento antiqueda. Em caso de dúvidas sobre o bom estado ou o funcionamento do aparelho, devolvê-lo ao fabricante ou levá-lo a uma pessoa competente para a sua manutenção.

- Estado do indicador de queda caso exista no aparelho (#4)
- Estado geral:
- Cárter: Ausência de deformações, choques, fendas, corrosão, bom estado dos elementos de montagem.
- Identificação: Legibilidade das referências, do modo de utilização, da data do próximo controlo.
- Correia :
- Estado da correia: Ausência de deformações, cortes, desfiados, agressão das fibras.
- Estado do laço de ancoragem sobre o conector.
- Mosquetão automático (se houver): Sem deformações, manobra livre do linguete e do seu ferrolho.
- Acionamento: Ao puxar «bruscamente» a correia, o equipamento antiqueda deverá bloquear a saída e irá ouvir-se um estalido devido ao acionamento do gatilho de bloqueio. Tal irá ocorrer independentemente do nível de desenrolamento da correia.
- Reposição da correia: A reposição da correia deverá ocorrer sem travagem, independentemente do nível de desenrolamento da correia.

Organismo competente para o ensaio de tipo CE :

APAVE SUD EUROPE SAS – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Organismo competente para o controlo do produto :

AFNOR CERTIFICATION - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

FICHA DE IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO

Tipo de produto :	Nome do produto :	Modelo :
N.º de lote de produção :	Data de compra :	Data da 1ª utilização :

LEGENDA TABEL (#1):

Referentie

- 1 - Type lijn (koord): C = ijzeren kabel; D = Dyneema band.
- 2 - Lengte van de lijn (m): in meters.
- 3 - Sectie van de lijn: Diameter van de kabel of breedte van de band in mm.
- 4 - Materiaal van de carter: P = Plastic.
- 5 - Valindicator :
T1 = Optioneel aan het koppelstuk (haak) geïntegreerde valindicator.
T2 = Aan de grijping geïntegreerde valindicator.
T3 = Aan het seriekoppelstuk (haak) geïntegreerde valindicator.
T4 = Aan het uiteinde van de lijn geïntegreerde valindicator
- 6 - Wartel :
E1 = Wartel op koppelstuk (optioneel).
E2 = Wartel op seriekoppelstuk.
E3 = Wartel op verankeringsring.
E3 = Wartel op koppelstuk en verankeringsring.
- 7 - Capaciteit (kg/Lb) : Max. massa van de gebruiker incl. uitrusting.
- 8 - Tirant d'air (m) Verticaal/horizontaal : De vereiste afstand tot de grond onder de voeten van de gebruiker in meters.

MARKERING VALBESCHERMING (#2):

- a - Ref: referentie product.
- b - Gegevens fabrikant.
- c - S/N : Serienummer (Productiedatum – Productienummer).
- d - Flash code.
- e - Norm van het product.
- f - CE markering / N° ingeschakeld orgaan.
- g - De gebruiksvorschriften naleven.
- h - Etiket met controledatum.

LIJST MET TERMEN (#3):

- 1 - Visuele inspectie voorafgaand aan het gebruik.
- 2 - De lijn niet loslaten. De blokkering testen vóór het gebruik.
- 3 - De goedgekeurde verankering gebruiken op het valharnas.
- 4 - Maximaal toegestane massa.
- 5 - Bruikbaar verankeringspunt.
- 6 - Het slinger-effect beperken.
- 7 - Niet gebruiken boven losse voorwerpen.
- 8 - De haspel niet inhalen over een rand.
- 9 - Getest voor een rand met een straal van 0,5 mm.
- 10 - Geen veranderingen aanbrengen aan het apparaat.
- 11 - Temperatuurbereik van het gebruik.
- 12 - Bewaren in een beschermde omgeving.

WAARSCHUWINGEN :

- Gezondheidstoestand.

Rekening houdend met de risico's die men loopt tijdens hoogtewerken dient te worden herhaald dat enkel individuen in perfecte gezondheid en goede fysieke conditie deze werken mogen uitvoeren. Deze werken vergen een grote waakzaamheid, zijn dus uitgesloten: personen die draaierig zijn, die hoogtevrees hebben, die in behandeling zijn met geneesmiddelen op basis van tranquillizers of onder invloed van alcohol of drugs zijn.

In geval van twijfel enkel de werken aanvangen na medisch advies.

Bij een eventuele val is het belangrijk kalm te blijven en paniek te vermijden teneinde de onaangename gevolgen zoveel mogelijk te beperken en een "bijkomend ongeval" te vermijden.
- Opleiding en competentie.

Dit toestel mag enkel door een competent en opgeleid persoon worden gebruikt, of moet onder rechtstreekse visuele controle worden gebruikt, of een competente en bedachtzame persoon die in staat is te waken over de veiligheid van de tussenkomende persoon.

De aanduidingen in de handleiding moeten gekend zijn en nageleefd worden.

- Reddingsplan.

Vóór elke tussenkomst moet een reddingsplan worden opgesteld teneinde iedereen toe te laten tegemoet te komen aan de noodsituatie waarin men tijdens het werken verzeild kan geraken. Een persoon die dreigt te vallen mag nooit alleen gelaten worden. Zijn omgeving moet zijn redding zonder tijdverlies of "bijkomend ongeval" kunnen waarborgen.

Het is aanbevolen een bijkomende antival in perfecte staat van werking te hebben voor eventuele noodhulp.

BESCHRIJVING :

Deze valbescherming met automatische terugtrekfunctie (lijnspanner) is conform de norm EN 360:2002.

Dit apparaat is bestemd voor het stoppen van een val van een persoon, door de onmiddellijke blokkeringfunctie. Het is uitgerust met een systeem van energievermindering die hem een hoge veiligheid biedt en een groot gebruikscomfort.

Dit valbeschermingsapparaat bestaat uit een carter die het mechanisme beschermt, een uittrekbare lijn automatisch uitgerust met een automatisch sluitende koppeling EN 362, met een identificatieplaat, en dient tevens als lijnspanner voor het gebruik van het apparaat.

Met deze valbeschermer kan de gebruiker veilig allerlei soorten werk op hoogte uitvoeren, op daken, stellingen, verticale constructies... steeds wanneer het risico om vallen aanwezig is.

De maximale massa van de gebruiker zoals aangegeven bij de kenmerken van het apparaat (met inbegrip van de uitrusting) moet niet overschreden worden (#3.4).

GEBRUIK VAN DE UITRUSTING :

- Het materieel mag enkel ingezet worden voor het gebruik waarvoor het voorzien is, het mag in geen geval getransformeerd of afgeleid worden van zijn initiële functie.

- Deze uitrusting is een individuele uitrusting. Ze moet worden voorbehouden aan het gebruik door één enkele persoon door ze nominatief aan één gebruiker toe te wijzen die ze beter zal kunnen opvolgen.

- Het is verplicht de compatibiliteit na te gaan van de verschillende bijbehorende artikelen die de veiligheidsuitrusting uitmaken: antivalharnas, connectoren, enz. ...

- Enkel het gebruik van materieel dat beantwoordt aan de Europese normen is toegelaten.

- Er moet worden gelet op de risico's verbonden aan het gebruik in een ketting van onderdelen waarvan de samenvoeging een gevaar voor de gebruiker kan betekenen. Let in het bijzonder op de gecombineerde stevigheid van de verschillende gebruikte elementen om te vermijden dat het inschakelen van de antival gestoord, vertraagd of ontgrendeld wordt door een

terugsproming.

- Vóór elk gebruik moet een visuele controle uitgevoerd worden van alle onderdelen van de uitrusting: antival, vanglijnen, connectoren, harnas(#3.4).

• Staat van het verankeringsgat.

• Staat van het carter en zijn assemblage: geen vervormingen, geen barsten, geen sporen van een harde impact, aangespannen schroeven.

• Staat van de lijn: geen inkeping, geen rafels, geen sporen van chemische aantasting, geen vervorming.

• Staat van de automatische koppeling: controleer of deze goed afsluit, er geen vervorming of corrosie is en of de valindicator niet is uitgezet.

• Ook moet de geldigheidsdatum van het apparaat gecontroleerd worden. De laatste controle/onderhoudsbeurt moet minder dan een jaar geleden hebben plaatsgevonden.

• Vóór elk gebruik het vastklikken van het veiligheidssysteem controleren door met een korte ruk aan de lijn te trekken. Het antivalmechanisme moet de lijn blokkeren en het uitrollen ervan verhinderen (#3.2). Echter bij langzaam en regelmatig aan de lijn trekken moet deze normaal uitrollen en zichzelf weer oprollen.

OPGELET : de vanglijnen of de connector nooit loslaten om de vanglijnen opnieuw op te rollen, maar erbij blijven tot ze volledig opgerold zijn (#3.2).

- Bij vaststelling van het minste defect wat betreft de staat of de werking of in geval van twijfel mag u het toestel niet meer gebruiken, maar moet u het terugsturen naar de fabrikant of naar een erkend centrum sturen voor revisie en herstelling. Wanneer het toestel een val gestopt heeft, moet het verplicht gereviseerd worden.

- In alle gevallen moet de antival uit circulatie genomen worden en mag hij niet meer gebruikt worden voordat een bevoegde persoon schriftelijk het hergebruik heeft toegestaan.

VERANKERINGSONDERDEEL :

- Vóór elk gebruik controleren of de verankering van de valbescherming correct is uitgevoerd. Het verankeringspunt waaraan de valbescherming is verankerd, en de gebruikte onderdelen voor verankering, moeten conform de EN 795 zijn (#3.5).

- Het verankeringspunt moet zich boven de gebruiker bevinden voor een uitsluitend verticaal gebruik. De antivalbeschermingen kunnen horizontaal gebruikt worden, zie de bijlage «Horizontaal gebruik» aan het eind van de handleiding.

- De valbescherming moet alleen worden bevestigd met de aluminium verankeringszwenkving. **Het handvat dat bestaat uit een band van textiel is geen verankeringspunt (#3.5).**

- Alleen onderdelen die conform zijn met de normen EN 362 en EN 795 mogen gebruikt worden (koppelingen (haken), lijnen, stropen..).

- De valbescherming moet in geen geval dragen aan een onderdeel van de constructie (#3.8), hij moet in lijn zijn met de verankering en het bevestigingspunt van het harnas van de gebruiker.

- De valbescherming is bestemd voor gebruik met een valharnas als enig grijpmiddel van een persoon. Gecontroleerd moet worden of dit harnas voldoet aan de norm EN 361, of de maat geschikt is voor de gebruiker, of de afstellingen correct zijn en het harnas goed aangetrokken is, en of sluitnaden, stelgespen en banden niet vervormd zijn, en het harnas vrij is van breuken, roestsporen of andere beschadigingen.

- Het koppelstuk aan het eind van de lijn moet uitsluitend

vergrendeld worden aan de ring van het harnas die daarvoor bestemd is (raadpleeg de handleiding van het harnas waarin op dit punt wordt ingegaan).

GEBRUIKSVOORWAARDEN :

- Voor optimaal veilige voorwaarden tijdens het werken op hoogte, is het belangrijk om verplaatsingen zoveel mogelijk te beperken, en ze op rustige wijze uit te voeren zodat de valbescherming in goede omstandigheden kan werken. Om het slingereffect te beperken, niet werken voorbij een hoek van 30° ten opzichte van de verticale as van de verankering (#3.6). Voor horizontaal gebruik, zie de paragraaf «horizontaal gebruik» hierna.

- In het geval van een slingerval is de hoogte van de verticale val groter dan voor een rechtstreekse val. Zich niet verder van de loodlijn van het verankeringspunt verwijderen dan een afstand die groter is dan de helft van de hoogte tussen het verankeringspunt en de werkplek (#5).

- Het is noodzakelijk om vóór elk gebruik te controleren of de vrije ruimte onder de voeten van de gebruiker van de valbescherming (tirant d'air) **ten minste gelijk is aan de waarde die is aangegeven in de kenmerken van het apparaat (#5)**. Controleer dat er geen enkel obstakel aanwezig is op het traject van de eventuele val.

- Niet gebruiken boven losliggend materiaal waarin men kan vallen (#3.7).

- Om de uitrusting in perfecte conditie te houden moet het niet gebruikt worden bij temperaturen die buiten het bereik gaan van -35°C tot +50°C (#3.11).

- Ondanks de goede bescherming die de carter biedt, is het belangrijk om de valbescherming en met name de lijn niet bloot te stellen aan agressieve substanties zoals zuren of oplosmiddelen die het materiaal kunnen beschadigen, met name wanneer de omgevingstemperatuur hoog is.

- Ook moet men voorkomen dat men bij het gebruik van de valbescherming de lijn niet langs scherpe of ruwe randen laat wrijven die de lijn kunnen beschadigen. Gebruik bescherming voor de randen.

GOEDKEURING VOOR HORIZONTAAL GEBRUIK :

- Deze valbescherming is speciaal getest op het stoppen van de val van een persoon die vanaf een horizontaal vlak in het luchtleidende valt.

- Diverse geldige tests hebben aangetoond dat de lijn van deze valbescherming een val tegengaat over een scherpe rand van het Type A zonder ander extra onderdeel. De scherpe rand van Type A die gebruikt is voor de tests komt overeen met de rand van een ijzeren staaf met een aanlopende straal R=0,5mm zonder bramen (#3.9). Hierdoor kan dit apparaat gebruikt worden op elke soortgelijke rand (profiel van gecoat ijzer, houten balk, afgeronde boeiboord, ...).

BIJZONDERHEDEN VAN HORIZONTAAL GEBRUIK :

- De volgende opmerkingen moeten in acht genomen worden wanneer de uitrusting horizontaal gebruikt wordt en er een valrisico bestaat van een hoogte boven een scherpe rand :

- Als de inschatting van de risico's vóór aanvang van de uit te voeren werkzaamheden een valrisico aantoont over een zeer scherpe of niet braamvrije rand (bijv. een rand met glasstukjes, een met een snijbrander gesneden en niet braamvrije plaat etc.) moeten de nodige maatregelen genomen worden om een val over die rand onmogelijk te maken of anderszins de rand

afschermen. Bij twijfel contact opnemen met de fabrikant.

- Het verankeringspunt moet zich op hetzelfde niveau bevinden als de rand waar overheen de val plaats kan hebben of boven die rand. De uitwijkingshoek van de lijn ter hoogte van de scherpe hoek moet hoger of gelijk zijn aan 90° (#6).

- De beschikbare ruimte onder de rand boven welke de val kan plaatsvinden moet **ten minste gelijk zijn aan de waarde die is aangegeven in de kenmerken van het apparaat bij horizontaal gebruik (#6).**

- Om de slingereffecten van een val zo min mogelijk te maken moet de werkruimte of de toegestane uitwijking ten opzichte van de aslijn, die haaks op de rand staat en loopt via het valbeveiligende verankeringspunt beperkt worden tot **1,5 meter (#7)**. Indien dat onmogelijk is, moet niet het individuele verankeringspunt gebruikt worden maar een ankerlijn of een daarmee overeenstemmende horizontale rail van de Types C of D van de norm EN795.

- Om de minimale hoogte onder de rand te beperken moet de afstand «d» tussen de rand en het verankeringspunt **hoger zijn dan 2,5 meter**.

ANDERE WAARSCHUWINGEN :

Wanneer grote verplaatsingen nodig zijn kan als verankerung een flexibele ankerlijn gebruikt worden die voldoet aan de norm EN795 klasse C. Let op: deze combinatie moet onderzocht zijn volgens een CE-type onderzoek. In dat geval dient bij de afstand H die beschikbaar moet zijn onder de voeten van de gebruiker, de afbuiging van de ankerlijn opgeteld te worden. Er moet rekening gehouden worden met de aanwijzingen voor de ankerlijn in de gebruiksaanwijzing. Schenk extra aandacht aan het voorkómen van eventuele risico's op verwondingen door het in botsing komen met bouwsels tijdens de val. Bij een eventuele val over een rand heen, moeten speciale hulpmaatregelen geboden worden. Het is belangrijk en noodzakelijk dat deze maatregelen vastgelegd en doorgenomen worden vóór iedere hulpverlening.

SCHOONMAAK - ONDERHOUD :

- De antival mag gereinigd worden met een vochtige doek, dompel hem nooit onder in water of in een andere vloeistof. Geen schoonmaakmiddel, verdunningsmiddel, solvent of enig ander chemisch product gebruiken die de weerstand van de vanglijn of de werking van het antivalmechanisme zouden kunnen aantasten.

- Wanneer het toestel vochtig is, dept u het droog met een vod en laat u het natuurlijk drogen ver van elke directe warmtebron.

- U moet zich strikt houden aan deze methode om de veiligheids eigenschappen van het toestel te behouden.

- Elke demontage en smering, en uiteraard ook elke wijziging van het toestel is verboden (#3.10). Revisie en/of vervanging van onderdelen mag enkel gebeuren door de fabrikant of door een door hem erkend herstellingscentrum, conform de technische handleiding. De uitrusting mag pas opnieuw in dienst genomen worden na schriftelijke goedkeuring door de fabrikant of het herstellingscentrum.

TRANSPORT - OPSLAG :

- Tijdens het overbrengen of de opslag van materieel beschermt u de antival tegen schokken, slagen, overmatige trillingen die schade zouden kunnen veroorzaken en de prestaties schaden. Een waterdichte isolatiezak biedt een goede bescherming.

- Beschermt het toestel tegen weer en wind en tegen UVstralen in een droog en verlucht lokaal (#3.12).

LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT :

- Deze antival werd ontworpen om heel wat jaren te werken in normale gebruiksomstandigheden. De levensduur hangt af van het gebruik van de antival. Sommige bijzonder agressieve, vochtige, kalkhoudende, chemische omgevingen kunnen de levensduur van de antival beperken. In deze gevallen moet bijzondere aandacht besteed worden aan de bescherming en de controles vóór het gebruik. De verplichte jaarlijkse controle zal de correcte werking van het mechanisme valideren, alsook de handhaving van het toestel die enkel mogelijk is via een schriftelijk akkoord van de fabrikant of zijn vertegenwoordiger.

- Met het oog op het bovenstaande, geldt voor de door NEOFEU voorschreven levensduur een indicatie van tien (10) jaar.

DOORVERKOOP BUITEN HET LAND VAN BESTEMMING :

Indien het toestel initieel verkocht wordt in een eerste land en daarna doorverkocht in een ander land waar niet dezelfde taal wordt gesproken, moet men de fabrikant of de erkende agent contacteren om een gebruiksaanwijzing en alle instructies met betrekking tot het onderhoud, de periodieke controles en de herstellingen te bekomen in de taal van dit andere land.

PERIODIEKE CONTROLES :

Deze antival is een veiligheidsstoesel, de betrouwbaarheid van zijn werking vereist periodieke controles om zijn efficiëntie en zijn weerstand te behouden. De periodieke controle is eenmaal per jaar verplicht. Deze frequentie moet worden verkort bij intensief gebruik of bij gebruik in een moeilijke omgeving. Deze periodieke controles mogen enkel door de fabrikant of door een door hem erkend herstellingscentrum, conform de technische handleiding, worden uitgevoerd. Het etiket met de gebruiksaanwijzing moet leesbaar en begrijpbaar blijven voor elke gebruiker. De leesbaarheid van dit etiket en de markering op het toestel moeten geregeld gecontroleerd worden.

IDENTIFICATIE- EN CONTROLEFICHE :

- Er moet een identificatie- en controlefiche zoals onderstaand model ingevuld en bijgehouden worden om de registratie van de essentiële gegevens mogelijk te maken.

- Op het moment van ingebruikneming moet op het datumetiket de datum van de volgende controle ingevuld worden (1 jaar later).

BELANGRIJKSTE CONTROLE- EN INSPECTIEPUNTEN :

- Voor deze controles is het niet nodig de valbescherming te demonteren. Bij twijfel over de staat of het functioneren van het apparaat, deze retourneren naar de fabrikant of naar een persoon die bevoegd is onderhouden hierop uit te voeren.

• Staat van de valindicator, indien aanwezig op het apparaat (#4)

• Algemene staat :

• Carter: Afwezigheid van vervorming, schokken, spleten, corrosie, goede staat van de onderdelen.

• Identificatie: Leesbaarheid van de referenties, van de gebruiksaanwijzing, van de volgende controledatum.

• Lijn (koord) :

• Staat van de lijn: Afwezigheid van vervorming, insnijdingen, rafels, aantasting vezels.

• Staat van de bevestigingsgesp op het koppelstuk (de haak)..

• Automatische muskethaak (indien aanwezig) : Geen vervorming, vrij bewegen van de pal en borgen.

• Vastklikken: Door met een korte ruk aan de lijn te trekken, moet de valbescherming het uiteinde blokkeren en een klikkend geluid laten horen door het vastklikken van de vergrendelingspen. Dit ongeacht het niveau van uitrollen van de lijn.

• Terugtrekfunctie van de lijn: Het terugtrekken van de lijn moet zonder remming plaatsvinden ongeacht het niveau van uitrollen van de lijn.

Erkent organisme voor CE-typeonderzoek :

APAVE SUD EUROPE SAS – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Erkend organisme dat tussenkomt in de controlefase van de productie :

AFNOR CERTIFICATION - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

IDENTIFICATIEFICHE VAN DE UITRUSTING

Producttype :	Productnaam :	Model :
Productielotnummer :	Aankoopdatum :	Datum van 1e gebruik :

FORKLARING TIL TABELLEN (#1):

Reference

- 1 - Remtype: C = Stålkabel; D = Dyneema tov
- 2 - Remmens længde (m): i meter.
- 3 - Afsnit af remmen: Kabel diameter eller bredde på stroppen i mm.
- 4 - Skærm materiale: P = Plast.
- 5 - Faldindikator :
 - T1 = Faldindikator integreret i ekstra stik.
 - T2 = Faldindikator integreret i griberingen.
 - T3 = Faldindikator integreret i serielt stik.
 - T4 = Faldindikator integreret i remmens yderste ende
- 6 - Svirvel :
 - E1 = Svirvel på ekstra stik.
 - E2 = Svirvel på serielt stik.
 - E3 = Svirvel på forankringsring.
 - E4 = Svirvel på stik og forankringsring.
- 7 - Kapacitet (kg/lb): Maksimal vægt på brugerens udstyr.
- 8 - Luftrum (m) vertikalt/horisontalt: Krævet frihøjde under brugerens fødder i meter.

MÆRKNING AF FALDSIKRING (#2):

- a - Ref.: referenceprodukt.
- b - producent-id.
- c - S/N: Serienummer (Fremstillingsdato - Fremstillingsparti).
- d - Flash kode.
- e - Produktstandard.
- f - CE-mærkning / Nr. bemyndiget organ.
- g - Overhold brugsanvisningerne.
- h - Datoetiket.

NOMENKLATUR (#3):

- 1 - Visuel inspektion før anvendelse.
- 2 - Slip ikke remmen. Afprøv spærringen inden brug.
- 3 - Brug forankringen, der er godkendt til faldsikringsseletojet.
- 4 - Maksimalt tilladte belastning.
- 5 - Brugbart forankringspunkt.
- 6 - Begræns penduleffekt.
- 7 - Må ikke bruges over møbelmaterialer.
- 8 - Belast ikke rullesele over en kant.
- 9 - Testet for en 0,5 mm radius kant.
- 10 - Foretag ingen ændringer på udstyret.
- 11 - Driftstemperaturområde.
- 12 - Skal opbevares på et beskyttet sted.

ADVARSLER :

- Medicinske forudsætninger.

På grund af de farer, der er forbundet med arbejder i stor højde, skal man huske på, at kun helt sunde personer med en god fysisk tilstand må være beskæftiget med dette. Disse arbejder kræver en høj grad af årvågenhed og er derfor udelukket for personer, som lider af svimmelhed eller højdeskræk, eller er påvirket af beroligende midler, alkohol eller stoffer. I tvivlstilfælde må arbejdet først udføres efter stillingstagen fra en læge.

I tilfælde af et fald er det vigtigt at holde hovedet koldt og at undgå enhver form for panik, for at undgå ubehagelige følger samt «følgeulykker».

- Uddannelse og kvalifikation.

Udstyret må kun anvendes af uddannede og kvalificerede personer, eller af personer, som er underlagt en direkte, visuel kontrol af en uddannet og kvalificeret person, som er i stand til at overvåge medarbejderens sikkerhed.

Man skal være bekendt med og følge angivelserne i betjeningsvejledningen.

- Redningsplan.

Før enhver form for aktivitet skal der opstilles en redningsplan, således at alle involverede er i stand til at imødegå alle evt. nødsituationer, som kan opstå under arbejdet. En person, som er i fare for at styrte ned, må aldrig efterlades alene. Omgivelserne skal være i stand til at sikre redningen af denne person uden tab af tid og uden «følgeulykker».

For eventuelle overhængende redningsarbejder anbefales det at have yderligere, fejlfrit højdesikringsudstyr parat.

BESKRIVELSE :

Denne faldsikring med automatisk tilbagetrækning opfylder EN 360:2002.

Denne enhed er beregnet til at stoppe en persons utilsigtede fald ved hjælp af dens øjeblikkelige blokerende funktion. Den er udstyret med et energiabsorberende system, hvilket giver en større sikkerhed samt en bedre komfort.

Denne faldsikring består af en skærm, der beskytter mekanismen, et anker, en automatisk tilbagetrækkende rem, der er udstyret med en automatisk blokering EN 362 og en mærkeplade, der også tjener som påmindelse om udstyrets anvendelse.

Denne faldsikring gør det muligt for en person sikkert at arbejde med alle typer af aktiviteter på tage, stilladser, vertikale strukturer ... hvor en risiko for fald er til stede.

Den maksimale belastning, der er angivet i specifikationerne for enheden (udstyr inkluderet), må ikke overskrides (#3.4).

ANVENDELSE AF UDSTYRET :

- Udstyret må kun anvendes til det beregnede formål og må under ingen omstændigheder ændres eller misbruges til øvrige formål. Udstyret er personligt beskyttelsesudstyr og må kun anvendes af en enkelt person, som det er tildelt til, for at sikre den bedst mulige håndtering af udstyret.

- Det skal ubetinget kontrolleres, at de forskellige tillægsanordninger, som sikkerhedsudstyret er sammensat af, som f. eks. sikringsremme, konnektorer osv, er kompatible med hinanden.

- Der må kun anvendes udstyr, som stemmer overens med de europæiske standarder.

- Man skal være opmærksom på de farer, som er forbundet med en sammenkædning af enkelte komponenter, og hvis kombination kan medføre fare for brugeren.

- Man skal særligt være opmærksom på den kombinerede stivhed af de enkelte elementer, som forstyrrer eller forsinker udløsningen af højdesikringsudstyret eller åbnes grundet et rygstød.

- Før hver anvendelse skal man udføre en visuel kontrol af alle bestanddele i udstyret: Højdesikringsudstyr, selebånd, konnektor, sikringsrem (#3.4).

•Tilstand på åbningen til forankringen.

•Tilstand på huset og monteringen af huset: Ingen deformationer, ingen dannelse af revner, ingen spor af stærke påvirkninger fra stød, skruer er tilstrammet korrekt.

- Remmens tilstand: ingen rifter eller flosser, ingen spor af kemisk misfarvning, ingen deformation.
- Det automatiske stiks tilstand: kontrollér dets blokering, deformation, korrosion og faldindikatorens aktivering.
- Ligeledes skal også gyldighedsdatoen for enhedens benyttelse kontrolleres. Den sidste revision skal være foretaget inden for det sidste år.
- Før hver brug kontrolleres aktivering af sikkerhedssystemet ved at trække kraftigt i remmen. Faldsikringen skal blokere remmen og forhindre dens udrulning (#3.2). Derimod skal et langsomt og jævnt belastning af remmen bevirke en normal udrulning og et normalt tilbagetræk af remmen.

FORSIGTIG: Line eller konektor må ved oprulning aldrig blot slippes, men skal føres op til fuldstændig oprulning med hånden (#3.2).

- Hvis der konstateres blot den mindste mangel hvad angår tilstand eller drift, eller der er tvivl, må udstyret ikke anvendes, men skal derimod indsendes for kontrol hhv. reparation hos producenten eller hos et godkendt værksted eller kontrolcenter.

- Hvis udstyret har opretholdt et fald, er en inspektion ubetinget foreskrevet. I alle tilfælde skal højdesikringsudstyret sættes ud af drift og må ikke anvendes yderligere, før en yderligere anvendelse er godkendt skriftligt af en kompetent person.

FORANKRINGSANORDNING :

- Kontrollér før brug, at faldsikringens forankring er korrekt. Forankringspunkter, som faldsikringen er sat fast i, samt de øvrige elementer, der udgør sikringen, skal overholde EN 795 (#3.5).

- Forankringspunktet skal placeres over brugeren og må udelukkende benyttes til lodret belastning. Faldsikringer kan bruges horisontalt, se supplement "Horisontal brug" sidst i manualen.

- Faldsikringen skal udelukkende hænge i den drejelige forankringsring af aluminium. **Håndteringsgrebet, der er udformet som en sort tekstilrem, er ikke et forankringspunkt (#3.5).**

- Kun elementer i overensstemmelse med EN 362 og EN 795 må anvendes (stik, remme, løftestropper...).

- Faldsikringen må under ingen omstændigheder fastgøres på vedrører et element i strukturen (#3.8), den skal være i den rette linje mellem forankringspunktet og fastgørelsespunktet for selen på brugeren.

- Faldsikringen er beregnet til brug med et faldsikringsseletøj som eneste middel til at gribe en person. Det bør sikres, at denne sele opfylder EN 361, at dens størrelse er hensigtsmæssig for den pågældende bruger, at dens indstillinger og dens gennemførelse er korrekte og at sømme, spænder og remme ikke udviser nogen form for deformation, brud, spor af oxidation eller anden skade.

- Stikket for enden af remmen skal udelukkende være fastlåst på selens ring, der er beregnet til dette formål (se vejledningen til brug af seletøj, der præciserer dette punkt).

BRUGSBETINGELSER :

- For at optimere sikkerhedsforholdene under arbejde i højden, er det vigtigt at minimere faldlængden, og at faldet udføres i et moderat tempo, således at faldsikringen fungerer under gode forhold. For at begrænse penduleffekten må en vinkel på 30 ° i forhold til den lodrette forankring ikke overstiges (#3.6). Ved vandret brug, se «Horisontal brug» nedenfor.

- I tilfælde af et pendulært fald er den vertikale faldhøjde større end for et direkte fald. Afstanden til den lodrette linje fra forankringspunktet må ikke overstige halvdelen af højden mellem forankringen og arbejdsplanet (#5).

- Det er nødvendigt at kontrollere før hver anvendelse, at det frie rum under brugeren fødder (frihøjde) **mindst svarer til værdien, der er angivet i udstyrets karakteristika (#5).** Kontrollér at ingen forhindringer kan opstå på faldets bane.

- Må ikke anvendes over bulkmateriale, som man kan synke ned i (#3.7).

- For at vedligeholde udstyret i perfekt driftstilstand, bør det ikke anvendes ved temperaturer uden for området mellem -35 °C og + 50 °C (#3.11).

- På trods af skærmens gode beskyttelse er det vigtigt ikke at udsætte faldsikringen og især remmen for aggressive miljøer, herunder syrer, baser og opløsningsmidler, der kan beskadige udstyret, især når den omgivende temperatur er høj.

- Ligeledes skal det sikres ved brug af faldsikringen at remmen ikke glider over skarpe eller ru kanter, hvilket kan forværre dens funktion. Brug kantbeskyttelse.

GODKENDELSE TIL VANDRET BRUG :

- Denne faldsikring er specielt testet for at sikre den er i stand til at stoppe faldet af en person, der falder ned i tomrummet fra et vandret plan.

- Forskellige regulatoriske undersøgelser har vist, at remmen til denne faldsikring holder til et fald over en skarp kant af typen A uden yderligere tiltag. Skarpe kanter af Typen A, der blev anvendt til testene svarer til kanten af en stålstang med en radius R = 0,5 mm uden grat (#3.9). Derfor kan denne enhed bruges på alle tilsvarende kanter (profileret valset stål, afrundet træbjælke ved tagkant, ...).

SÆRLIGE FORHOLD VED VANDRET BRUG :

- Følgende punkter bør overvejes, når udstyret anvendes vandret og en risiko for fald over en skarp kant findes :

- Hvis risikovurderingen forud for starten af arbejdet, der skal udføres, viser en risiko for at falde over en meget skærende eller utrimmet kant (f.eks. kant med glasskår, skarp kant, der er skåret med skærebænder og ikke trimmet mv.) skal der tages de nødvendige foranstaltninger for at forhindre, at faldet sker over kanten, eller der skal installeres en kantbeskyttelse. I tvivl vil det være nødvendigt at kontakte producenten.

- Forankringspunktet skal være på samme niveau som den kant over hvilken faldet kan finde sted eller over denne kant. Remmens afbøjningsvinkel i forhold til den skarpe kant skal være større eller lig med 90 ° (#6).

- Frihøjden under kanten over hvilken faldet kan forekomme bør være **mindst lig med den angivne værdi i de særlige karakteristika for udstyret ved vandret brug (#6).**

- For at afbøde pendulvirkningerne ved et fald skal arbejdsområdet eller de tilfældige afvigelser mellem begge sider af aksens vinkelret på kanten, hvor faldsikringen passerer fra forankringspunktet være begrænset til **1,5 meter (#7)**. Hvis dette ikke er muligt, må der ikke bruges ekstra forankringer, men en livline eller et vandret rækværk svarende til type C eller D i EN795.

- For at begrænse den minimale højde under kanten, skal afstanden "d" mellem kanten og forankringen **være mere end 2,5 meter.**

ANDRE ADVARSLER :

For større arbejdsområder kan det være påkrævet at bruge som

forankring en fleksibel livline ifølge EN795 Klasse C. Bemærk, at denne kombination skal have en CE godkendelse. I dette tilfælde tilføjes til afstanden H, der skal være under brugerens fødder, livlinens afbøjning. Oplysninger i livlinens brugervejledning skal tages i betragtning. Særlig opmærksomhed skal rettes mod eliminerer af enhver risiko for skader, der kan være forårsaget af stød mod bygningskonstruktioner under faldet. I en situation med fald over en kant bør der gennemføres særlige hjælpeforanstaltninger. Det er vigtigt og nødvendigt, at disse foranstaltninger er defineret og testet forud for enhver intervention.

RENGØRING - PLEJE :

- Højdesikringsudstyret kan rengøres med en fugtig klud. Den må aldrig nedsænkes i vand eller en anden væske. Der må ikke anvendes rengøringsmidler, fortyndinger, opløsningsmidler eller andre kemikalier, som kan begrænse holdbarheden på selebåndet eller driften af mekanismen i højdesikringsudstyret.
- Hvis udstyret er fugtigt skal det aftørres med en klud, og lægges til tørre beskyttet mod direkte varmekilder.
- Det er påkrævet at følge denne metode meget strikt, for at bibeholde udstyrets sikkerhedsrelevante egenskaber.
- Udstyret må ikke adskilles eller smøres, og må på ingen måde ændres (#3.10). Inspektion og/eller udskiftning af dele må kun udføres af producenten eller af en reparationscenter, som er godkendt af denne, og i henhold til den tekniske håndbog. Udstyret må først sættes i drift igen efter skriftligt samtykke fra producenten eller reparationscenteret.

TRANSPORT - OPBEVARING :

- Ved transport eller opbevaring skal højdesikringsudstyret beskyttes mod stød, slag og stærke vibrationer, som kan beskadige det og forringe dets ydeevne. En vandtæt isoleringstaske giver en god beskyttelse.
- Beskyt udstyret mod vejrlig og UV-stråling i et tørt og ventileret lokale (#3.12).

PRODUKTETS DRIFTSLEVEDID :

- Dette højdesikringsudstyr besidder under normale driftsbetingelser en driftslevetid på flere år. Driftslevetiden afhænger af brugen af udstyret. Særligt aggressive omgivelser (havvand, siliciumdioxid, kemikalier) kan forkorte driftslevetiden på højdesikringsudstyret. I dette tilfælde skal man give beskyttelsen og kontrollen før brugen en særlig opmærksomhed. De foreskrevne årlige kontroller giver oplysninger om den korrekte funktionsmetode på mekanismen og dens videre anvendelse, som først på finde sted efter skriftligt samtykke fra producenten eller dennes repræsentant.
- I lyset af det ovenstående bliver den vejledende levetid for produktets levetid anbefalet af NEOFEU til ti (10) år.

Ansvarligt organ for CE-typekontrollen :

APAVE SUD EUROPE SAS – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Ansvarligt organ for produktionskontrollen :

AFNOR CERTIFICATION - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

VIDERESALG UDEN FOR DESTINATIONSlandet :

Hvis apparatet, som oprindeligt er solgt i et bestemt land, videresælges til et andet land med et andet nationalsprog, skal producenten eller en godkendt repræsentant kontaktes, med henblik på rekvirering af en betjenings- og vedligeholdelsesvejledning og en anvisning til de regelmæssige kontroller og reparationer, på det pågældende nationalsprog.

REGELMÆSSIGE KONTROLLER :

Dette højdesikringsudstyr er sikringsudstyr. Pålideligheden af driften kræver regelmæssige kontroller, for at sikre en fortsat funktionsdygtighed og holdbarhed. En regelmæssig, årlig kontrol er foreskrevet. Dette tidsinterval kan forkortes i tilfælde af intensiv brug eller problematiske omgivelser. Disse regelmæssige kontroller må kun udføres af producenten eller af en reparationscenter, som er godkendt af denne, og i henhold til den tekniske håndbog. Etiketten med betjeningsanvisningen skal være letlæselig og forståelig for alle brugere. Kontrollen af læsbarheden og mærkningen af udstyret skal finde sted regelmæssigt.

DATA- OG KONTROLBLAD :

- Man skal udfylde og opbevare et data- og kontrolblad ifølge nedenstående skabelon, for at muliggøre en fortegnelse over de vigtigste informationer.
- Før den første anvendelse bedes du venligst udfylde revisionsmærket med datoen for den næste inspektion (1 år efter den første anvendelse).

HOVEDPUNKTER FOR KONTROL OG OVERVÅGNING :

- Denne kontrol kræver ikke demontering af faldsikringen. I tilfælde af tvivl om enhedens tilstand eller funktion returneres den til producenten eller sendes til en kompetent person til vedligeholdelse.
- Faldindikatorens status hvis den findes på enheden (#4)
- Generel tilstand :
- Skærm: Deformation, stød, revner, korrosion, stikkens tilstand skal kontrolleres.
- Identifikation: Referencer, brugervejledning og dato for næste inspektion skal være tydelige og læsbare.
- Rem : Remmens tilstand: Deformation, snit, flosser, angreb på fibre skal kontrolleres.
- Forankringsbøjle's tilstand på sticket.
- Karabinhage (hvis den findes): Ingen deformation, fri bevægelse for spærhage og dens lås.
- Aktivering: Ved at trække med et kort "rent" træk i remmen, skal faldsikringen blokere og en kliklyd høres fra blokeringens aktivering. Uanset remmens udrulningslængde.
- Påmindelse om remmen: Tilbagetrækningen af remmen skal ske uden bremsning uanset remmens udrulningslængde.

NO

FORKLARING TIL TABELLEN (#1):

Referanse

- 1 - Linetype: C = Stålkabel; D = Dyneema-rem.
- 2 - Linens lengde (m): i meter.
- 3 - Linens tverrsnitt: Kabelens diameter og remmens bredde i mm.
- 4 - Materiale i dekselet: P = Plast.
- 5 - Fallindikator:
 - T1 = Fallindikator integrert i koblingspunktet (ekstrautstyr).
 - T2 = Fallindikator integrert i griperingen.
 - T3 = Fallindikator integrert i koblingspunktet (standard).
 - T4 = Fallindikator integrert i enden på linen.
- 6 - Svivel:
 - E1 = Svivel på koblingspunkt (ekstrautstyr).
 - E2 = Svivel på koblingspunkt (standard).
 - E3 = Svivel på forankringsring.
 - E4 = Svivel på koblingspunkt og forankringsring.
- 7 - Kapasitet (kg/lb): Maksimal vekt for bruker med utstyr.
- 8 - Fri fallhøyde (m) Loddrett/vannrett: Nødvendig avstand fra bakken under brukerens føtter i meter.

MERKING AV FALLSIKRING (#2):

- a - Ref: produktreferanse.
- b - Produsentens identifikasjon.
- c - S/N: Serienummer (produksjonsdato - produksjonsserie).
- d - Flash-kode.
- e - Standard for produktet.
- f - CE-merking / tilsynsorganets nummer.
- g - Følg bruksinstruksjonene.
- h - Datoetikett.

DELELISTE (#3):

- 1 - Visuell inspeksjon før bruk.
- 2 - Ikke mist linen. Test blokkeringen før bruk.
- 3 - Bruk tillatt forankringspunkt på fallsikringssele.
- 4 - Maksimal tillatt vekt.
- 5 - Forankringspunkt som kan brukes.
- 6 - Begrens svinging frem og tilbake.
- 7 - Må ikke brukes over løse materialer.
- 8 - Ikke bruk oppvikleren på en kant.
- 9 - Testet for en kant med radius på 0,5 mm.
- 10 - Utstyret må ikke endres.
- 11 - Brukstemperatur.
- 12 - Lagres på et beskyttet sted.

VARSELHENVISNINGER :

- Medisinske forutsetninger.

På grunn av farene som er forbundet med arbeider i større høyder, må man minne på at dette arbeidet kun får utføres av helt friske personer med god kroppslig helse. Disse arbeidene krever mye oppmerksomhet og er derfor utelukket for personer som er svimle eller har høydeangst eller som er påvirket av beroligende midler, alkohol eller narkotika.

Ved tvil får arbeidet kun gjennomføres etter undersøkelse av lege.

Dersom det skulle oppstå et fall, så må man bevare roen og unngå panikk, slik at ubehagelige konsekvenser og «følgende skader» på noen som helst måte unngås.

- Opplæring og evner.

Utstyret får kun brukes av opplærte personer som har evner til å bruke det eller av personer som har hatt en direkte, optisk kontroll av en opplært person med evner til dette, som er i stand til å overvåke sikkerheten til medarbeideren.

Opplysningene i bruksanvisningen må være kjente og overholdes.

- Redningsplan.

Før et hvert arbeid må det stilles opp en redningsplan, slik at alle involverte er i stand til å møte alle slags nødsituasjoner som kan oppstå under arbeidet.. En person som er i fare for å falle må aldri bli latt alene. Omgivelsene må være i stand til å garantere redningen, uten å miste tid og uten «følgende skader».

For eventuelt akutte redningsarbeid må et ekstra og feilfritt sikringsutstyr holdes klart.

BESKRIVELSE :

Denne tilbaketrekkbare fallsikringen er i samsvar med standarden EN 360:2002.

Utstyret er laget for å stoppe et tilfeldig fall av en person ved hjelp av en mekanisme for øyeblikkelig blokkering. Utstyret inkluderer et energispredningssystem som gjør det sikkert og ekstra behagelig å bruke.

Denne fallsikringen består av et deksel som beskytter mekanismen, en forankringsdel, en automatisk inntrekkbar line utstyrt med et koblingspunkt med automatisk lås EN 362, en merkeplate som også brukes som påminnelse om bruksinstruksjonene for utstyret.

Denne fallsikringen sikrer personer som arbeider i høyden, f.eks. under tak, på stillas, på loddrette strukturer ... hver gang det foreligger fallrisiko.

Brukerens maksimale vekt (inkludert utstyr) er angitt i utstyrets karakteristikk, og må ikke overstiges (#3.4).

BRUK AV UTSTYRET :

- Utstyret må kun brukes til tiltenkt bruk og må aldri endres eller brukes til andre formål.

- Utstyret er et personlig verneutstyr og får kun brukes av en eneste person, som er tilordnet med navn, slik at en best mulig behandling av apparatet garanteres.

- Det må absolutt kontrolleres at de forskjellige ekstra innretningene, som sikkerhetsutstyret settes sammen av, som f.eks. fangbelter, forbindelsesmidler osv. er kompatible med hverandre

- Det får kun brukes utstyr som tilsvarende europeiske normene.

- Man må være obs på farer som er forbundet med en kjede av enkelte komponenter, at denne kombinasjonen kan føre til farer for brukeren. Vær spesielt oppmerksom på den kombinerte stivheten til de enkelte elementene, slik at det unngås at sikringsutstyret s utløsning ødelegges, forsinkes eller låses opp gjennom returstøt.

- Før hver bruk må det gjennomføres en optisk kontroll av alle komponenter: Sikringsutstyr, beltebånd, forbindelsesmiddel, fangbelte (#3.4).

•Tilstanden til åpningen for forankringen.

•Tilstanden til kapselen og. kapselmonteringen: Ingen misforminger, ingen dannelse av spalter, ingen spor av sterk støtpåvirkning, skruer er riktig tiltrukket.

•Linens tilstand: ingen snitt eller rifter, ingen spor etter kjemisk angrep, ingen deformering.

•Det automatiske koblingspunktets tilstand: sjekk at det låses

korrekt, ingen deformering, ingen etsing, samt aktivering av fallindikatoren.

-Dato og gyldighet for utstyret må også sjekkes. Den siste kontrollen må være utført for under ett år siden.

•Før enhver bruk må sikkerhetssystemet testes ved å dra kort og hardt i linen. Fallsikringen skal blokkere linen og hindre den i å vikles ut (**#3.2**). Derimot når brukeren drar langsomt og regelmessig i linen, må den vikles normalt ut og inn igjen.

OBS: Tau eller forbindelsesmiddel får ikke slippes for opprulling, men må føres for hånd til det er helt rullet opp (**#3.2**).

- Dersom det finnes de minste feil i tilstanden eller driften, eller også ved tvil, får ikke utstyret brukes lenger, men må sendes inn for kontroll eller reparasjon til produsenten eller et godkjent verksted eller teststed.

- En inspeksjon er absolutt foreskrevet etter at utstyret har stoppet et fall. Hvert tilfelle skal sikringsutstyret tas ut av bruk og det får ikke brukes igjen for en kompetent person har bekreftet en sikker bruk skriftlig.

FORANKRING :

- Sjekk før enhver bruk at fallsikringens forankring er korrekt. Forankringspunktet som fallsikringen kobles til, samt delene som brukes til å gjennomføre forankringen, må være i samsvar med EN 795 (**#3.5**).

- Forankringspunktet må befinne seg over brukeren når fallsikringen kun brukes loddrett. Fallsikringer kan brukes vannrett, se tilleggset «Vannrett bruk» ved slutten av bruksanvisningen.

- Fallsikringen må kun kobles til sin dreierende forankringsring i aluminium. **Griperemmen i svart tekstil er ikke et forankringspunkt (#3.5).**

- Det er kun delene som er i samsvar med EN 362 og EN 795, som kan brukes (koblingspunkter, liner, rep ...).

- Fallsikringen må under ingen omstendigheter være koblet til en del av strukturen (**#3.8**), den må være på linje med forankringen og koblingspunktet på brukerens sele.

- Fallsikringen er laget for å brukes med en fallsikringssele som eneste personsikring mot fall. Det er viktig å sørge for at denne selen er i samsvar med standarden EN 361, at størrelsen passer til brukeren, at justeringene og plasseringen er korrekt, at sømmene, løkkene og remmene ikke er deformert, avrevet, at det ikke finnes spor etter oksidering eller andre skader.

- Koblingspunktet ved enden av linen må kun låses fast på ringen på selen som er beregnet for dette (se selens bruksanvisning som forklarer dette).

BRUKSVILKÅR :

- For at arbeidet i høyden kan utføres så sikkert som mulig er det viktig å bevege seg minimalt og langsomt slik at fallsikringen fungerer på best mulige vilkår. For å unngå pendelbevegelser må brukeren ikke bevege seg i en vinkel på over 30° i forhold til den loddrette forankringen (**#3.6**). Når utstyret brukes vannrett, se avsnittet «Vannrett bruk» nedenfor.

- Ved et pendelfall, vil det loddrette fallet være større enn et direkte fall. Brukeren må ikke bevege seg lenger bort fra en tenkt loddrett linje i forhold til fallsikringen enn halvparten av høyden mellom forankringspunktet og arbeidsstedet (**#5**).

- Før utstyret brukes, er det nødvendig å kontrollere at den fri fallhøyden under brukerens føtter er **minst lik verdien angitt i utstyrets karakteristikk (#5)**. Kontroller at det ikke finnes hindringer i fallretningen.

- Utstyret må ikke brukes over bulkmateriale som brukeren kan synke ned i (**#3.7**).

- For at utstyret skal bevares i god, funksjonell tilstand, må det brukes ved temperaturer mellom -35 °C og +50 °C (**#3.11**).

- Til tross for dekeleste gode beskyttelse, er det viktig å ikke utsette fallsikringen og spesielt linen for harde omgivelser, blant annet syrer, baser eller løsemidler som kan skade utstyret, spesielt hvis omgivelsestemperaturen er høy.

- Det er også viktig å passe på at fallsikringen ikke brukes slik at linen sliter mot skarpe eller ruglete kanter som kan skade den. Bruk kantbeskyttelser.

GODKJENNELSE FOR VANNRETT BRUK :

- Denne fallsikringen har blitt spesielt testet for å kontrollere at den kan stoppe en person som faller fra et vannrett underlag.

- Ulike forskriftsmessige tester har vist at linen til denne fallsikringen tåler et fall på en skarp kant av type A uten andre utstyrsdeler i tillegg. Den skarpe kanten av type A som brukes til testingen, tilsvarer kanten på en stålstang med innvendig radius på R=0,5 mm og med glatt kant (**#3.9**). Dette betyr at utstyret kan brukes på alle tilsvarende kanter (profil i laminert stål, trebjelke, avrundet takkant ...).

SÆRSKILT INFORMASJON VED VANNRETT BRUK :

- Merknadene nedenfor må hensyntas når utstyret brukes i vannrett stilling og når det foreligger risiko for fall fra høyden over en skarp kant :

- Hvis risikovurderingen før arbeidets oppstart, viser en risiko for fall over en svært skarp og uslepen kant (f.eks. brukket glasskant, blikk avskåret med skjærebrenner og ikke slipt osv.), må det tas nødvendige forholdsregler for at det blir umulig å falle over denne kanten, eller sette opp en kantbeskyttelse. Ved tvil må produsenten kontaktes.

- Forankringspunktet må ligge på samme nivå som kanten der fallet kan skje, eller over denne kanten. Linens bøyingsvinkel ved den skarpe kanten må være over eller lik 90° (**#6**).

- Fri høyde under kanten der fallet kan skje, må være **minst lik verdien angitt i utstyrets karakteristikk for vannrett bruk (#6)**.

- For å begrense pendelbevegelser forbundet med et fall, må arbeidsområdet eller det tillatte avviket på hver side av akselen, vinkelrett i forhold til kanten, gjennom fallsikringens forankringspunkt, være begrenset til **1,5 meter (#7)**. Hvis dette er umulig, må det individuelle forankringspunktet ikke brukes, men heller en livline eller et vannrett rekkverk som tilsvarer type C eller D i standarden EN 795.

- For å begrense minstehøyden under kanten, må avstanden «d» mellom kanten og fallsikringens forankringspunkt **være over 2,5 meter**.

ANDRE ADVARSLER :

Når det er nødvendig å utføre store bevegelser, er det mulig å bruke en fleksibel livline som forankring. Den må være i samsvar med standarden EN 795, klasse C. Merk at denne kombinasjonen må ha blitt EF-typeprøvd. Med en slik kombinasjon må livlinens avvik legges til den fri høyden «H» under brukerenes føtter. Det må tas hensyn til informasjonen i bruksanvisningen til livlinen. Det er spesielt viktig å fjerne eventuell risiko for skader som kan oppstå på grunn av fall mot byggestrukturer i løpet av fallet. Ved et eventuelt fall over en kant, må det iverksettes spesielle nødtiltak. Det er viktig og nødvendig at disse tiltakene er definert og utprøvd før arbeidets oppstart.

RENGJØRING – PLEIE :

- Sikringsutstyret rengjøres med et fuktig tørkle. Det må aldri dypes i vann eller andre væsker. Det må ikke brukes rengjøringsmidler, fortynninger, løsningsmidler eller andre kjemikalier som kan påvirke holdbarheten til beltebandet eller driften til mekanismen til sikringsutstyret.

- Når utstyret er fuktig må det tørkes av med et tørkle og tørkes beskyttet foran en direkte varmekilde.

- Det er nødvendig å følge denne metoden strengt, slik at de sikkerhetsrelevante egenskapene til utstyret beholdes.

- Utstyret må ikke demonteres, smøres med olje eller endres på noen som helst måte (**#3.10**). Inspeksjon og/eller utskifting av deler får kun gjennomføres av produsenten eller et reparasjonsverksted godkjent av produsenten og iht. den tekniske håndboken. Utstyret får først tas i bruk igjen etter skriftlig godkjenning av produsenten eller reparasjonsverkstedet.

TRANSPORT - LAGRING :

- Under transport eller lagring må sikringsutstyret beskyttes mot støt, slag og sterke vibrasjoner, som kan skade utstyret og påvirke effektiviteten. En vanntett isoleringspose er en god beskyttelse.

- Beskytt utstyret mot værpåvirkninger og UV-stråling i et tørt og ventilert rom (**#3.12**).

PRODUKTETS LEVETID :

- Dette sikringsutstyret har en levetid på flere år under normale driftsbetingelser. Levetiden er avhengig av bruken av utstyret. Spesielt aggressive omgivelser (sjøvann, silisiumdioksid, kjemikalier) kan forkorte levetiden til sikringsutstyret. I dette tilfellet må man være spesielt oppmerksom på å beskytte og kontrollere utstyret før bruk. Foreskrevet, årlig kontroll gir informasjon om riktig funksjonsmåte til mekanismen og ytterligere bruk, som først får godkjennes etter skriftlig bekreftelse av produsenten eller produsentens representanter.

- På bakgrunn av ovenstående er produktenes levetid anslått av NEOFEU til ti (10) år.

VIDERE SALG UTEN FOR BRUKSLANDET :

Dersom utstyret selges i til et annet land med et annet språk enn opprinnelig bruksland, så må produsenten eller en av hans representanter kontaktes, slik at det kan bestilles en bruksanvisning og vedlikeholdsveiledning og en henvisning om de regelmessige kontrollene og reparasjonene på dette språket.

Ansvarlig sted for CE-typekontroll :

APAVE SUD EUROPE SAS – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Ansvarlig sted for produksjonskontroll :

AFNOR CERTIFICATION - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

REGELMESSIGE KONTROLLER :

Dette sikringsutstyret er et sikkerhetsapparat. Påliteligheten av driften krever regelmessige kontroller, slik at virksomheten og holdbarheten sikres. En regelmessig, årlig kontroll er foreskrevet. Denne tidsintervallen kan forkortes ved intensiv bruk eller problematiske bruksområder. Disse regelmessige kontrollene får kun gjennomføres av produsenten eller et reparasjonsverksted som er godkjent av produsenten iht. den tekniske håndboken. Etiketten med bruksanvisningen må kunne leses og forstås av hver bruker. Lesbarheten og markeringen av apparatet må kontrolleres regelmessig.

DATA- OG KONTROLLARK :

- Et data- og kontrollark iht. mønsteret nedenfor må fylles ut og oppbevares for å registrere de viktigste informasjonene.

- Før første bruk må revisjonsklistremerket fylles ut med dato neste inspeksjon (1 år etter første bruk).

HOVEDPUNKTER SOM SKAL KONTROLLERES OG OVERVÅKES :

- Disse kontrollene krever ikke demontering av fallsikringen. Ved tvil om fallsikringen er i god stand eller ikke, eller om utstyret fungerer tilfredsstillende, må det returneres til produsenten eller til en fagperson innen vedlikehold.

• Tilstanden til fallindikatoren hvis den finnes på utstyret (**#4**)

• Generell tilstand :

• Deksel: Ingen deformasjon, bulker, sprekker eller etsing, monteringsdeler i god stand.

• Identifikasjon: Referansene, bruksanvisningen, datoen for neste kontroll må være leselige.

• Line :

• Linens tilstand: Ingen deformasjon, kutt, opprevling, ødelagte fibrer.

• Tilstanden til festeringen på koblingspunktet.

• Automatisk karabin (hvis den finnes): Ingen deformasjon, fri bevegelse av klinken og låsen.

• Blokkering: Hvis linen dras raskt og hardt, må fallsikringen blokkere linens utgang og det høres et klikk som betyr at linen er blokkert. Dette skal skje uansett hvor langt linen er viklet ut.

• Tilbaketrekking av linen: Linen skal kunne trekkes tilbake uten oppbremsing, uansett hvor langt linen er viklet ut.

TAULUKON KUVATEKSTI (#1):

Viite

- 1 - Köysityyppi: C = Teräskaapeli; D = Dyneema-hihna.
 2 - Köyden pituus (m): metreinä.
 3 - Köyden osa: Kaapelin halkaisija tai hihnan leveys mm:nä.
 4 - Suojalevyyn materiaali: P = Muovinen.
 5 - Putoamisilmaisin :
 T1 = Putoamisilmaisin integroituna liittiimeen lisävarusteena.
 T2 = Putoamisilmaisin integroituna rengaskahvaan.
 T3 = Putoamisilmaisin integroituna sarjaliittiimeen.
 T4 = Putoamisilmaisin integroituna köyden päähän
 6 - Leikari :
 E1 = Leikari liittäessä lisävarusteena.
 E2 = Leikari sarjaliittäessä.
 E3 = Leikari rengaskahvassa.
 E4 = Leikari liittäessä ja rengaskahvassa.
 7 - Kapasiteetti (kg/lb) : Käyttäjän suurin paino varusteineen.
 8 - Vapaan tilan tarve (m) pystysuunnassa/vaakasuunnassa:
 Vaadittu väli maahan käyttäjän jalkojen alla metreinä.

PUTOAMISSUOJAIMEN MERKINTÄ (#2):

- a - Viite: tuoteviite.
 b - Valmistajan tunniste.
 c - S/N : Sarjanumero (valmistuspäivä - valmistuserä).
 d - Viilkoodi.
 e - Tuotestandardi.
 f - CE-merkintä / Ilmoitetun laitoksen nro.
 g - Noudatta käyttöohjeita.
 h - Päiväysmerkki.

NIMISTÖ (#3):

- 1 - Silmämääräinen tarkistus ennen käyttöä.
 2 - Köyttä ei saa vapauttaa. Tarkasta pysäyttämisen ennen käyttöä.
 3 - Käyttä valtuutettua ankkurointia putoamissuojainvaljaissa.
 4 - Suurin sallittu paino.
 5 - Käytettävissä oleva ankkurointipaino.
 6 - Heiluntavaikutuksen rajoitus.
 7 - Ei saa käyttää pehmeiden materiaalien yläpuolella.
 8 - Ei saa asettaa tarraimelle kuormaa reunan päälle.
 9 - Testattu reunasäteelle 0,5 mm.
 10 - Laitetta ei saa muokata.
 11 - Käyttölämpötila-alue.
 12 - Varasto suojatussa paikassa.

VAROITUKSET :

- Terveydelliset edellytykset.

Korkealla työskentelyyn liittyvien vaarojen vuoksi on muistettava, että toimenpiteitä saavat suorittaa ainoastaan täysin terveet henkilöt, joilla on hyvä ruumiillinen kunto. Nämä työt vaativat erittäin hyvää tarkkaavaisuutta, minkä vuoksi ne eivät ole sallittuja henkilöille, jotka kärsivät huimauksesta tai korkean paikan kammosta tai ovat rauhoittavien aineiden, alkoholin tai huumeiden vaikutuksessa.

Epäselvissä tapauksissa työt saa aloittaa vasta lääkärin antaman lausunnon jälkeen.
 Putoamistapauksessa on tärkeää pysyä rauhallisena ja välttää paniikkia epämiellyttävien seurauksien ja muiden tapaturmien välttämiseksi.

- Koulutus ja pätevyys.

Laitetta saavat käyttää ainoastaan koulutetut ja pätevät henkilöt tai henkilöt, joita valvoo koulutettu henkilö, joka pystyy tarkkailemaan työntekijän turvallisuutta.

Käyttöohjeen tiedot on tunnettava ja niitä on noudatettava.

- Pelastussuunnitelma.

Ennen kaikkia töitä on laadittava pelastussuunnitelma, jotta kaikki asianosaiset tietävät, kuinka tulee toimia töiden aikana mahdollisesti esiintyvissä hätätapauksissa. Putoamisvaarassa olevaa henkilöä ei saa koskaan jättää yksin. Tämän ympäristön täytyy pystyä takaamaan pelastaminen ilman viivettä ja muita seuraamuksia.

Kiireellisiä pelastustöitä varten on suositeltavaa, että käytössä on toinen moitteettomasti toimiva putoamisenestolaite.

KUVAUS :

Tämä putoamissuojain automaattisella palautuksella noudattaa standardia EN 360:2002.

Tämä laite on tarkoitettu pysäyttämään henkilön tapaturmainen pudotus sen pikapysäytystoiminnon ansiosta. Se on varustettu energianvaimennusjärjestelmällä, joka antaa sille suuren turvallisuuden sekä hyvän käyttömukavuuden.

Tämä putoamissuojain koostuu mekanismeista suojaavasta suojalevyistä, ankkurointikappaleesta, automaattisesti sisäänvedettävästä köydestä, joka on varustettu automaattisella tarraimella EN 362, sekä arvokilvestä, joka toimii myös laitteen käytön tunnistuksena.

Tämän putoamissuojaimen avulla henkilö voi työskennellä täysin turvallisesti kaikentyyppisissä korkealla tehdyissä töissä katoilla, rakennustelineillä, pystysuuntaisilla rakenteilla tms. aina, kun putoamisvaaraa esiintyy.

Käyttäjän suurin sallittu paino (laite mukaan lukien) osoitetaan laitteen määrittämissä, eikä sitä saa ylittää (#3.4).

LAITTEEN KÄYTTÖ :

- Laitetta saa käyttää vain tarkoituksenmukaisesti, siihen ei saa missään tapauksessa tehdä muutoksia, eikä sitä saa käyttää muuhun tarkoitukseen.

- Laite on henkilökohtainen suojavaaruste, ja sitä saa käyttää vain yksi nimeltä mainittu henkilö, jotta laitteen paras mahdollinen käsittely on taattu.

- On ehdottomasti tarkastettava, että turvavarusteen lisälaitteet, esim. varmistusvyö, kiinnittimet jne. ovat yhteensopivia.

- Vain sellaisia laitteita saa käyttää, jotka ovat eurooppalaisten standardien mukaisia. - Komponenttien yhdistämiseen liittyvät vaarat, jotka voivat aiheuttaa vaaratilanteita käyttäjälle, on otettava huomioon. Erityisesti on varmistettava yksittäiselementtien jäykkyys, jotta putoamisenestolaitteen toiminta ei häiriinny eikä viivästy, tai sen lukitus ei avaudu takaisinkimmahduksen johdosta.

- Varusteen kaikki osat on tarkastettava silmämääräisesti ennen käyttöä: putoamisenestolaite, hihna, kiinnitin, varmistusvyö (#3.4).

•Ankkurointiaukon tila- Kotelun ja kotelon asennuksen tila:

ei muodonmuutoksia, ei rakoja, ei jälkiä voimakkaista iskuista, ruuvit kiristetty asianmukaisesti.

•Köyden tila: ei viiltoja, ei kuitujen irtoamista, ei jälkiä kemiallisesta vaikutuksesta, ei muodonmuutoksia.

•Köyden kunto: ei viiltoja eikä rispaantumista, ei jälkiä kemiallisesta kulumisesta, ei epämuodostumia.

•Automaattiliittimen kunto: tarkista sen asianmukainen lukittuminen, ei epämuodostumia, ei syöpymistä, eikä putoamisilmaisimen aktivoimattomuutta.
•Laitteen voimassaolopäivämäärä on myös tarkastettava. Edellisestä tarkistuspäivämäärästä on oltava alle vuosi.
•Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa turvajärjestelmän lukittuminen kiskaisemalla köydestä. Putoamissuojaimen on lukittava köysi ja estettävä sen kelautuminen (#3.2). Sen sijaan, kun köydestä vedetään hitaasti ja tasaisesti, sen on kelauduttava normaalisti ja palauduttava samalla tavoin.

HUOMIO : Köydestä tai kiinnittimestä ei saa päästää koskaan irti sen rullautuessa kiinni, vaan niitä on ohjattava kädellä, kunnes ne ovat rullautuneet kokonaan (#3.2).
- Jos tilan tai toiminnan osalta todetaan pieninkin vika tai siitä on epäilystä, laitetta ei saa käyttää, vaan se on lähetettävä tarkastukseen tai korjaukseen valmistajalle tai hyväksytyyn korjaamoon tai tarkastuslaitokseen. Jos laite on estänyt putoamisen, tarkastus on pakollinen.
- Putoamisenestolaite on joka tapauksessa otettava pois käytöstä, eikä sitä saa käyttää, ennen kuin pätevä henkilö on kirjallisesti hyväksynyt sen käytön.

ANKKUROINTILAITE :

- Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa, että putoamissuojaimen ankkurointi on asianmukainen. Ankkurointipisteen, johon putoamissuojain kiinnitetään, sekä osien, joita käytetään kiinnityksen toteuttamiseksi, on noudatettava standardia EN 795 (#3.5).
- Kiinnityspisteen on sijaittava käyttäjän yläpuolella, kun käyttö on yksinomaan pystysuuntaista. Putoamissuojaimia voidaan käyttää vaakasuuntaisesti, katso liite "Vaakasuuntainen käyttö" käyttöohjeiden lopusta.
- Putoamissuojaimen saa kiinnittää vain sen kääntyvästä alumiinista ankkurointirenkaasta. **Musta tekstiilihinnainen käsittelykahva ei ole ankkurointipiste (#3.5).**
- Vain standardien EN 362 ja EN 795 mukaisia elementtejä saa käyttää (liittimet, köydet, hinnat tms.).
- Putoamissuojain ei saa missään tapauksessa nojata rakenteen osaan (#3.8). Sen on oltava samalla linjalla ankkuroinnista käyttäjän valjaiden kiinnityspisteeseen.
- Putoamissuojain on tarkoitettu käytettäväksi putoamissuojainvaljaiden kanssa ainoana henkilön tarttumistapana. Suosittelemme varmistamaan, että nämä valjaat ovat standardin EN 361 mukaisia, niiden koko on sopiva käyttäjälle, niiden säädöt ja kiinnitys on tehty asianmukaisesti ja että niiden ompeleissa, soljissa ja hihnoissa ei näy minkäänlaisia epämuodostumia, viiltoja, jälkiä hapettumisesta tai muita vaurioita.
- Köyden päässä oleva liitin on lukittava yksinomaan siihen valjaiden renkaaseen, joka on varattu tähän tarkoitukseen (katso valjaiden käyttöoppaasta kohta, joka antaa tarkat ohjeet tästä).

KÄYTTÖOLOSUHTEET :

- Turvallisuusolosuhteiden optimoimiseksi korkealla tehdyn työn aikana on tärkeää rajoittaa mahdollisimman paljon liikkumista, ja on liukuttava hitaasti siten, että putoamissuojain toimii hyvissä olosuhteissa. Heiluntaliikkeen rajoittamiseksi ei saa ylittää 30° kulmaa ankkuroinnin pystysuuntaisuuteen nähden (#3.6). Mikäli käyttö on vaakasuuntaista, katso kappale "Vaakasuuntainen käyttö" jäljempää.
- Heiluripudotuksen tapauksessa pystysuuntaisen putoamisen korkeus on suurempi kuin suora pudotus. Älä kulje suoraan

alaspäin putoamissuojaimen ankkurointipisteestä matkaa, joka on suurempi kuin puolet korkeudesta ankkurointipisteen ja työtason välillä (#5).

- Ennen jokaista käyttökertaa on tarkistettava, että vapaa tila putoamissuojaimen käyttäjän jalkojen alla (vapaa tilan tarve) on **vähintään yhtä suuri kuin laitteen määrätyksissä määritetty arvo (#5)**. Tarkista, että mahdollisen putoamisen linjalla ei ole esteitä.

- Ei saa käyttää irtonaisten esineiden yläpuolella, joiden joukkoon voisi pudota (#3.7).

- Jotta laite pysyisi täydellisessä toimintakunnossa, sitä ei saa käyttää lämpötiloissa, jotka ovat alueen -35 °C ja +50 °C ulkopuolella (#3.11).

- Huolimatta suojaevyn tuomasta asianmukaisesta suojasta on tärkeää, ettei putoamissuojainta ja erityisesti köyttä altisteta syövyttävälle ympäristölle, jotka sisältävät happoja, emäksiä tai luottimia, jotka pystyvät vahingoittamaan materiaalia, erityisesti, jos ympäröivät lämpötila on korkea.

- Samoin on varmistettava, että putoamissuojainta käytetään välttämättä köyden hankautumista teräviin tai rosoisiin reunoihin, jotka voisivat heikentää sitä. Käytä reunasuojuksia.

VAAKASUUNTAISEN KÄYTÖN HYVÄKSYNTÄ :

- Tämä putoamissuojain on erityisesti testattu sen varmistamiseksi, että se pystyy pysäyttämään sellaisen henkilön putoamisen, joka putoaa alas vaakasuuntaiselta tasolta.
- Erilaiset asetusten mukaiset kokeet ovat osoittaneet, että tämän putoamissuojaimen köysi hallitsee putoamisen tyyppin A terävän reunan yli ilman muuta lisäosaa. Tyyppin A terävä reuna, jota käytettiin kokeissa, vastaa teräspalkin reunaa, jonka kulmasäde $R = 0,5$ mm ilman särmää (#3.9). Tästä syystä tätä laitetta voidaan käyttää kaikkialla vastaavilla reunoilla (valssattu teräsprofiili, puupuomi pyörästetyn katon reunalla jne.).

VAAKASUUNTAISEN KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT ERITYISOMAISUUDET :

- Seuraavana esitetyt huomautukset on otettava huomioon, kun laitetta käytetään vaakasuuntaisesti, ja kun korkealta putoamisen riski terävän reunan päälle on olemassa :
- Jos ennen suoritettavaa työtä tehtävä riskienarviointi osoittaa, että on riski pudota erittäin terävän tai siistimättömän reunan päälle (esimerkiksi rikkoutunut lasireuna, leikattu pelti tms.), on ryhdyttävä tarpeellisiin toimenpiteisiin, jotta putoaminen ei olisi mahdollista tällaisen päälle, tai on asennettava suojus reunan päälle. Mikäli olet epävarma, ota yhteyttä valmistajaan.
- Kiinnityspisteen on sijaittava samalla tasolla kuin reuna, jonka päältä putoaminen voi tapahtua, tai tämän reunan yläpuolella. Köyden taipumakulman terävän reunan tasolla on oltava vähintään 90° (#6).
- Käytettävissä olevan vapaan tilan sen reunan alapuolella, jolta putoaminen voi tapahtua, on oltava **vähintään yhtä suuri kuin laitteen vaakasuoraan käytön määrätyksissä määritetty arvo (#6)**.
- Jotta pystyttäisiin vaimentamaan putoamiseen liittyviä heilurivaikutuksia, työtila tai valtuutettu väli akselin osien välillä kohtisuorassa reunaan nähden putoamissuojaimen ankkurointipisteestä rajoitetaan **1,5 metriin (#7)**. Jos tämä ei ole mahdollista, älä käytä yksittäistä ankkurointipistettä, vaan pelastusköyttä tai vaakakiskoa, joka vastaa standardin EN795 tyyppejä C tai D.
- Reunan alla olevan vähimmäiskorkeuden rajoittamiseksi etäisyyden "d" reunaan ja putoamissuojaimen ankkurointipisteen välillä on **oltava yli 2,5 metriä**.

MUUT VAROITUKSET :

Kun on liikuttava pidempiä välimatkoja, on mahdollista käyttää ankkurina joustavaa pelastusköyttä, joka vastaa standardia EN795 luokka C. On huomattava, että tämä yhdistelmä on tarkastettava CE-tyyppitarkastuksella. Tässä tapauksessa lisätään etäisyys H, joka on oltava käytettävissä käyttäjän jalkojen alla, pelastusköyden taipuma. Pelastusköyden käyttöohjeissa mainitut merkinnät on otettava huomioon. Erityistä huomiota on kiinnitettävä mahdollisiin loukkaantumisriskeihin, joita voi syntyä törmäyksistä rakennuksen rakenteisiin putoamisen aikana. Mikäli putoaminen tapahtuu reunan yli, erityisiin pelastustoimenpiteisiin on ryhdyttävä. On tärkeää ja välttämätöntä, että nämä toimenpiteet määritetään ja testataan ennen minkään työn aloittamista.

PUHDISTUS – HOITO :

- Putoamisenestolaite on puhdistettava kostealla liinalla. Sitä ei saa koskaan upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Ei saa käyttää puhdistusaineita, ohenteita, liuottimia tai muita kemikaaleja, jotka voivat vaikuttaa negatiivisesti hihnan kestävyteen tai putoamisenestolaitteen mekanismin toimintaan.

- Kun laite on kostea, se on kuivattava liinalla, ja sen täytyy antaa kuivua kaukana suorista lämpölähteistä.

- Tämän menetelmän noudattaminen on tärkeää, jotta laitteen turvallisuusominaisuudet säilyvät.

- Laitetta ei saa purkaa, voidella eikä muuttaa millään tavalla (#3.10). Tarkastukset ja/tai osien vaihdon saa suorittaa vain valmistaja tai tämän hyväksymä korjaamo, ja ne on suoritettava teknisen käsikirjan mukaisesti. Laitteen saa ottaa taas käyttöön vasta valmistajan tai korjaamon kirjallisesti antaman luvan jälkeen.

KULJETUS – VARASTOINTI :

- Putoamisenestolaite on suojattava kuljetuksen ja varastoinnin aikana törmäyksiltä, iskuilta ja koviilta tärinöiltä, jotka voivat vahingoittaa sitä ja vaikuttaa sen suorituskykyyn.

- Vettähyökyvä laukku antaa hyvän suojan.Laitteen suojaaminen sään vaikutuksilta ja UV-säteilyltä kuivassa ja tuuletetussa tilassa (#3.12).

TUOTTEEN ELINIKÄ :

- Putoamisenestolaitteen elinikä on normaaleissa olosuhteissa neljä vuotta. Elinikä riippuu laitteen käytöstä. Etenkin rahan olosuhteet (merivesi, pihahappo, kemikaalit) voivat lyhentää putoamisenestolaitteen elinikää. Tässä tapauksessa turvallisuutta on tarkkailtava ja tarkistukset ennen käyttöä suoritettava hyvin. Pakollinen vuositarkastus antaa tietoja mekanismin kunnollisesta toiminnasta ja laitteen jatkokäytöstä, joka on luvallista vasta valmistajan tai tämän edustajan antaman kirjallisen luvan jälkeen.

- Koskien edellä mainittua, NEOFEU suosittelien tuotteiden suositusikä on kymmenen (10) vuotta.

CE-tyyppitarkastuksen suorittanut laitos :

APAVE SUD EUROPE SAS – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tuotantotarkastuksen suorittanut laitos :

AFNOR CERTIFICATION - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

EDELLEENMYNTI KÄYTTÖMAAN ULKOPUOLELLE :

Jos aluksi tiettyyn maahan myyty laite myydään edelleen toiseen maahan, jossa puhutaan eri kieltä, on otettava yhteyttä valmistajaan tai tämän edustajaan ja pyydettyä näiltä toisenkielistä käyttö- ja huolto-ohjetta sekä säännöllisesti suoritettavia tarkastuksia ja korjauksia koskevia ohjeita.

SÄÄNNÖLLISET TARKASTUKSET :

Tämä putoamisenestolaite on turvalaite. Sen luotettava toiminta vaatii säännöllisiä tarkastuksia, jotka varmistavat sen toiminnallisuuden ja kestävyuden. Säännöllinen vuositarkastus on pakollinen: Tämä väli voi lyhentyä intensiivisessä käytössä tai ongelmallisessa ympäristössä. Nämä säännölliset tarkastukset saa suorittaa vain valmistaja tai tämän hyväksymä korjaamo, ja ne on suoritettava teknisen käsikirjan mukaisesti. Käyttöohjeen sisältämän etiketin täytyy olla helposti luettava ja ymmärrettävä jokaiselle käyttäjälle. Luettavuus ja laitteen merkintä on tarkastettava säännöllisesti.

ERITTELY- JA TARKASTUSLEHTI :

- Seuraavaan mallin mukainen erittely- ja tarkastuslehti on täytettävä ja säilytettävä tärkeiden tietojen kirjaamiseksi.

- Kirjoita tarkastustarraan ennen ensimmäistä käyttöä seuraavan tarkastuksen päivämäärä (1 vuosi ensimmäisen käytön jälkeen).

TÄRKEIMMÄT TARKISTUS- JA VALVONTAKOHDAT :

- Nämä tarkistukset eivät vaadi putoamissuojaimen purkamista. Mikäli olet epävarma laitteen hyvästä kunnosta ja toiminnasta, palauta se valmistajalle tai pyydä paikalle pätevä henkilö huoltamaan sitä.

• Ilmaisimen tila, jos sellainen on laitteessa (#4)

• Yleinen kunto :

• Suojalevy: Ei epämuodostumia, iskuja, säröjä, syöpmistä, kokoamiselementtien hyvä kunto.

• Määrittäminen: Viitteiden, käyttöoppaan, ja seuraavan tarkistuspäivämäärän luettavuus.

• Köysi :

• Köyden pituus: Epämuodostumien, viiltojen, rispautumisen ja kuitujen vaikutuksen puuttuminen.

• Kiinnityssoljen kunto liittimessä.

• Automaattinen sulkurengas (jos sellainen on): Ei epämuodostumia, kielekkeen ja sen lukon esteetön toiminta.

• Kytkeytyminen: Kun köydestä nykäistään, putoamissuojaimen on pysäytettävä ulostulo ja odotettava napsautusta, joka kuuluu lukituskielekkeen kytkeytymisestä. Tämän pitää tapahtua köyden millä tahansa kelaustasolla.

• Köyden palautus: Köyden palautuksen on tapahduttava ilman jarrutusta, olipa sen kelaustaso mikä tahansa.

FÖRKLARINGAR, TABELL (#1):

Nummer

- 1 - Typ av lina: C = Stålvajer; D = Dyneema-rem.
- 2 - Linlängd (m): i meter.
- 3 - Linsektion: Vajerdiameter eller lintjocklek i mm.
- 4 - Kåpans material: P = Plast.
- 5 - Fallindikator :
T1 = Fallindikator integrerad i kopplingen (tillval).
T2 = Fallindikator integrerad i fästningen.
T3 = Fallindikator integrerad i seriekopplingen.
T4 = Fallindikator integrerad i linänden
- 6 - Lekare :
E1 = Lekare på koppling (tillval).
E2 = Lekare på seriekoppling.
E3 = Lekare på förankringsring.
E4 = Lekare på koppling och förankringsring.
- 7 - Kapacitet (kg/lb): Maxvikt hos användare inkl. utrustning.
- 8 - Fri höjd (m) Vertikal/horisontell: Nödvändig markfrigång under användarens fötter (i meter).

MÄRKNINGAR PÅ FALLSKYDDET (#2):

- a - Nr: Produktnummer.
- b - Tillverkar-ID.
- c - S/N: Serienummer (Tillverkningsdatum –Tillverkningsparti).
- d - QR-kod.
- e - Produktstandard.
- f - CE-märkning/Anmält organ nr.
- g - Följ instruktionerna.
- h - Märketikett.

TERMFÖRTECKNING (#3):

- 1 - Visuell inspektion före användning.
- 2 - Släpp inte linan. Testa blockeringsfunktionen före användning.
- 3 - Använda tillåten förankring på helselen.
- 4 - Tillåten maxvikt.
- 5 - Förankringspunkt att använda.
- 6 - Begränsa pendeleffekten.
- 7 - Får inte användas över lösa material.
- 8 - Spolen får inte matas över en kant.
- 9 - Testad för en kantradie på 0,5 mm.
- 10 - Enheten får inte modifieras.
- 11 - Användningstemperatur.
- 12 - Förvaras på en skyddad plats.

VARNINGAR :

- Medicinska förutsättningar.
- På grund av de faror som är förknippade med arbete på hög höjd, kan det vara på sin plats att påminna om att endast helt friska personer med god kropps-konstitution är lämpliga för arbetet. Denna typ av arbetsinsats kräver ett stort mått av vaksamhet och är därför utesluten för personer som lider av svindel eller höjdrädsla och som är påverkade av lugnande medel, alkohol eller droger.
- I tveksamma fall får arbetet påbörjas först efter läkares utlåtande. I händelse av ett fall är det viktigt att bevara lugnet och att inte få panik, detta för att undvika otrevliga konsekvenser och «följdolyckor» av alla de slag.
- Utbildning och kvalifikation.

Utrustningen får användas endast av utbildade och kvalificerade personer, eller av personer som står under direkt visuell kontroll genom en utbildad och kvalificerad person som har förmåga att bevaka medarbetarens säkerhet.

Uppgifterna i bruksanvisningen måste vara kända och skall följas.

- Räddningsplan.

Före all slags arbete måste en räddningsplan tas fram, så att alla berörda kan möta nödsituationer av alla slag vilka kan uppträda under arbetet. En person som är utsatt för fallrisk får aldrig någonsin lämnas ensam. Personens omgivning måste kunna garantera räddning utan tidsförlost och utan «följdolyckor».

För eventuella akuta räddningsinsatser rekommenderar vi att man har en extra fallskyddsutrustning, i absolut felfritt skick, i beredskap.

BESKRIVNING :

Detta självsterställande fallskydd uppfyller standarden EN 360:2002.

Denna anordning är avsedd att stoppa oavsiktliga fall tack vare sin omedelbara blockeringsfunktion. Den är utrustad med ett stötpuftar-system som gör den mycket säker och ger den en hög användarkomfort.

Detta fallskydd består av en kåpa som skyddar mekanismen, en förankringsdel, en självindragande lina utrustad med en automatisk låsanordning EN 362, samt en märketikett som även ger information om hur anordningen fungerar.

Detta fallskydd gör det möjligt för en person att på ett säkert sätt utföra olika sorters arbeten på höga höjder, t.ex. tak, byggnadsställningar, vertikala strukturer... i alla situationer då fallrisk föreligger.

Användarens maxvikt, som anges i anordningens specifikationer (inklusive utrustningen), får inte överstiga (#3.4).

ANVÄNDNING AV UTRUSTNINGEN :

- Utrustningen får användas endast i det syfte den är framtagen för och får aldrig modifieras eller användas till andra ändamål. Utrustningen är en personlig skyddsutrustning och får användas endast av en person som har tilldelats den med namn, i syfte att säkerställa bästa möjliga behandling av utrustningen.

- Det måste ovillkorligen kontrolleras att de olika tillsatsanordningar som säkerhetsutrustningen består av, t.ex. fångselar, fästdon o.s.v., är kompatibla med varandra.

- Endast sådana utrustningar får användas som uppfyller de europeiska standarderna.

- Var uppmärksam på de risker som är förknippade med en sammanlänkning av enskilda komponenter, vars kombination kan medföra fara för användaren.

- Var särskilt observant på den kombinerade styvheten hos de enskilda elementen för att undvika att utlösandet av fallskyddet störs, fördrojs eller läses upp genom ett återslag.

- Före varje användning skall alla delar av utrustningen kontrolleras visuellt: fallskydd, rem, fästdon, fångsele (#3.4).

•Status på öppningen för förankringen.

•Status på kåpan och kåpmonteringen: ingen deformation, ingen spaltbildning, inga spår efter kraftig stötpåverkan, skruvarna korrekt åtdragna.

•Linans tillstånd: inga hack eller nötningskador, inga spår av kemiska förändringar, ingen deformation.

•Den automatiska läsanordningens tillstånd: inspektera att läsnigen fungerar, att den inte är deformerad eller rostig, samt att fallindikatorn inte har aktiverats.
•Kontrollera även anordningens giltighetsdatum. Den senaste kontrollen måste ha utförts mindre än ett år tidigare.
•Kontrollera säkerhetssystemet före varje användningstillfälle med ett bestämt ryck i linan. Fallskyddet ska blockera linan och förhindra att den från att dras ut (#3.2). När linan dras ut regelbundet och långsamt, ska den dock löpa normalt och dras in lika felfritt.

OBS : linor eller fästdon får vid upprullning aldrig bara släppas fria utan måste styras med handen tills att de är helt upprullade (#3.2).

- Vid minsta lilla konstaterade defekt i skick eller funktion, eller om tveksamhet uppstår, får utrustningen inte användas, utan skall skickas in till tillverkaren eller auktoriserad verkstad eller provningsorgan för kontroll eller reparation.
- Om utrustningen har stoppat ett fall, krävs ovillkorligen en besiktning. Innan en kompetent person skriftligen har godkänt det fortsatta användandet, får fallskyddsutrustningen inte vara kvar i omlopp och inte heller användas.

FÖRANKRINGSANORDNING :

- Kontrollera att fallskyddets förankring är i ordning innan du börjar använda det. Förankringspunkten som fallskyddet är fäst i, t.ex. de delar som används vid förankring, måste uppfylla standarden EN 795 (#3.5).

- Fästpunkten måste vara belägen ovanför användaren för användning i enbart vertikalt läge. Det är möjligt att använda ett fallskydd horisontellt. Se tillägget "Horisontell användning" i slutet av dokumentet.

- Fallskyddet får endast fästas i den vridbara förankringsringen av aluminium. **Bärhandtaget i svart textil är inte en förankringspunkt (#3.5).**

- Endast delar som uppfyller standarderna EN 362 och EN 795 får användas (kopplingar, linor, lyfseisar.).

- Fallskyddet får under inga omständigheter beröra en del av byggnadsverket (#3.8), utan måste vara i linje med förankringen och fästpunkten på användarens sele.

- Fallskyddet har utveckats för att användas med en helse som enda fastgöring för användaren. Säkerställ att selen uppfyller standarden EN 361, att storleken passar användaren, att den har justerats och sitter rätt, att sömmar, spännen och linor inte uppvisar deformationer, bristningar, spår av oxidation eller andra skador.

- Kopplingen i linans ände får endast låsas fast i ringen på selen avsedd för detta ändamål (se avsnittet om selen som tar upp detta ämne i bruksanvisningen).

ANVÄNDNINGSVILLKOR :

- För att optimera säkerhetsförhållandena under arbeten på hög höjd, är det viktigt att i så långt det går begränsa rörelserna och att röra sig måttligt, så att fallskyddet fungerar under ideala förhållanden. För att begränsa pendeleffekten, bör man inte överskrida en vinkel på 30° i förhållande till förankringen i vertikalled (#3.6). Se avsnittet "Horisontell användning" nedan, för information om hur fallskyddet används horisontellt.

- Vid ett pendelfall, är höjden för ett vertikalt fall högre än för ett direkt fall. Undvik att avvika från fallskyddets förankringspunkt direkt ovanför med ett avstånd som överskrider halva höjden mellan förankringspunkten och arbetsytan (#5).

- Innan fallskyddet ska användas, är det nödvändigt att

kontrollera att det fria utrymmet under fötterna på fallskyddets användare (fri höjd) är **minst lika med det värde som anges i anordningens specifikationer (#5)**. Kontrollera att inga föremål blockerar banan vid ett eventuellt fall.

- Får inte användas över bulkmaterial som man kan sjunka ner i (#3.7).

- För att bibehålla utrustningen i fullgott bruksskick, får den inte användas i temperaturer som faller utanför området -35 °C - +50 °C (#3.11).

- Även om kåpan erbjuder ett gott skydd, är det viktigt att fallskyddet, och i synnerhet remmen, inte utsätts för aggressiva omgivningsförhållanden som innehåller syror, baser eller lösningsmedel som kan skada materialet, i synnerhet vid höga omgivningstemperaturer.

- Det är även viktigt undvika vassa eller skrovliga kanter när man använder fallskyddet, så att linan inte utsätts för slitage vilket riskerar att försämra den. Använd kantskydd.

GODKÄND FÖR HORISONTELL ANVÄNDNING :

- Detta fallskydd har testats för att säkerställa att det har förmågan att ta upp fallet då en person faller fritt från ett horisontellt plan.

- Olika föreskrivna försök har visat att linan i detta fallskydd står emot ett fall mot en vass kant av typ A utan någon ytterligare komponent. Den vassa kant av typ A som används i testerna, motsvarar kanten på en stålstång med radien R = 0,5 mm utan brister (#3.9). Anordningen kan därför användas på alla jämförbara kanter (laminerade stålprofiler, träbjälkar, rundade takkanter...).

ATT TÄNKA PÅ VID HORISONTELL ANVÄNDNING :

- Tänk på följande när utrustningen ska användas horisontellt och det förekommer en risk för fall från hög höjd över en kant :

- Om riskbedömningen som utförs innan arbetet påbörjas visar på en risk för fall över en mycket vass eller ogradad kant (t.ex. kanten på en krossad glasruta, en plåt som skurits till med blåslampa men inte utsatts, etc.) ska nödvändiga åtgärder vidtas för att omöjliggöra fallet ovanför kanten eller ett kantskydd installeras. Vid tveksamma fall är det nödvändigt att kontakta tillverkaren.

- Förankringspunkten måste vara belägen i nivå med kanten över vilken fallet riskerar att äga rum eller ovanför kanten. Avvinklingsvinkeln för linan i nivå med den vassa kanten måste vara över eller lika med 90° (#6).

- Utrymmet under kanten över vilken fallet riskerar att äga rum, måste vara **minst lika med värdet specificerat i anordningens specifikationer för horisontell användning (#6)**.

- I syfte att begränsa pendeleffekten i samband med ett fall, är det tillåtna arbetsområdet eller gapet på vardera sidan om axeln som är vinkelrät mot kanten, och som går genom fallskyddets förankringspunkt, begränsad till **1,5 meter**. Om detta är omöjligt, ska ingen enskild förankringspunkt användas, utan istället en livlina eller en horisontell skena motsvarande typ C eller D som uppfyller standarden EN795.

- I syfte att begränsa minimihöjden under kanten, måste avståndet "d" mellan kanten och fallskyddets förankringspunkt **överstiga 2,5 meter**.

ANDRA VARNINGAR :

Om användaren blir tvungen att förflytta sig, är det viktigt att förankring görs i en flexibel livlina som uppfyller standarden EN795, klass C. Observera att denna kombination ska ha

genomgått en EG-typkontroll. Förutom avståndet H, som måste vara tillgängligt under användarens fötter, tillkommer i det här fallet böjningen av livlinan. Observera anvisningarna för livlinan i bruksanvisningen. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt att utesluta riskerna för eventuella skador som kan orsakas av en krock med konstruktionsstrukturer vid fallet. I situationer då fall över en kant kan förekomma, bör särskilda skyddsåtgärder ha utarbetats. Det är viktigt och nödvändigt att dessa åtgärder definieras och testas innan ett arbete påbörjas.

RENGÖRING - SKÖTSEL :

- Fallskyddsutrustningen rengörs med en fuktad trasa. Fallskyddsutrustningen får aldrig doppas i vatten eller annan vätska. Inga rengöringsmedel, förtunnningar, lösningsmedel eller andra kemikalier får användas som kan påverka remmens hållbarhet eller utrustningsmekanismens funktion.

- Om utrustningen är fuktig skall den torkas av med en trasa och få torka skyddat mot alla direkta värmekällor. - Denna metod måste följas strikt för att utrustningens säkerhetsegenskaper skall bibehållas.

- Utrustningen får inte demonteras, oljas in eller på något som helst sätt modifieras (#3.10). Inspektion och/eller utbyte av delar får utföras endast av tillverkaren eller av denne auktoriserat reparationscentrum och enligt den tekniska manualen. Utrustningen får tas i bruk igen först efter skriftligt godkännande genom tillverkaren eller reparationscentrat.

TRANSPORT – LAGRING :

- Vid transport eller lagring skall fallskyddsutrustningen skyddas mot stötar, slag och kraftiga vibrationer, som kan skada den och påverka dess prestanda. En vattentät isoleringsväska är ett bra skydd.

- Skydda utrustningen mot väder och vind samt UVstrålning i ett torrt och ventilerat utrymme (#3.12).

LIVSLÄNGD FÖR PRODUKTEN :

- I normala driftshållanden har denna fallskyddsutrustning många års livslängd. Tiden är avhängig av användningen av utrustningen. Mycket aggressiva miljöer (havsvatten, kiseldioxid, kemikalier) kan förkorta utrustningens livslängd. I detta fall skall skyddet och kontrollen före användningen ägnas extra uppmärksamhet. Den föreskrivna årliga kontrollen ger information om mekanismens funktionssätt och dess fortsatta användning, något som får ske först efter skriftligt tillstånd från tillverkaren eller dennes representant.

- Mot bakgrund av det ovanstående, är den livslängd som rekommenderas för produkten av NEOFEU tio (10) år.

VIDAREFÖRSÄLJNING UTANFÖR BESTÄMMELELANDET :

Om utrustningen, som initialt såldes i ett visst land, säljs vidare

till ett annat land med ett annat språk, skall tillverkaren eller en godkänd representant kontaktas för beställning av bruks- och underhållsanvisning samt anvisning för regelbundna kontroller och reparationer på landets språk ifråga.

REGELBUNDNA KONTROLLER :

Denna fallskyddsutrustning är en säkerhetsanordning. Tillförlitligheten i driften kräver regelbundna kontroller så att den fortsatta effektiviteten och hållbarheten säkerställs.

En regelbunden, årlig kontroll skall genomföras. Detta tidsintervall kan kortas ned vid intensiv användning eller problematiska miljöer. Dessa återkommande kontroller får utföras endast av tillverkaren eller av denne auktoriserat reparationscentrum och enligt den tekniska manualen. Etiketten med bruksanvisningen måste vara läsbar och förstäelig för alla användare. Läsbarheten och märkningen av utrustningen skall kontrolleras regelbundet.

DATA- OCH KONTROLLBLAD :

- Ett data- och kontrollblad enligt nedanstående mall måste fyllas i och sparas för att möjliggöra loggning av den viktigaste informationen.

- Före första användning skall revisionsdekalen fyllas i med datum för nästa inspektion (1 år efter första användningen).

VIKtiga KONTROLL- OCH ÖVERVAKNINGSPUNKTER :

- Dessa kontroller kräver inte att fallskyddet demonteras. Om du misstänker att anordningen inte är i gott skick eller fungerar som den ska, ska du returnera den till tillverkaren eller överlåta underhållet åt en person med rätt kompetens.

• Fallindikatorns tillstånd (i förekommande fall) (#4)

• Allmänt tillstånd :

• Kåpa: Försäkra avsaknaden av deformationer, stötskador, hål, frätskador, samt att fästeanordningarna är i gott skick.

• Märketikett: Referensnummer, bruksanvisningen och datum för nästa kontroll måste gå att läsa.

• Lina :

• Linans tillstånd: Försäkra avsaknaden av deformationer, skärskador, nötningsskador samt skadade fibrer.

• Tillståndet hos fästningen i kopplingen.

• Självslåsande karbiner (i förekommande fall): Försäkra avsaknaden av deformationer och att spärren och dess lås fungerar felfritt.

• Aktivering: Dra i linan med ett bestämt ryck så att fallskyddet blockerar utgången. Ett klick hörs när spärnhaken aktiveras. Detta ska ske oavsett hur långt linan har dragits ut.

• Indragning av linan: Linan ska dras in utan att bromsas, oavsett hur långt den har dragits ut.

Ansvarig instans för CE-typprovning :

APAVE SUD EUROPE SAS – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Ansvarig instans för produktionskontroll :

AFNOR CERTIFICATION - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

DECLARATION DE CONFORMITE CE

Le fabricant : **NEOFEU SAS / EROP SARL**
Centre Industriel Richard BLOCH
F 69700 CHASSAGNY

Déclare que l' (les) Equipement(s) de Protection Individuelle (EPI) neuf (s) décrit (s) ci-après est (sont) conforme(s) au(x) modèle(s) ayant fait l'objet de l'attestation d'examen CE de type ci- dessous :

Ref	Description	Norme	Attestation d'examen CE de type N°
NEO060	Antichute à rappel automatique	EN 360 : 2002	0082/078/160/06/16/0223

Délivrée par :


APAVE SUDEUROPE SAS
BP 193
13322 Marseille Cedex 16 - France
Organisme habilité N° : 0082

est (sont) soumis à la procédure mentionnée à l'article R.4313-82 de système d'assurance qualité CE de la production avec surveillance décrite par les articles R4313-62 à R4313-74 du code du Travail et visée à l'article 11 partie B de la Directive 89/686/CEE, sous le contrôle de l'organisme notifié :

AFNOR CERTIFICATION
11 rue Francis de Pressensé
F 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex
Organisme notifié N° : 0333

Fait à Chassagny

Geoffroy de Kersauson
Président



CE DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer : **NEOFEU SAS / EROP SARL**
Centre Industriel Richard BLOCH
F 69700 CHASSAGNY

Declares that the PPE described hereafter:

- is in conformity with the provisions of council Directive 86/686/EEC, and with the national standard transposing harmonized standard,
- is identical to the PPE which was subject of EC type examination certificate hereafter

Ref	Description	Standard	CE type examination N°
NEO060	Retractable type fall arrester	EN 360 : 2002	0082/078/160/06/16/0223

Issued by :

APAVE SUDEUROPE SAS
BP 193
13322 Marseille Cedex 16 - France
Notified body N° : 0082

Is subject to the procedure set out in Article 11 point B of Directive 89/686/EEC, under supervision of the notified body :

AFNOR CERTIFICATION
11 rue Francis de Pressensé
F 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex
Notified body N° : 0333

Done in Chassagny

Geoffroy de Kersauson
President



NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

NEOFEU

ZONE INDUSTRIELLE RICHARD BLOCH
69700 CHASSAGNY

TÉL. : +33 (0)4 78 48 75 33

FAX : +33 (0)4 78 48 77 45

www.neofeu.com